



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

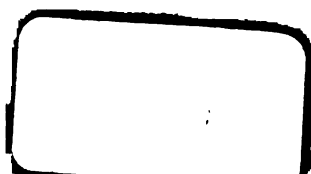
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000



A Dictionary
in
Englyshe and Welshe.

By
Wylliam Salesbury.

❧
PART I.
❧

Printed for
The. Cymmrodorion Society.

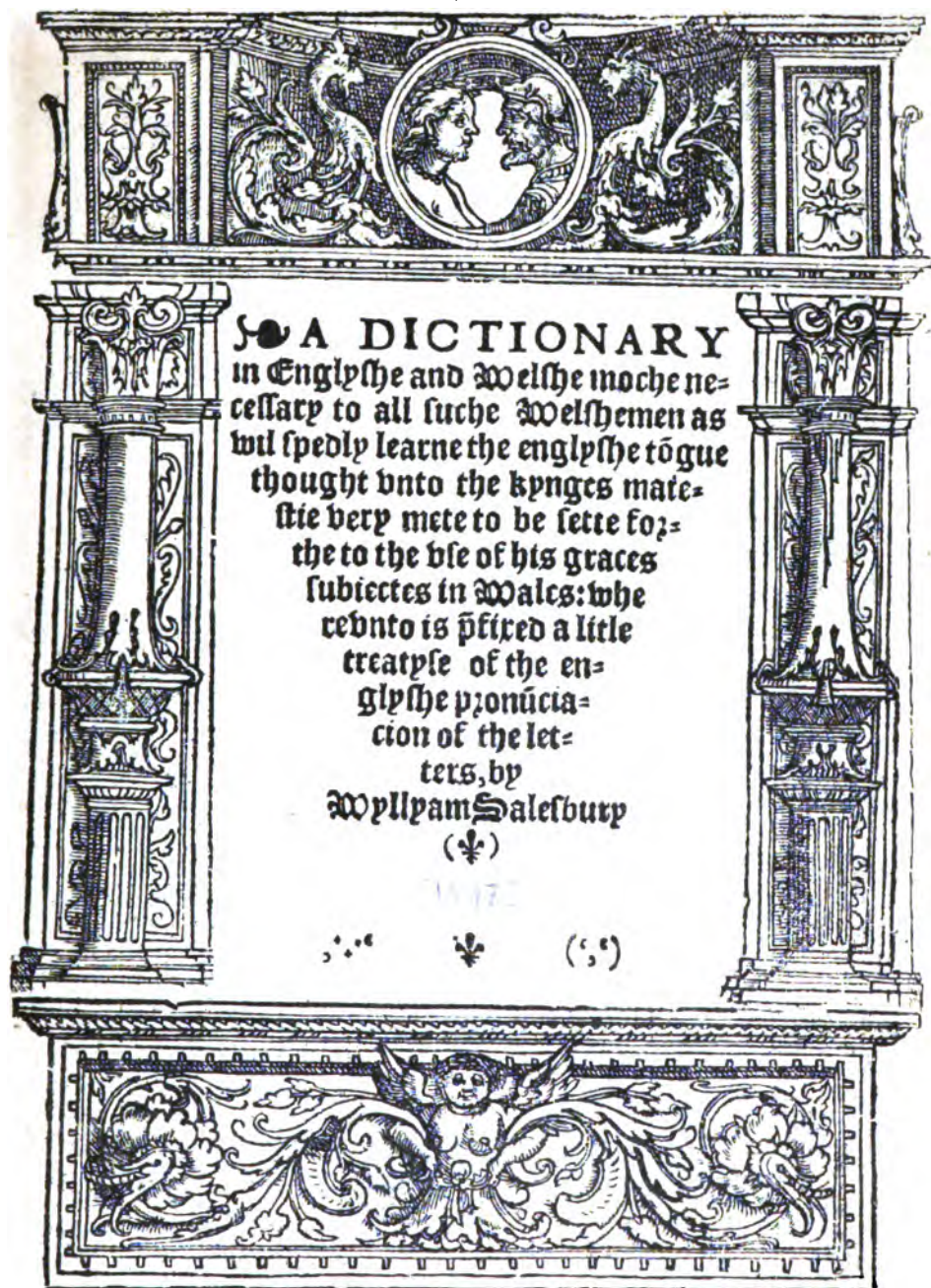
—
1877.

PB

2191

517

1547a



SO TO THE MOOST VIC-
 torious & Redoubtete prince Henry theight
 by the grace of God kynge of Englande,
 fraunce and Irelande defender of the
 faythe And of the Church of En-
 glande and also of Irelāde in
 erthe the supreamē Hedde
 be al prosperitpe in
 continuall
 honour

..



Here as emongeste other
 sondry & manifolde good
 and godlye ordinaunces
 bothe mooste wyselye inuē
 tede & mooste effectuously
 performede and put in vse
 by your grace moste noble
 and Redoubtete Prynce,
 Wherby your Royalmes and dominions ha-
 ue receauede infinitte cōmodityes and auoyde
 greate displeasures and disturbaunce whyche
 bothe nowe disquiet other Royalmes and befo-
 re your graces tyme hath also vexed thys your
 Royalne of Englande : your excellēt wysdome
 (as you haue an eye to euery parte and membre
 of your Dominion) hath causede to be enactede
 and stablyshede by your moste chesse & heghest
 counsayl of the parlyament that there shal her-
 after be no differēce in lawes and language by-
 twyxt your subiectes of your principalytpe
 of Wales

of Wales and your other subiectes of your Ro-
paine of Englande mooste prudently consyde-
rynge what great hatred debate & stryffe hathe
rysen emongeste men by reason of dyuersitie of
language and what a bonde and knotte of lo-
ue and frendshyppe the cōmunion of one tonge
is, & that also by the iudgement of all wyse men
it is moost conueniente and mete that they that
be vnder dominio of one most gracious Hedde
and kynge shal vse also one lāguage and that
euen as theyr hertes agree in loue and obediēce
to your grace so may also theyr tongues agree
in one kynd of speche & language: Therefore I
vnderstandynge that it is the dutye of all your
graces loupnge subiectes not onely thē selfe to
obey your graces wyl and pleasure but also as
moch as lyeth in them, bothe to encourage and
further al other to the same Where as many o-
ther of excellent witte and learnynge haue done
greate seruice to your grace in great & weightie
matters I also emongeste the reste, accordynge
to my small talent, thought it my duty to attēp-
te alwayes I coulde to brynge, although smal
although lytle, yet some helpe at the leaste wyse
toward the accomplisshement of youre mooste
gracyouse pleasure Therefore seying ther is ma-
ny of your graces subiectes in Wales that rea-
dethe parfytylpe, the welshe tonge whych if they
had, englyshe expounded in the welshe speche,
myght be bothe theyr owne scholemaysters and
other mennes also, and thereby most spedely ob-
teyne the knolege of the englyshe tōge through
olot

For as S
Paul sa-
yeth if I
knowe
not what
the lang-
uage me-
aneth, I
shal be vn-
to hym y
speaketh
an alient
& he that
speaketh
shal be an
alient vn-
to me. i.
Cor. xiiii.

otot all the countraye I haue writtē a lytle en-
 glyshe dyctionary with the welshe interpreta-
 cion wher vnto I haue prefixed a treatyse of the
 englyshe pronounciation of the letters: and al-
 though that nother the boke it selfe entreating
 of a matter byfore towchede of no man (t ther-
 fore rude (as all thynges be at their furst bygin-
 nyng) can be in no poynte worthye to be offere
 de to your maiestie And I agayne of such sym-
 ple both witte and learnyng and of such a mea-
 ne (t lowe estate that I am most vnworthye to de-
 dicare any thyng vnto your grace althoughe
 of it selfe it were veraye excellent, yet the cons-
 cience of my most feruent loue towardes your
 grace and most vehement desyre to accomplishe
 your wyll to my power hathe made me holde e-
 mongeste other large and greates gyuers after
 the rāple of the poore widdowe (whom the Gos-
 pel speaketh of) to offer vp to your grace

Luc. xxi.

my lytle farthyng as a testimonye
 of mi due bonden loue towardes
 your maiestie whom Ihesu
 the eternal kynge preser-
 ue longe in al prospe-
 ritye (t most highe
 honoure

..

Your poore and humble subiecte
 Wylliam Salesburie.

C Wylliam Salesburi wrth y
darlleatodr.



Nid odit ddarllepydd bonhe-
ddigaidd nid anghyssylltbell
byssei ddangos a datclario
pa lesaad pa budd a phwy
broffut a ddelsai i'r neb a dre
uliai ddim amser wrth dda-
llen a meryriaw ar y llyfer
hwn Oni byssei ddarfod or

blaen i oruwcheldab aton harglwydd brenhin au
gynor edrych arnato ai dderbyn eissoes yn lotwe-
dic gymradwy o help a chanhorthwy kychwyniad
tywysogaeth at Faith saesnaec A chan bod hefyd
llywodraeth kalon brenhin (begys y kyttystia r
ysgrythur lan) drwy law ddeto, yr hwn a gatwo eu
ras yn hirhoedloc llyoddianus ffynadwy Amen.
Onid bellach i nessau tu ar peth kyfreitiaf a chys-
sonaf yngan a sonio am tanato yn y bangre hon
Sef er mwyn kymbry or nid oes gantunt angto
anec o ddryfnder athrolwythyr onid medry o bra-
idd ddeto, ddarllen iaith eu mameu i'r hai hymny
yn bnig o chwenychant begys y dylent hymny ky-
frowddyt i ddarllen a deall iaith Saesnac iaith
heddyw brddedic o bob rhyw oreuddysc iaith gyl-
laton o ddalon a buddygoliaeth ac iaith nid chwa-
ith anhawdd i ddysc begys y may pop nasslon yn
i hysedyr ddysc eb edrych yn llygat y boen nac
gost ac yn angenrheitiach i ni r kymbry no neb
worthei er esceuluset genym am y peth : I'r hai an
nyscedic hyn meddaf yd yscrenned hyno iwan
athra

Adur-
dot y lly-
uer gan
y brenh-
in adu-
rtot y dr-
enhin y
gan dd-
uw.

atrawaelh ac nid ir Bai tra chyffarlwydd. Ond a-
 tollwg i chwi y Rei sydd a motwrddysc genwch ac a
 wyddoch Rac mor werthfawr yw Dysc ym loney
 thur atoch hunain yn ol ddull saint Pawl ymrop
 peth i patw A moeswch hefyd (bal y dylwaid pr u-
 nrhyw Pawl) modd pr abwydir rhai bychain a
 bara a llaeth borthi o honatwch chwithheu pr anysc-
 edic a mwydion ych goruchelddysc ac nid a goddwo
 twcrwydd athronddysc. Ac bell y os chwithwi ni ch
 boddolwch dryssor pr Argllwydd ond i gyfrannp
 pny gyfle ir angenogion o ddyscedwaelh a doethineb
 ai gyfryw betheu ereill : Gobeitho i dyp duto bath
 yspwydoldeb bddunt hwytheu ac na sathrant bal
 moch dim och gemau nach main gtwrthfawr ac
 na chodant ich erbyn bal kion ac bedyr atoch bra-
 thy Cithyr etto eilwaith i ymadp a chyfeilornson,
 ac or diwedd i ddechreu ar hysbysp a silltau hanes
 ac ystyriaeth y llyfer yma Ac yn gymeint nad ynt
 y llythyprenneu yn bn ddylwedat nac yn bn dray-
 thiad yn sasnet ac ynghymraec : Yn gyntaf dim y
 ddys yn datkan ac yn honny paddelto y darlleir ac
 y trayther hwy yn ol tafodiad y Sason ac yno es-
 ampleu o eirieu kpfaddas yn kynlyn / A chwedp
 hynny y mae y Gairllyfyr ner Geirialw saesnet
 yn dechry pr hion a elwir yn saesnet an Englis di-
 csienary y ef yw hynny kynullfa o eirieu seisnic / a
 chos kynulleidfa o eirieu seisnic yd yw holl llyfer
 hayach / Yn pr hion os delwch yn dda arnato y d
 dys yn kadw order a threfyn ynto : o bleit ni chy-
 mpsced dim or geirieu bendromionwlogyl ynto bal
 y damwyniai bddunt syrthio ym meddwl or tro
 kyntaf : Cithyr ef adfeddylled byth er mwy yn pr a-

Ystyria-
 eth y lly-
 ber oll.

Endo r
 llyfyr.

Trefyn y
 geirieu.

nyscedic gyfrylw bodd ac y darfy helkpt pop gair
 (hpd y deuet kof) ylw ban gyfaddas ehunan: Ac b-
 ellp yr holl eirieu ac /a/ yn y llythyren gyntaf oe de-
 chreu a gynulled i gyd i'r unlle: A phop gair yn de-
 chry a b / yn yn llythyr kyntaf o honatw a ossodet
 or neulltup / Ac geirieu a c / yn eu dechreuad a wah-
 aned hwythieu or neulltup: Ac geirieu a ddechreant
 ac ch, a ddidolet hwynte ehunain / A rhei a d / yn y k-
 pchwyn a gasclet ac a ossodet meton man arall / Ac
 bal hyn y raped y llall pop yn i sefyll dan baner i
 Capel llythyr ddechreuol / Ac wrth hynny pan chwe
 nychoch gaffael Saesnet am rylw air kamberaer:
 Yn gyntaf edrychloch pa llythyren bo ynnchreu r
 gair hionto yn anianol / o bleit os / a / bydd hi spw-
 ch am tanatw ymhlith y Bestyr eirieu a bont yn dec
 hre ac a / ac yn y ban hono ar y gyfer yn y rhes o ei-
 rieu saesnet y keffloch Saesonaet iddo / Cithyr gto
 llloch yn dda rhac ych twpello yn kam geisio gair
 allan oe ban brlod gyfaddas / begys pe i keisierch b
 n or geirieu hyn yr ystym ar agwedd y maent yn go
 rtwedd yn y pennill yma *Mae imi gangen dec o bedwen*
 Achos ni wasnaetha ylwch wrth geisio saesnet am
 (*gangen*) chtwllio am danatw ymrys y geirieu yn
 dechreu a g / namyn ymhlith y geirieu a bo k yn
 y dechreu / y dylech espio am danatw / ay Saes-
 net bydd gar i bron: Canys y gair kroylw kysse-
 fin ydyw *kangen* ac nid *gangen* kyd bo r ymadro-
 dd kymraec yn kysieddwy k yn g / ac yn peri sonio t /
 bal d / a b / ual b / yn y geirieu hyn *dec o bedwen* /
 Ac am hynny rhait i chwí graffy byth pa llythyren a
 bo yn dechre r gair pan draether ar y ben ehun all-
 an o ymadrodd begys y dangosseis bchod / Ac be-
 lly yn ol y dadatw naturiol draethiad y mae i ch-

Modd y
 kefir sus
 nec i'r gy-
 mraer.

Kyngor
ysmala
ir kyngor.

lwi geisio o mynwrch chwí gael pop gair yn y gair-
llyfer yma / O bleit negys na ddysgwyl neb onid
yntyd pan el i wiala ir koet gaffael gwiaill yn tyf
yn bn ystym y byddant wedy r eilio am gledyr y
plait / belly r bn modd ni ddiscwyl neb onid rhy an
grelfyd gaffael pop rhyw air yn y gairllyfyr yn
bn ystym nag yn bn agwedd i ddwywediat a chwe
dy i bleth ymptywden ymadrodd / Ac eb law h-
yn oll a ddwywedais ymblaenllaw kymertoch hyn
o kyngor gyd a chwí y sawl gynry a chwenpchoch
ddyscy gartref wrth tan Saesner / Idd amgen no
gwybod o honatwch na ddarllair ac na thraethir p-
op gair saesner mor llawnllythyr ac mor hollaw
ac yd screfenner Negys hyn God be wyth pou pr
hwn a draetha r kyffredin / God bawio : A s-
wrn o eirieu ereill a yscrefenir hefyd Rlyw sillafeu
ynt hunt yn bn ffynut eithyr ni ddarllair ddim ho-
nunt or bn ffynut bal y rhai or naill ddarlle-
pad bowe, crotwe, trowe ar hain a ddarllair bo b-
wa : kro/bran : tro/tybweid / A rhai hyn hefyd a esc-
risenir y pen diwpythaf hoddunt pr bn ffynut ac
ir llall or blaen eithyr i ddarllen a wnair yn am-
genach cotwe, lotwe, notwe, narrowe, sparowe y r-
hai a ddwywedir yn gyffredin hal hyn kow / bulwch :
low / lowio : now yn awr : narrow kyfing : sparw e-
deryn y to / Ac am gyfryw ddamwypieu pr hyn y
byddai rddwygyn ir ddarllaydd i nodi pe doe kof
chwaith i scrifeny mae goreu kyngor a betrwyl bi
ir neb (bal y ddwywedais ymlaen) or ni edy anghaffa-
el iddo byned i loer lle mae r iaith yn gynenid / y-
mosyn o honatw ac bn a wyppo Saesner (o bleit
odit o blwyf ynkymbr eb Sasniyddion yntho
paddellw

paddellw y gellwir y peth ar peth yn sasner. Ac yno
 dal a chraff y pa bodd y trapthai ef y gair ne r ge-
 irieu hyn y saisnigaidd / a chyd a hyn
 kymeryd y llyfer yma yn angwanet
 o gofiaduriaeth yn absen athra-
 won / ac yn diffic dyscyrato-
 dwyr yr iaith. Dewch
 yn ach a

Dyscwyd nes oesswyd Saesner
 Doeth yw e dysc da iaith der.

¶ Gwyddor o lythpennau bychain.

☛ A.a.B.c.ch.D.dd.e.f.ff.g.gh.h.i.k.l.ll.m.m.
 n.n.o.p.r.r.f.fl.s.st.t.th.b.u.w.y.

¶ Egwddor or lythreneu kanolig o baint.

✠ a.b.c.d.e.f.g.gh.h.i.k.l.m.n.o.p.q.r.f.s.
 t.b.u.r.y.z.fl.fl.w.t.ŷ.ŷ.

A.B.C.D.E.F.G.H.I.K.L.M.N.O.P.Q.
 R.S.T.U.V.

¶ Gwyddor or bath bwyaf ar lythpreu.

A B C D E F G H I K L M N O
 P Q R S T U V . .

¶ Natur a sain y llythyren
bchod yn Saesner.



A Seisnir fydd bn natur ac (a)
gymtreic / bal y may yn eglur
yn y geirieu hyn o saes-
ner ale / aal : ac ymhymraet
kwtto : pale paal : sale sal :
¶ Ddiethyr Rylw amser y
kaiff / a / sain y dipton (aw)
yn entwedir pan ddol ef o bl-

ayn l / ne ll / bal y may yn eglurach drwy y geirieu
hynn : balde bawld moel ball, bawol pel : wall wa-
wol gwal : Ond yn Rylw eirieu i ddant weithie (a)
yn lledsegur er a gyfriflon a ymarferai oe nerth e-
human / namyn yn hydrach ymrithio yn Rith yn
bocal (e) ni a wnae ir darllydd, bal hyn ease ies es
mtyphdra : leaue lief kenad : sea see mor : pea (ie)
Ond nith rtwystyr bath eirieu ahyn di ond yn an-
fynech.

B. yn saesonaet / b / yn Camberaet ynt unllaïs
bal yn y geirieu hynn : babe baab / baban : brede
bred / bara. Ac ni newidir b, seisonir am llythyren
aran bal y gwnaïr a (h) gymberaet.

C. wrth i darllen yn sasonaet a chambraet sydd
yn bn llef ondi o blayn e / i / y / canys o blayn y ta-
ir llythyren hyn bal s / bydd i son begys hynn ffa
ce ffas wyneb gracypouse gracïos rraddlaton / cō
dicyon condïsyon.

Ch. nid yw dîm tebyr yn saesonaet ac ymghambe-
raet : Ac nid oes ymghamraet llythyren na llythpre-
neu ai kyfllpba yn iatwn / eithyr may sain / tsi / kyn
gyfllppet iddi ar epydd ir aur / bal yn y gair hwn
churche tsurts ecleis.

B. ii.

Athrawaeth i ddyscy

D. ymghamraet a saesonaet nŷ amrafaelia i gallu bal y dyellir yn y geirieu hynn or ddwy iaith: **Duke**/duwk duc: dart dart dart. **Eithyr** nota hyn yn dda pan welych dwy / dd / yn dyfod ynghyd yn sasnaet nŷ bal / dd / gymberet wydd i grym / ond ca dw a wno pop un i llais gynefinol: Ac nŷ lleddfy A wnan ond cledy yn gledach begys yn y geirieu hyn laddre lad-ar / yscol bladd blad-der chwyfligē D hefyd yw terfyn berf o amseru perphait h amperphait a mwy nag amherffait / bal am y gair hwnn loued / carwn / keret / caryston ac.

E. a ddarlleir yn sasnaet gweith bal / e / gymberaet gwaith bal / i / gymberaet / a gweith ereill yndwedd gair i tau ac i bydd but bal scheua yn hebrŷw neu begys y gwelwch / w / yn dŷwed y geirieu hynn o Camberaet kynddelw, ardelw, cefndertw / syberw / buddelw / marwnad / catdertw: yn y chain wrth eu darlain ay trapthy / w / a dawdd ymaith ac belly y dywedyt a wnair kyndell / ardel / cefnder / syber / budel / marnad / catdertw / Uelly / e / yn dŷweddy geirieu saesnet a dawdd ymaith a cham mwyaf o dŷwed pop gair wrth i draithy begys o dŷweddy geirieu hynn, emperoure emperwr ac nŷ emperwre y darlleir: yr hwn air sasnet arwyddoka ymghymraet ymerawotr: Ac belly am euermore efermwr tragowdd. Ac yn y ddeuaet saesnet uchot may y ddwy (e/e) gyntaf o bob bn yn bn llais ac e / o gamberaet neu e / llatin neu epsylon o roet Ac e dŷwaethaf yn tewi / bal y may / w / yn y geirieu a soniais am tanun gynnet. Ond yn entwedic pan ddol / e / yn ol / l / ne / r / yndwedd gair saesonaet ni chlywir

Darllen saesnaer.

ni chlypwir dim o yworthei ar dauod saís: ond o
chlywpt peth o yworthei / kynt y dyfalyt y bot hi o
blaen l / ne r / nag oe hol: bal y traythant hi ar y ge
trieu yma / able, fable, twyncle, wryncle, thōdre,
wondre, yr hyn eirieu ac ereill a derupnant yn vn
odyl a rai hyn ni chlyton i saís yni darllain onid
begys pe byddem ni yw scriueny drwy adael / e /
heitho / bal hyn / abl / fabl / twinkl / wrinkl / thwondr
wondr: ne bal pe bay / e / o blaen yr l / ne yr r / bal
hyn saddell, thonder: Ond ni ddylie bot chwaith
dieithyr bath ddarllepad a hwnw i ni yr kambry
paam onid ym nīneu yn darllein drwy doddī yma
ith drwy ne dair o amrafael lythpreu begys y may
yn eglur yn y geirieu yma popl dros popol kwbī
dros kwbwl: papr / ac eithr lle y dylem ddwywedpt
pappyr / ac eythyr / Ond raid yw madde i bob tafa-
wd i ledlef, a goddef i bob iaith i phriodoldeb. He-
uyd natur y vocal / e / pan orphenno air saesonaec
esmtwythau ne beddallhau y sillaf a ddel oe blayn
bal hynn hope hoop gobeith: bahe, baak / pobp:
chese / tsis caws. Eithyr dal yn graff ar ddwywedpat
y gair ackto chese, o bleit yr e / gyntaf sydd vn lla-
is ac, i, on hiaith ni: ar e, ddwywaythaf yn sefyll yn
but bal y dywedais or blayn y damwyniaī tōdī
bod rpw amser. E, hefyd o blaen s, ynniweddd en-
weu lliosator, sef yw hynny ir anyscedī geirieu
a arwyddockaant uch pen rhifedī vn peth, a ddif-
lanna wrth eu dywedpt bal o ddīweddd yr entweu
neur geirieu hynn kynges, brehīnedd: frendes,
kereint: tentes, pepyll / yr hain a ddarlleir kings /
frinds / tents. A gwybyddet y darllepdd nad yw

Athrawaeth i ddyscyp

A gwybyddet y darlleydd nad yw y Ruwl yma yn gwasanapthp i bob enw lliosator o blett pan ddel c, ch, g, neu e, arall o blayn y ddywedeit e, pally a wna y ruwl hon canys yna e, a drapthir yn bungus neu bal yn y, ni: bal yn y geirieu hynn drches deitsys/flossydd: faces: ffaces/woyneheu: oranges, oreintsys/afale orayds: trees, trips preneu.

f ff, seicsonic ehun sydd gymeint o synnwyr ynthei ac meton dwy f, f, gambereic wedy gwasce eu penneu yngkyd bal hyn: sole ffwl, ffol ne ynuyd

ff ff, ac f, ynsasnet a dreythir yn bnnmodd, epythyr ff, yn ddwyscach, as f, yn yscafnach a gymetir: f, yn yscafu, bal y may chese, tsiff penmaf/ff, yn ddwysc neu yn drom bal yn y gair hwn suffre, swffter dioddef:

g G, seisnuc a ch/o saesnet ynt daran debyc eu sain ie mor debyc i son yw gilydd ac yd yscriuena sags ny bo dra dyscedic yn aill yn ller llall begys y damwain yn y gair hwn churge yn lle churche tsurts eglwys. Epythyr g/yn sasnet o blaen a, o, u, a gweithe o blayn e/neu y, nnd adweynir i llais rac g, gambereic bal hyn galaunt galawnt/gelding gelding/plage, plaag pla/God, dyw/gutte/gwt coluddyn/Gylbert/gilbert: Ond pan ddel g/o blaen/e/i/ neu y/bal ch, seisnuc neu tsadde o hebreu bydd i llef or rhan bynychaf begys hyn gynger tsintsir/sinsir/Gwilia hyn etto yn dda pan ddelont dwy gg/yngbyd/kybleisio eulldwyeddd ac g/gamraec a wnant bal hyn beggenge begging/yn cardota/nagge nag kefflyn/egge, eg wy.

Gh.

darllen saesnaer.

Ch, sydd yn llef an ch, ni ond i bot hwy yn tra-
pthy pr gh/edduint yn yscafnder o ddiepthyr p mto
ntogyl a ninnu yn prontwsio pr ch/einom o et-
gaton yn gpyddwfeu. A begys p mayn anhwodd-
gar gan saeson glywed rhwnc p llythyr hon gh/
bely may kymbr deheubarth yn gwachel son
am ch, ond lleiaf gallant. Can ti ay klywy hwy yn
dylwedyt hwaer a hwch lle ddym ni o ogledd kym-
br yn dylwedyt chwaer a chwech.

Ac etwa ni an gwelaf ninnu yn mogelud trap-
thy ch, yn bynech o amser begys p may yn ddewi-
sach genym ddylwedyt (chwegwaith) no (chwech-
gwaith) a (chwe bgain) na (chwech bgain). Ac im
tyb i nio hoffach gan p Groetwyr p llythyr ch,
pan ymchwelynt or ebyw/Iohannes yn lle Iohan-
na/ac Isaac dros Iitschack: A chyffelyp nad gwell
gan p llatintwyr p llythyr bhot pryd bont yn dy-
lyn pr bntwedd ar groetwyr ar drossi pr hebreu tr
llatin/ac yn dylwedyt mihi a nihil dros michi a nichil
Ond i ddibenny yt/kymr p chwernolat hionto yn
yscarnaf ac p del erot wrth ddylwedyt iaith Sax-
onaer.

H, sydd bntwedd yn hollatol p gyd ar Sason
a ninnu, bal p may haue haf, hwde/hart calon ne
cartw/holy holi santaidd/ne ketyn. Ond yn rhyw
etieu llatin wedy saesnigo nio anedlir h, bal pny
rhain honeste onet/honoure onor/antpydedd/ex-
hibition ersbisioen/kynhellath/prohibition pro-
bisioen/gwahardd. Nio ynganaf bi yn bot ni p to
pr owrhon mor ddiddartwbot a dylwedyt gwpydd
dros gwehydd.

Athrawaeth i ddyscyp

- X** X, oe hiaith hwy spdd gymeint ar ddwy llythren yma ei, on iaith ni/od gwescir y gyd ai ddywedyt yn bn sillaf neu dyphthong bal yn y gair hwn, i, ei/mi ne myfi. Erythr pan gydsainio i, a bocal arall bn sain bydd hi yna a, g, seisnir ac achos eu bot hwy mor gyffelyppson mi weleis rei ympeidruster a do-
wt pa bn ai ac, i, ai ynte a, g, yd scriuenynt ryw ei-
rieu ar rain maestie, gentyll, gelousye: a rhai yn scrifennu *habreione* ac ereill hebergyn, lluric:
Ac bellu mi welaf ynghylch yr bn gyffelybriwydd
rhwng y tair llythren seisnir hyn *ch, g, i*, a rhwng
y plwm petoter ar ariant, sef yw hynny, bod yn
gynhebyc yw gplydd ar y golwg kyntaf ac yn am-
rafaelio er hynny wrth graffu arnunt. Esampl o, i,
yn gydsain Iesu, tsiesuw, Iesu: John tsion a si-
on o lediaith: ac Ieuan ynghamroec lwy: loynt,
tsioynt kymal.
- ik** ik, ynghymraet a saesnet bn gyneddf yw/ond yn
saesnet anupnychach o beth y dech y air bal y gw-
elwch yma hoke bwk llyfyr bucke block bloch:
k, yn dech y gair kyng kng/brenhin: knot kwo-
lwm: kent.
- L** L, yny ddwyaitth ddywededit nid amgena ond yn
anamplair i llais bal hyn llyl lili / ladi ladi ar-
glwyddes lad bachken.
- ll** ll, yn saesnet nid ynt dim tebyc eu hansawd in
ll, ni: an ll, ni ny ddysc byth yn iawn dyn arallia
ith i thrapthy o ddierth yny bebyd.
- ll** ll, bebyd yn saesnet nid yw yn dwyn entw un lly-
thren eithyr dwypl l, neu l ddyplyc i gellwir: a llai
is l, spdd ynthun yn wastat, neu lais lambda pan
ddel

darllen saesnaet.

o blayn tota / Ond yn rhyw toledydd yn lloer bal
w, y traythant l / ac ll / mewon rhyw eirieu bal
hyn bowd yn lle bold: hwo dros bull / cau dros cal
Ond nid yw bath ddywediat onid llediaith / ac nid
peth yw ddylun oni bynny blypsci y gyd a blyp-
scon.

ff, ac n kynggany a konant yny ddwpaith ei-
nom / ie ac ymrop iaith ac i gwn ni ddin o ywr-
thynt / yn Saxonaet a dwoys bal hyn man gwr
men gwyr.

g, kymysclef an o / ac an w / ni bydd / ac nid ar
bntwaith nac yn yr bn sillaf onid mewon bn sillaf
yn o / mewon arall yn w / y treythir bal hynn to to /
bys troet: so so belly two tw / dau / to tw / ar at / i /
schole scwl / yscwl.

h hefyd o blaen ld / neu ll / a ddarlleir begys pe
bay w / ryingto ac wynt / mal hyn colde, cotold oer
bolle, botol / tolle toml toll. Eithyr dwy oo yn-
ghyd yn sasnet a soniant bal w / ynghymraec bal
hyn good, gwod da: poore plwr / flawd:

i, yn saesnet nid yw bn ddeddf a phi yn he-
brudw yngroet neu yngamroet achos yny teirleith
hyn y try weithie yn rhyw eirieu yn ph:
Eithyr sain sauadwy sydd iddi yn sasnet ymrop
gair bal: pappyr pappyr / pappe papp bron gworac
ne ywod: penne ydyw pinn yscrifenny: Ac bal hyn
y traytha Saïs y llyther p / mewon ymadrodd / and
wyth a penne: ac a phinn: ac nid with a phenne
neu ffenne y dywad ef.

q. llythyr dieythyr yngamraec yw ac nid ma-
wr gartrefigach yn saesnet bn gyfraith a cha k

Athrawaeth i ddyscyp

p keffir q/bal hynn quene kwin brenhines: quarter kwarter chwarter neu pedwerydd ran: quayle sofpliar: A gwybydd may u yw kydymeith q/can ni welir byth q/eb u/yw rhynlyn mwy nar got heb i gwichell.

R R / sydd anian pny ddwyiaith hyn epythyr ni ddwylyr ac nid hanedlyr R/byth yn dechreu gair sasnet bal y gwnair yngroec ac yncantroec modd hyn Rhoma rrufain ne rhufain: Ond bal hyn yd ps-crisenir ac y treithir geiric seisnir ac r/pnthunt ryght richt iawn rent rent ros ros ne rosun.

S S / yn yr ieithoedd yma a syrth yn bn sain bal hyn syr syr/seasō seesyn amser amserawol ne amser kyfaddas: Epythyr pan ddel s/yn saesnet rhwng dwy bocal lleddfy neu bloyscyp a wna yn toynech o amser bal hyn: muse mulwos meuprio: mase maas madrondot

S / o dodir hi o cwhanec at diwedd entw bnir / pr entw bnir / neur gair bnir hionto a liosorka ne arwyddocka chwanec nac bn peth begys hynn hāde hand yw llaw: handes hands ynt llawe ne ddwylo: naye naye etwin ne hoyl hayarn nayles nays etwinedd ne hoylion heyrn: rayle rayl canllaw: rayles rayls canllaweu / ne ederin regen pr yd.

Sh Sh / pan ddel o blayn bn bocal bn bratut ar sillaf hwn (ssi) bydd bal hynn shappe ssiapp gtwedd ne lun: Shepe ssip dauad ne ddeued.

Sh/yn dyfod ar ol bocal yn (iss) y gallwant: begys hyn affheaissonnen: waff he waiss/golchi. Ar ym pa rlyw ban hynac ar air i del/ssio bal neddyr gyffrous

Athrawaeth i ddyscyp

ffrous a wna/nid yn anghyssyllt pell o y wrth ston
 y llythyr hebrew a elwir *schin*: Ac o mymny chwo-
 anec o hyspysrtwydd yn kylech i llais gwrando ar
 byscot kregin yn dechreu bertwi o damwain bn wa
 ith vddunt leisio. Kymertoch hyn o athrotolpithyr
 kartrefic rac ofyn na chyrapddo pawp o honatwch
 gaffael wrth i law tafodioc seisnir yw haddyscyp.
 C / hefyd a wna pr bn wyneb i Sais a chymro v-
 al hyn tresure tresurwr trysort touretowr twr: top
 top nen.

C

Ch/o saesnec a chymraec a bydd gysfodyl ac bn n-
 erth ond yn rhyw eirieu hi a ddarlleir kyn yscafn-
 ed ar dd/einom ni: Eglurdeb am gysfodwnllais th/
 eiddunt hwy: through thrtwch trpwodd: thystle
 thystl yscall: Eglurtoch am th/val aton dd/ni this
 ddys hwn/hon/ne hyn. belly ddym nine yn cam ar
 fer yn sathredic o dd/dros th/pny gair yma (ddial-
 apdd) yn lle (dialapth) Nota hyn hefyd/y darlleant
 th/val t pny geirieu hyn / Thomas tomas: thro
 ne trwn pall-

Ch

A / yn gydsion nid amrafailia i rhintwedd yn lloer
 mwy nac yngymry bal hyn byne bein gwintwy-
 dden: bayne bayn gwythen ne war: beluet belfet
 melfet. Eithyr u/yn vocal a ettyl bhoer y ddwy lyl-
 hyren gamberaet hyn, u, w, ai hentw kyffredin bydd
 yn, bw, begys y tystolaytha y geirieu hyn true tr-
 uw kpwir: bertue bertuw rhintwedd A rhyw am-
 ser y kaiff i hiaton entw gantunt ac y darlleir yn ol
 y llatinwyr sef y galwant yn bn llais an w/ni: bal

A

C. ii.

pny geirieu

Athrawaeth i ddyscyp.

geirieu hynn bucke bwch block / lust lwest chwant
 Cithyr anupnerch y kyssona eu vocal u/hwyp an bo
 cal, u, ni/eissoes yn y gair hwn busy bust prysur
 ne pmyrus.

to, seisnïc ac to gymreic nid amgenant i gallu
 bal hyn / wawe wato tomn ar bor / wyne wein
 gwin: wynnne wynn emill. Cithyr hento y llythy-
 ren to/o saesnet bydd dotobyl uo/sef pto hynny u
 dduplic / Ar sason worth ddyscyp i blant sillafy ne
 spelio ai kymerant hi bal kydson ac nid yn vocal
 ne yn to, *per se* bal y ddym ni pto chymrpd: Ond y
 ddym ni ar hynny pto harfer hi or modd hatwsaf
 i ieunktit ddyfod y ddarllen yn ddeallus.

Defyd distewi a wna to / worth ddiweddy llawer
 gair saesnet bal yn diweddy p rai hynn/a'we, bo'we
 wo'we / y chain a ddarlleant modd hynn: a/ofyn, bo
 bwa: to / karp.

ƒ, nid pto chwaith rhy gartrefol yn saesonaet
 mwy nac yn Camberaet a llais es/neu gs/a glyw-
 tr ynthei begys pny geirieu hynn llaxe llacs llin
 axe ags/bwypall. Geirieu llatin a ledieithant tr sae
 sonaet neu tr Camberaet a newidiant ƒ/am s/bal
 y geirieu hyn/*crux* crosse croes ne crws/*exemplum*
 esampyl/*extendo* estennaf: *excommunicatus* escomyn

þ, a gaiff yn ampl entw y dyphthong (ei) bal
 hynn thyrne ddein tau ne eiiddot: ai entw ehun bal
 pny gair hwn thyrne thynn teneu.

ȝ, a thitpl bal e, bach bch i phen a wna the o
 saesnet bal hyn ȝ man dde man, y gtor: ȝ ore dde
 ocs / yr pch.

ȝ, a chroes bechan bal t, bch i fien sydd gymetnt
 yn

Darllen saesnec.

yn llawnllythyr a thât ddat, hynp ne pr hwn.

p̄, ac u, uwch i phen a lona thou ddotw, ti ne tydi
p̄, ddoedd gan pr hen scrifennyddion saesnec lly-
thyren taran debyc i, p, ond nad oedd i throed yn
gwyro i hynp bal pladur hal p may troet, p, ac nid
antebic i llun pr *rhuueinol*, p, neu i *ypsylon groec* ne
ghayn yn hebreu ac hyd p daw im kof ddorn i kly-
waïs hntwaith hen ddarllepydd o saïs yn p he ntwi
bn allu an dd ni neu ar ddelta roec ydoedd. Ond
nid yw hi arferedic ymplith Sason er pan ddoeth
kelfyddyt print yw mysc onit kymeryd tan bn (p)
drostei: ac (th) weithie pny lle: Ac aros hynny may
yn anghafos i ddyn arall wlad dreuthy eu (th) hwy
yn seisnigadd o achos i bot rylw amser yn gwasana-
thyth yn lle pr hen llythyren a elwynt dorn bal
p gwelsoch yn eglur pny geirieu or blayn. Ac bel-
ly pan aeth p blysclythyr wreigadd honno ar gy-
feilorn oupsc Sason p derbynassom niner kym-
bry hithi ac aethom i bloescy bal mamaethod ac p
ddwywedyt dd dros d, th dros t, a d dros t, b ac ph,
dros p, (t). Ond maddeutych ym rhac hpyd p traw-
schwedyl yma a mi a dalfyraf yn gynt am p sydd
yn ol or llythyreu ereill.

z, hefyd gyddpnt yn aruer yn bawr o honet, yn
lle s yn ddiwedd gair bal: kyngez kings, brenhi-
nedd. A rhai yw dodi dros m, ac eraill (peth oedd d-
wy yn erbyn i natur) dros gh, yn p chymeryd: bal
hyn ryzt richt kyfiawon knyzt knicht marchawg
urddol.

t, nid llythyren yw nampn gair kpfan wedp
ddefeisio yn byrch, bal p gweltoch yma/rhac mor
bynech

Athrawaeth i ddyscyp

bynech y damwaïn ympon ymadrodd o bob rylw
iaith pr hwn pan yscrifener yn llawlllythyr yn lla-
tîn (et) bydd and yn saesnet: ac (ac) yn Camberaet
a arwyddocka.

¶ yn y Gwybhor hon o ddisot y kyntwysir sum a
chrynodeb pr holl rutols hehot: Ac am hynp tybe-
id nad rhait angwanet o addysc na mwy o eglu-
rdeb arnei / tr neb a rhwenpch ddarllein y llyfer or
pen bwy gylpdd.

	a, ai	c, k	tsi	d	e	f	ff	g	c	i
✠	a	b	c	ch	d	e	f	ff	g	gh
	aw	i		d	i	f	ph	tsi	h	ei
	l	l		o	k	ssi	th	uto	fi	
k,	l, ll, m, n,	o, p, q, r, f,	ssi, t, th, u,	b,						
	w l	w	iss	dd/t/u/	b/					
	cs	ei, p	s	and						
w,	r,	p,	z,	t.						
	gs	i	ch/m.							

Deu bal hymn.

	ai	c	k	tsi	e	f	tsi	ch
✠	a,	b, c,	ch,	d,	e, f,	g,	gh,	
	aw	i		i	f			
	ei	l	l	w	k	iss		
c,	k, l, ll,	m, n, o,	p, q,	r, s, sh,	t,			
	i	w	l	o	ssi			
	th, t	u	b	cs	ei, p	s	and	
th,	u,	b,	w, r,	p,	z,	t,		
	dd	uto	f	gs	i	ch m.		

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
A. o blaen b.		achwvno	Complaynt
ab ne ſiak ab	An ape	achwlvwm	A roude knot
ab ne bab	Sonne	achub	
abe ne aſon	A ryuer	achub	
aber ne hafyn	Hauen	A. o blaen d.	
aberth	The ſacra- ment	ad	Re, agayne
aberth efferen	Sacryng of	aderyn	A byrde
aberth ne of-	maſſe	adarwor	A fouler
frwm	Sacryfyce	adblygy	To folde a- gayne
aberthy	Sacryfice	ader	
abledo	Hableneſſe	adaill	A buyldynge
	habilitie	adellad	Bylde
Abram	Abraam	adeſyn / edau	Threde
absen	Absence	adaín	A wyng
absennwor	Bachyter	adaín ppsco-	
drwc		adnabot (dyn	Knowe
abwv burgyn	Caryen	adlwm	A brayde
abwvð	Bayte	adnewyddv	Renewe
abyl	Hable	adwerth	
A. o blaen c.		adwv bwlch	A gappe
ac	And	adwvth	
acken	Accent	A. o blaen dd.	
ackw	Yonder	Adda	Adam
acolít		addas	Mete, apte
acolwíeth		addaw	Promeffe
act	An acte	addwvyn	
A. o blaen ch.		addfed	Rype
ach	Petygrewe	addfedv	Rype
ach díafírah	Hole, founde	addoli	Worſhyp
achwvyn	Accuſation	addunet	A vow
			A. i.

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
addurn	An ornamēt	aſtſwyddiant	Unhappines
addſotoſonar	Aduouſon	aſtſwyddian ⁹	Unhappy
rent		aſtſwydd	Unſtable
addunaw	A vowe	aſtſuniedd	Myſſhappen
Æ. o blaen e.		aſtſunio	Myſſhappe
aer language		aſtſoch	Kenefſe
ael		aſtſochys	Kene
ael dyn	A browe	aſtſwydd	Unſpedy
aelgerth		aſtſwyddteb	Unſpedynes
aelſwyd	A herthe	aſtſy	The lyuer
aelawd	A lymme	aſtſyllad	Syngynge
aer etifedd	An heyre		brede
aer aerfa	Bicker	Æ. o blaen g.	
aerſwy	Sole	ag	And
aethnen pren	An aſpe tre	agarw	
Æ. o blaen f.		agatſydd	Peraduētūre
aſt	Un	agatoedd	Perhappes
aſael	A gryppe	ageiniadd	
aſaely	Gryp	agalen	A whetſtone
aſal	An apple	agen	A ryſte
aſal ne aſfallē	A apple tre	agenor	Ryfty
aſan Uſſeum		Agnus dei	Agnus dei
aſar		agoret	Open
aſiach	Unholeſome	agori	Opyn
aſierhyt		agori paſtai	Breake up
aſierth	Dalyaunce		the paſtye
aſian	Unclen	agos	Nyghe
aſiaſar		Æ. o blaen i.	
aſiaſwen	Not mery	ai	Other / why-
aſiednais			ther
aſtſwydd	Mysfortune	ai pnteu	Ether elles

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saesonæc</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Ai ef	Ys it fo	tywallt	
aic		A. o blaen m.	
aínck	Gredyneſſe	am	For
aíl	Seconde	amaertwþ	Purfyll
aílwtwof	Table ale	ambþr	Ambre
aílun		amdo amtwiſc	A wyndynge
A. o blaen I.			ſhete
alar	Mournyng	amdoi	Wynde
alary	Mourne	ambassador	An enbaffa-
alary ar	Glut		dour
bwþd		Amen	Amen
alarch	A ſwanne	amgarn	A houpe
alato lþſeun		amheu	Dout
alabaſtyr	Alabaſter	amheuol	Doubtfull
alch grþþll	A gyrdyron	ameratwþr	An empe-
alei	Alley		roure
Alban	Almaygne	amerodres	An empres
almarí	An almery	amkren	Upwarde
aliſon	Alien	amkreinió	Wallowe
aliſons	Alienes	bal march	
alþm	Alume	amerodreth	An empyre
aliſon		amharot	Unready
A. o blaen II.		ambhoſſþþl	Unpoſſible
allan	Wythout	ammarch	Dyſhonoure
abbþrs bwa	A croſbowe	amþerchi	Dyſhonoure
croes		amel	Ammell
allor	An altar	amþwþnt	
allþwþd	A key	ammur	Unpure
alltut	A vyllayne	amnatdo	A becke
alltudato		amneidió	Becke
allþws	Poure	amneidió a	Nodde
			A. ii.

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
phen		ammwyl	Rage
amraſael	Stryfe	Æ. o blaen n.	
amraſaply	Stryfe	an	Un
amkan	Ayme	anach	
amkany	Geſſe, ment	anaf	A mayme
amrant		anafus	Maymed
Uygad		anafy	Mayme
amraint		anafad	
amrel	Admirall	anaton	
amrudd	Imprudent	anean ne	Nature
annehedd	Flater	natur	
amod	Condicion	anadyl	Brethe
amodol	Conditional	anadply	Brethe
amlwr		annedd	
amrantwen		annerch	Grete
Uyſſeun		annerchiad	Gretynge
amner pſors	A purce	Annes	Agnes
amner a		angel	Angell
bydd yn rhan		angel aur	Angellet
ny elusení	Amner	angerdd	
dros wr		angerddol	
mator		anffawt	Myſchaunce
ammeth	A husbande	anffortune	Mysfortune
aratr	man	anffortunus	Unfortunat
amws		anfad	Euyll
ammwylloc	Unwyſe,	anganmol	Diſprayfe
	ſtraught	angamledic	Diſprayed
ammwylſc ne	A wyndyng-	angen	Neade
ando	shete	angenſl	A monſtre
amyd		angenſladd	Monſtrelike
ampl	Plentuouse	angenus	Neady

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
angenrhaſd	Necceſſary	anobeithol	Deſperate
angenor	Nedefull	anneir treis-	A hekefer
angraifdiaw	Rebuke	ſiad ne heffyr	
angred wlad	Hethyn	anhardd	Uncomly
angred ne	Unbelefe	anharddwch	Uncomlynes
engrediniæth		anras	Ungracious-
✓ angredp	Unbelefe		nes
angriſt	Antichriſte	anraſol	Ungraciouſe
angriſtion	Unchriſtian	anhpf	Shamefaſte
angor	An anker	anhpfder	ſhamfaſtnes
angonffordd	Diſconfort	anſweir	Unchaſte, le-
angwaner	Encreaſe		cherouſe
angwanegy	Encreaſe	anſweirdeb	Lechery
angofus	Forgetfull	anſal	A beſt
angof	Forgetfulnes	anhpdyn	Waywarde
angyfraith	Preuarycatiō	anrhaethatol	Unſpeakable
anllai	No leſſe	anrhaith di-	Undoyng
anllad	Wanton	fwyniad	
anlladrtwydd	Wantōneſſe	anrhaithiatw	Undo
anſael	Unliberall	diſwyno	
anhap	Myſhappe	anrhaithiatw	Inuade a
anhappus	Unhappy	teyrnas	realme
anhawſ	Uneafyer	anrhet	A preſent
anhawſter	Uneafyneſſe	anrhetp	Preſent
anhawdd	Uneafy	anrhyddedd	Worſhyp
annos ki		anrhyddeddus	Worſhipfull
annoc	Tyfe	anntwyl	Dere
annogpat	Entyſment	anhtwyl	
anobaith	Diſpeyre,	anthſedd	Meruaylous
	wanhope	anrhyfeddot	Meruayle
anobaithaw	Miſtruſte	anſawd	Quālytie

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Anſuriaeth	Ufury		countre
ansir		araith	An orayſon,
ansiriol	Uncherefull		an oration
antem	Antemme	araul	
antur	Auntur, ad- uenture	arab	Tryflynge
		arabedd	Tryfell
anturio	Aduenture	arabeddieth	Jape dalye
anufydd	Unobedient	araffhin	Calme
anufyddhau	Diſobey	arbet	Spare
anufyddtot	Diſobediēce	aratr	A ploughe
annudd		arch archiad	A bone, peti- cion
annuddo tan	Rake up the fyre	arch kiſt	An arke, cheſt
anudon	Periury		
anudonol	Forſworne	arch arbennic	Arche
anudonwor	A periured fe-	archangel	Archangell
annun	(lowe	arddiacon	Archdeacon
anwau		archddiacon-	Archdeacon-
antweu		dot	rye
anntwn		archeſcop	Archebyſhop
antwr	A wretche	archeſcopot	Archbyſhop-
antwſch			ryke
anymddiriet	Myſtruſt	archeffeirat	Archepreeft
anpwpgus	Unweldy	archoll	A wounde
A. o blaen r.		archolli	Wounde
ar tſr aredic	Fallowe	ardymmer	Temperance
arr	Upon	ardymerus	Temperate
araf	Soſte	ardymery	Temper
arall	An other	arean	Syluer
arally	Alter	arean riſ	Counters
aralltolad	Of an other	areanllſw	Syluer co- lour

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Arēdic tīr	Ere lande	arglwyddes	A lady
areanor	Monyed	arglwyddia-	A lordſhyp
aren ne	Sage	eth	
ddoeth		arglwyddia-	Lordelyke
aren	The kydney	idd	
arf	A wepen	arglwyddiwr	
arfor	Wepened	arth	A he beare
arfeu	Armes, we-	arthes	A ſhe beare
arfer	Ufe (pens	ardal	Marques-
arferedic	Ufed		dome
arfoel		ardallwr	Marques
argumenu	Argue	arfſet	Skyrt
argument	An argumēt	arfſet	
arithmetik vn	Arifmatyke	arfedawr	An apron
or ſayeth gol-		art kelfyddyt	Arte
fyddyt		ar vnwaith	At ones
arlloes		ar byrs	In haſte
arlwy	Prepare	arwayn	Beare
arlwyad	Preparýng	arweſtr plwrs	A ſtrynge
arnodd aratr	Ploughe	Æ. o blaen s.	
	beame	as	An aſe
aruthyr	Wonder	askell	A wyngē
aruthrol	Wonderfull	askell ſaeth	Fedder of a
arogyl	Smellynge		ſhaſte
arogli	Smell	askelly	Fedder
arwydd	Sygne, tokē	asworn	A bone
arwy/lk-	Dole	asworn mor-	luery bone
waſr		fil	
arwyddockau	Betoken	asworn keſyn	The back-
arglwydd	A lorde		bone
arglwyddiaw	To rule	asworn pa-	A whyrl bone

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
deller glin		atkyweiriaw	Redreſſe
Aſſen anifal	An aſſe	atklaf	Seke agayn
aſſen aſcwrn	A rybbe	atklefychp	Sekyn a-
aſſeth		atklefyd ne	gayne
aſur	Azure	atklefychpat	
aſtronomi bn	Aſtronomy	attarw	
or ſaith gelyfd		A. o blaen th.	
dpt		athraw	Scholmay-
aſtronomiwr	Aſtronomar		ſter
aſtud	Student	athrawes	Mayſtres
aſcyrnyc		athrawaeth	Mayſtry
aſcyrnygy		athronddyſt	Phyloſophie
aſcyrnygy	Fleere	athrod	
damedd		A. o blalen u.	
A. o blaen t.		au	The lyuer
at	To	aur	Golde
atchwapth	Smacke	aur y moch	
attaf	To me	aur llw	Gold colour
attat	To the	aurwv	
attaw	To him	aurpch aur ne	Goldſmythe
attei ne atti	To her	arian	
attoch	To you	aurpch ne din	A tynkar
attom	To us	ker	
attunt	To them	A. o balen w.	
attal	With holde	awch einoch	Your
attal dptwedpt	Stutte	awch ar arpf	Keneſſe
attolwr	Befeke	awchus	Kene
atkas	Hatefull	awon einom	Oure
atkasrtwvdd	Hatred	awch hunain	Your ſelfe
atter	Proppe	awgrym	Augrym
attegy	Proppe	awr	An houre

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Awydd	Gredyneſſe	baiddu llyfa-	Dare
awyr	Ayer	bagad (ſy	
atwen atwe-	Apteneſſe	Bala llynn	
nydd		balch	Proude
atwenyddgar	Apte	balchedd	Pryde
atwenyddy-	Felicite	balchder	
aeth		balk	Baulke
atwditor	Auditor	banpſo	A ſhe
audur	Auctor	banadlen	A brome
audurdot	Auctoritie	banſo	Femal
auduredic	Auctorized	ban tuedd	Coſt
atwyn frwyn	Reyne of a brydell	baglurun	Budde
		bagluraw	Budde
¶ B. o blaen a.		bar	
baban	A babe	bār	
bacul	A cruche	barr	A barre
barplor		barieth	
backlon	Bacon	bara	Bred
twrch		bara gŵpu	Whyte bred
bach	A hoke	bara gŵenith	Whete bred
bach ne bŵch-	Lytel	bara haidd	Barly bred
an		bara rhye	Rye bread
bad	A botte	bara keirch	Ote bred
bado yn ne	Euerych one	bara korch	Browne bred
eb ado yn		bara meirch	Horſe bred
baeds gŵr	A badge	barbio	
bonheddic		barbŵr	A barbour
baedd	A bore	bardd	A poet
bai	Faute	barddas	Affayres
baſus	Fauty	barddonietſh	Poetry
baich	A burden	barf	A berde
			B. i.

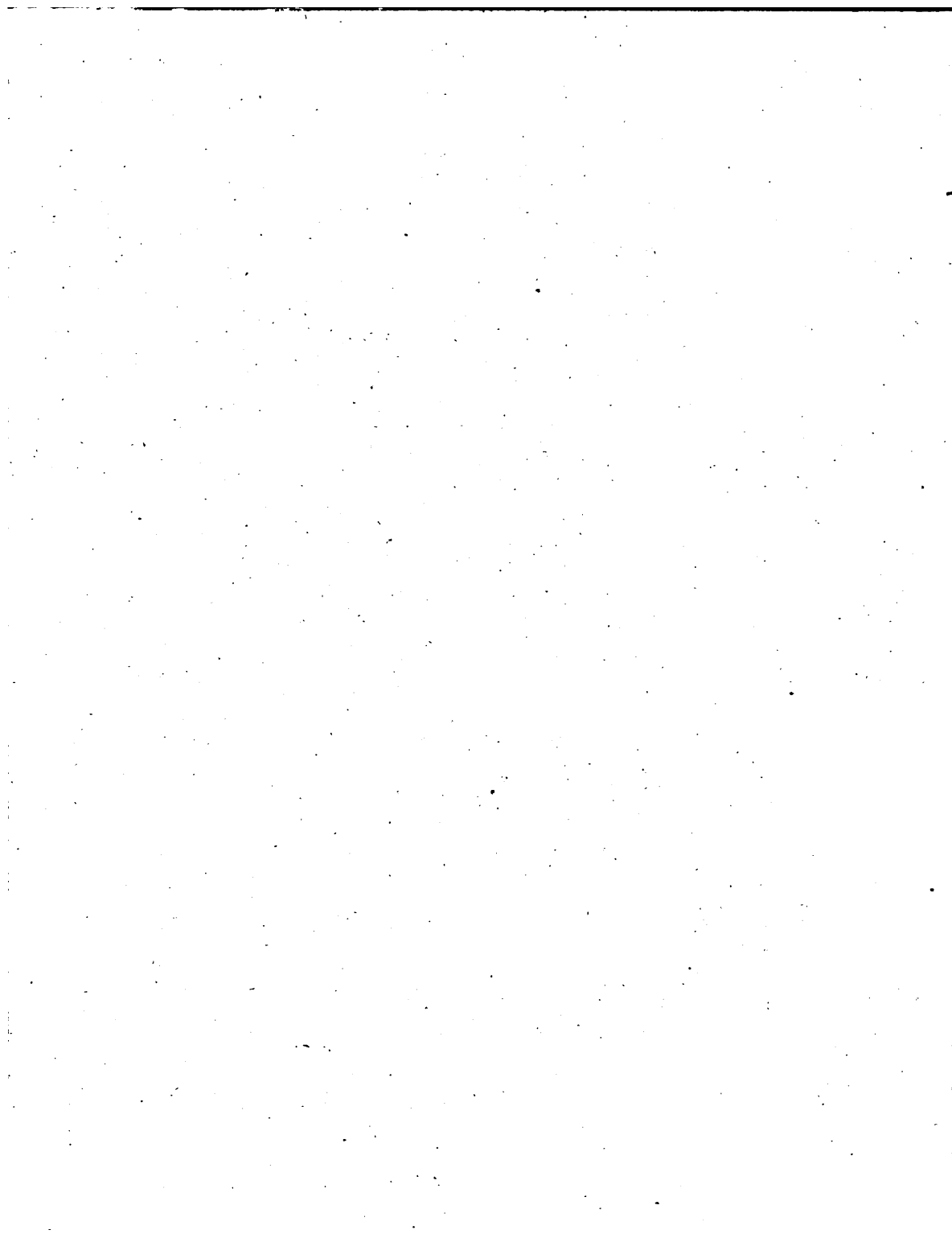
¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Barfor	Berded	beichiogi	
bargatwt tup	House euſing	beisio dwfyr	Wade
barn	Judgement	bele	Marterne
barnp	Judge	bendith	Bleſſynge
barnad		bendithiauw	Bleſſe
barnaïs	Uernyshe	bendigaw	
barneisio	Uernyshe	bendigeit	Bleſſed
barntor	A judge	bendigedic	Bleſſed
barruc		benben	
barwn	Baron	benbaladpr	
bas doddwſin	Shallowe	ber	A ſpytte
bastio kic	Baſte	bertor	Creſſes
rhost		beu	
barwnes	Baroneſſe	beudup	Cowe houſe
batio melon	Bate	bertw	Sodde
kyfri		bertwi	Sethe, boyle
barwneth	Barondum	bedydd	Baptiſme
battel	A batayle	bedydd eſcop	Byſſhoping, ^
batwd llaw	A thombe		cōfirmation
batwd troed	A too	bedyddpwt	Baptyſte
batodd	Drownynge	bedyddfaen	Fontſtone
bapt	Bayte	beunydd	Dayly
bayli	Baylyffe	¶ B. o blaen i.	
bas bal aſon	Shore	bickar	Uicare
basket	A baſket	bickarieth	Uicarage
B. o blaen e.		bickre	Bicker
bedw	Byrche	biff	Befe
begegpr	A drone bee	byl ne iſſarn	A byll
bedd	A graue	bil o bappr	A byll of
beichiad moch	A ſwyneherd		paper
beichior	Wyth chylde	biſtw kau	A hedgyngge
			(byll)

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Bllio	Byll	bloꝝſc	Lyſpyng
bir diod	Bier	bloꝝſci	Lyspe
bigtorn	Knoccle	bloꝝ	Luſte
bib ne byddet	Be it	bloꝝſſic	Lycorouſe
bidoꝝ cleddy-	A hangre	bloner	Greſe
fan		blonegen	
B. o blaen l.		B. a blaen o.	
blawd	Meale	bobyn	Bobbyn
blawd peil-	Floure	boch	A cheke
lied		bod antwydꝝ	Beyng colde
blawd	A wolfe	bod ederyn	
blawdiast	A ſhe wolfe	bod y gwerni	
blawr		bod tintwyn	
blew	Heere	bod ar bors	Burſton
blewoc	Heary	bodlatwn	Content
blagurum	Burgen	bodle	
blaguraw		bowtram	
blino march	Tyer a horſe	bol/bola/	Belly
blin	Wery	bolꝝ/	
blinder	Weryneſſe	bola croen	
blith bal bu-	Mylche	bogel	Nauyll
wch		boldyn	
blowdlyd		bolgryn	
blas	Taſt, rellyſhe	bolwſt	Tympan
blaſꝝ ne da-	Taſte	haint	
blodeum (ſtio	Bloſſom	bollt	A bolte
blotio	Blotte	bordꝝr	Border
blodeu helic	Palmeſ	boreu	Mornyng
blwch	A boxe	bore ne gy-	Yerly
blwng	Soollen	nar o ddydd	
blyngder		boreuſtꝝt	Brekefaſte
		B. ii.	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Bodd	Pleaſure	brakio	Brake
boddhan	Pleaſe	brad	Treaſon
boddi	Drowne	bradoc	Trayterouſe
bottwm	A button	bradpchy	Betray
boſs ffrwyn	Boſſe	bradwyp	
boſt	Boſt	bradwypoc	
boſtio	Boſt	bradſas	
boſtiwr	Boſter	brag	Malt
both metwn	Nath	bragot	
oltwyn		braith	Pyed
bon pren	Bodye of a tree	braich	An arme
bongwlwn		bram	A farte
bonglymp		bran ederyn	A crowe
botwpor	Quycke	bras	Fatte
botwporgrw-	Quyckenes	braster	Fatneſſe
ydd		brassau	Wax, fatte
botwpyd kyn-	Lyuelod	brat	
heſlaeth		brath	
botwpyd eini-	Lyfe	brath ac arf	Foyne
oes		brathp ac	Foyne
botwpyd	Bowed	aryf	
botwpyd	Dyrty	brathp a	Byte
botwling	Bowleyne	daint	
llong		brathp bal	Styng
botol ne botw-	A bowle	pryf ai golyn	
ling i chware		brau	Bryttyl
a hi		brauder	Bryttlyneſſe
B. o blaen r.		brato	Brother
brack	Brake	bratod	Dome
		bratod barn	Rotten
		brapnedic	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Brapny	Rotte	brîbri	Brybrie
brapnar	Falowe land	breuan	A querne
brapnary	Falowe	bric	
braint	Fredom	brigatons	Brigandins
brainio		brîk	Bricke
brec	Breke	brîl	
breki	Wort	brisc	
bretheiriô	Belche	brîu	Hurte
brefy dal	Lowe	brîu o Uysſeu	Choppe,
eidon		potaes	ſhredde
brethyn	Wollē clothe	brîwedîc	Hurte
brethyn ſay	Say clothe	brîwſwyt	Brokē meate
brethyn aur	Cloth of golde	brîwpydd	Styckes
brethyn arian		brî	
brethyn kri	Raw clothe	brîth	Pyed
brethyn bras	Course clothe	brîthor	
brethyn ſplltſy		brîthyll	A troute
brethyn car:	Home made	brîthell pr	Fylme
tref	clothe	emennydd	
brethyn wer:	Iryſſhe	brîth y bu:	
ddonîc	rugge	ches ederyn	
brethyn brîth		bro	Cost
brespych	Coleworte	brodrer	Brodrar
brein helî	Bryne	bron	Brest
breiniol	Fre	brondupr	
breuddwyt	A dreme	ſtwyne ederyn	
breuddwyda	Dreme	brock mor	Wrake of the ſea
breib	Brybe	brocken	
brîbiô	Brybe	brodrîo	Brauder
brîbîwor	Brybour	bronthuddum	Roben red-

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
	Breſt	bual	Bugle
Bronfraith	Threſtyll	buan	Swyfte
broitsio	Broche	budyr	Foule, fylthy
bronloen	A weſyll	budredd ne	Fylthe
bron alarch	Scuttel bone	budreddi	
bru	Wombe	budreddi	Fylthyneſſe
brut	Walſh pro- phacies	budroc	A drabbe
		budd	Profyt
Brutus	Brute	buddelw	
bruwer	Brewer	buddugolia-	
brwð	Hotte	buches (eth)	
brwes	Brewes	bugad	
brwplio	Broyle	bulw/butwch	A cowe
brwyniad	A ſmelte	butwch blith	A milche cow
pysc		bulwr	
brwynen	A ruſhe	buddeu	A cherne
brwydyr		bustach	A bullocke
brwysco		bustach pch	
brwis	A bruſhe	bustyl	The galle
brydanieth	Heate	buarth	
brych		buarth i war	Pounde
brych ne bry-	Mote	chau	
chetwyn		burwv	
brych y kay	A hedge ſpa-	burym kwr-	Barme
brychder	(rowe	wf	
brycheulvd		B. o blaen w.	
bryn	A hyll	bwa	A bowe
brys	Haſte	bwa croes	A croſſe bowe
bryſſio	Haſte	bwa mayn	An arche
brych		ar bur	
B. o blaen u.		bwa llygot	



A Dictionary
in
Englyshe and Welshe.

By
Wylliam Salesbury.

❧
PART II.

Printed for
The Cymmrodorion Society.

1877.



¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesfonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Bwa ne gyn-		bwlglymp	Bobyll
ne tan		balb wr	
bwbach bw-		bwrtler	Butlar
bwch (gan	A bucke	bwrt	Butte
bwí a bydd	Boy	bwngler	A bungler
wrch ancor		bwth	Cottage, coffe
bwla tarw	A bull	bwtri	Buttrye
bulan		bwrtiasen	A boote
bwch	A gappe	bwrti	Boty
bwriad	A caſt	bwrt	Meate
bwon ederyn	A bytter	bwrt p llyſſa-	Paddocke
bwng	Bung	bwrt (int	Eate
bwngler	Bunglar	bwrtkin	A bodkyn
bwon bara	A bunne	bwrtſiet	A bougette
bwriadp	To forcaſte	bwrtſiel	A buſhell
bwrtedpdd		B. o blaen p.	
bwriadp o	Conſpyre	bwrtan	Lytell
ddrpedynion		bwrtander	
bwriad drc-	Conſpiracie	bwrt	Worlde
ddynion		bwda	Honny combe
bwrtw	Caſt	bwrtatol	Worldly
bwrtw ne ba-	Burden	bwrtroc	A flutte
bwrtdeis (ich	Burgeſſe	bwrtwth	Thretnyng
bwrtklet	A bockler	bwrtwthio	Threthen
bwrtket i godi	A bockette	bwrt	Short
bwrt		bwrtder	Shortneſſe
bwrtw bwrt	Renge	bwrtchau	Shorten
dros leſtr		bwrtllyſc	A wande
bwrtkyl	A buccle	bwrt llaw	A fynger
bwrtſmant	Buſhement	bwrt troed	A too
bwrtlas eirin	Bolas	bwrtſton	
gapaf			

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Byddar	Deefe	cnafeddr	Knauysshe-
byddartoch	Defneffe	wydd	neffe
bptain	A hore	cnatod kic	Flefshe
bpteintwr	A hore hūter	C. o blaen o.	
byth	Euer, aye	colofn	Pyller
bythafol		colomben	Doue
byw	Quycke, on lyue	colombin	Columbyne
byw yn hwy	Suruyue	C. o blaen r.	
nac arall		cra	
bywyd	A lyuynge	cras	Dry
C. o blaen a.		cred	Belese
caban	Cabbyn	cref	Bygge
cadeir	A chayre	crfb	A combe
calch	Chalke	cribin	A rake
canu	Syng	croch	Lowde
cantor	Syngar	crochan	Potte
casul	Chefyble	cruc	Impostume
caturfa	Company	crucun	
catol Ulyseun	Colworte	crwos	A crosse
C. o blaen e.		crwth	A croude
cene ki	A whelpe	crwth halen	
cenedyl	Folke	C. o blaen u.	
cerennpydd	Kynred	cudd ne cu-	Cubyte
C. o blaen i.		fydd mesur	
ci	A dogge	cuddfa	A hoorde
cian	A litel dogge	C. o blaen w.	
cimb	Cymbal	ctod	
C. o ulaen n.		ctol	Cull
cnaf	Knaue	ctolio	Cull
cnafedod	Knauysshe	culbren	
		C. o blaen y.	

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Cyf	A stocke	chwi ne chw=	You
cyfpyon	Stockes	chwi	
cyfpyloc	Wodcocke	chwiwbany	To whystell
Ch. o blaen w.		chwiwbanogyl	A whystell
chwa		chwidyr	Rasshe
chwaen		chwidredd	Rasshenesse
chwaer	A fyfter	chwidl	
chwalp	Sprede	chwidlen	
chwanen	A flee	chwidlio	Serche
chwanoc	Couotouse	chwiwmwth	Nymble
chwant	Couetoufnes	chwiwmp	Touchyng
chware	Play	chwiwtio	Quyte
chware hudo	Jogle	chwiwt	Quytte
lieth		chwiwtans	Acquytaunce
chwarel	Quarry	chwiwthic	Awkwar
chwaren		chwiwip	A whyppe
chwarfan	A wharue	chwiwipio	Whyppe
chwart	A quart	chwiwissogyl	
chwarter	Quarter	chwiwissoglyd	
chwerch	Syx. ui.	chwiwtal at	
chwedyl	A tale	chwyd	A vomyte
chwedyl oe	Circũstance	chwiwth	Uncouth
ben	of a mater	chwyd a wpr	Sterre slyme
chwertw	Bytter	chwydy	Spewe
chwertwedd	Bytterneffe	chwydd	Swellyng
chwerpydd	A player	chwyddo	Swell
chwerthyn	laughe	chwyl	
chwerthin	Lawghe to	chwyn a	Fayre and
gwatwor	scorne	chwyn	softly
chwerstan		chwynn	A wede
chwerthinoc	Laughyng	chwynny	To wede

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>walsh</i>	<i>Englyshe</i>
Chwynnogyl	A wede hoke	dafyn	A droppe
chwyrci gwg- gon	Whirly- gigge	daggr	A dagger
chwynn	Rounde	daiger	A teere
chwyrny	To rowte	dakio	Yonder
chwrnolad		dal sids wrth	Affege
chwys	Swette	dref	
chwysigen	Bladder	dalen	A leafe
chwyrthat	Blast	dala ar y	Take tarde
chwyrthp	Blowe	gamfa	
chwintyn i	A quynthyne	dala	Holde
daro wrthet		daly kyngw-	Lay a wager
chwinsa	Soone	estyl	
D. o blaen a.		daly pyse ne	Take
da	Good	adar	
daddigon	Goodynou- plee	dall	Blynde
dadyl	(gh bally	dallineb	Blyndnesse
da iaton	Uery good	daly vn ai la	To make blynde
dablew	Pleate	drat pny lato	Take with the maner
dadmerth o letoyr	Dawe	ne ar y wei-	
daered	Mortuary	dam (thred	Dame
dadmet o reto ne etry	Thawe	danillewyrchp	
dachan ne gammol	Prayse	damtoain	Happe
dachany	Prayse	damunato	Desyre, wysh
dafad ar gnatod	A warte	damuned	A wyfthe
dafad antfal llonydd	A shepe	danadyl	A nettyl
		danaf	Under me
		danei	Under her
		dano	Under hym
		danorch	Under you
		defeisio	Deuyfe

¶ <i>Kambraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Donom	Under us	dassstorn	A hepe
danat	Under the	dassply	To grounde
dangos	Shewe	datran	Declare
danunt	Under them	datkeiniad	Declarer
dangosiāt	A shewe	dattot	Unbynde,
dan	Under	kwltom	lowfe
daneddoc	Toothye	dattot gwaer	Unbuckell
dans geifyr		dattrot	To turne
dāt ne ddaūt	A tothe		backe ward
dant y llygat	Eye tothe	dattot o bly-	Unfolde,
dant yllew		gion	unwrappe
llysseun		dattot gware-	Ungyrde
dannot		gys ne gengyl	
darfot	Perysshe	dattod krie	Untey
darfot	Consume	hosane	
darfodediga-	Undoyng	¶ D. o blaen e.	
eth anrhaith		debiti swyd-	Debytie,
darfodediga-		doc	depute
eth ne lesmeir		debre	Harken
darllaw kw-	Brew ale,	dean	Dean
rwf	masshe	deanieth	Deanry
dallein	Rede	declario	Declare
darlleydd	A reader	decum	Tythe
darlleat	A redyng	decymy	To tythe
dar ne dder-	An oke	dechreu	Begynne
darstain (wen		dechreuad	Begynnyng
dart	A darte	dechtwelyd	Bow, decline
darystwng	Subdue	defeys	Deuyse
darystwng-	Subiection	defnydd	Matter
digaeth		defnyddiaw	
das	A stacke	defostwn	Deuotion

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Deffroi	Waken	deirpdy bod	To be of
deffrciol	Defectife, lackyng	o gerennyd	kynne
degle	Herken	deinkod ar	Edge
deheu vn o be	The fouth	dannedd	
dwar ban byd		deinkod me:	Core
deheu dychwi	Ryght	wn afal	
thic		deinkrpd	A trembe- lyng
dehu gan ddi	Pante	demtio ac arf	Dente
ſic onadyl		denu	Entyfe
deheuc		deol	Banyſſhe
deddf ne gy:	Lawe	deor	To hatche
fraith		dertwreinien	Ryng worme
deddfol	Lawfull	der	Dodgged
deheuad	Pantyng	deſtrylwo	Deſtroy
deheulaw	The ryght hande	deſtrylwiat	Deſtruction
Deheubarth	The fouth parte	dertwen	An oke
deheuro		dethol	Chofe
der	Ten. x.	detholedic	Chofen
delifro	Delyuer	deudder	Twelve. xii.
del	Stubburne	deugain	Fourty. xl.
deſlen	A leafe	deunaw	Eyghtene xviii.
deſlioc	Leauyſſhe	detor	Doughtye, hardy
deirpdy	Perteynyng	detos	Deux
dellten		debwdd	Happy
deſtio	Synge	debwddwch	Happyneſſe
delltenny		delwin wrth	A palmeſter
dellpatw	Procede	edrych llaw	
deirpdy per:	Owe, perteyne	delwin	A ſothe ſayer
thpny			

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Deuinddeb ne	Diuintie	díafol	The deuyll
duwolder		díeflic	Dyuellyfſhe
dewís	Chofe	díal	Reuenge,
dewíſol	Chofen		wrake
dewíno	Dyuyne	díatwt	Drynke
dewínieth	Palmeſtrie	díotta	
llaw		díottwor	A dronkarde
dewínieth	Phyſiogno-	díowty	An ale houſe
wyneb	mie	díalapyth	Uengeaunge
D. o blaen í.		díalbren ne	A gíbette
díameu	With out doubt	grocpren	
Díana geud-		díarchenad	
duwopes		díanck	Scape
díanaſ	Unmaymed	díacon ne	Deaken
debursío rho-	Diſburſe	dekyn	
ddí arían al-		díbyl	Daggyng
lan o blwrre		díbyn	
díben ar chw	Concluſion	díacondot	
edyl ne ddadyl		díblpgy	Unfolde
díbenmy chw	Conclude	díchlŷn	
edyl		díchwel	A looke
díbenmy	Make an ende	ddda	Wyth out goodes
díareb	A prouerbe,	ddbaton	Ungraciouſe
	fawe	díhell	Dryft, policy
díarebol	Paſſyng	díhon	May
díareby		dddím	Hauyng no- thyng
díarebwír	A ſothe ſayd	dddímíaw	Bryng to nought
díarſwpyd	Unarffrayed	dddypſc	Unlerned

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Diddic		diffoddi	Quenche
diddan	Comfortable	diffaith	Deferte
diddafny	Weane a	anialwoch	Wyldernesse
dyn bach	chylde	diffaith koer	Leude
diddantwoch	Conforte	diffaithwoch	Lewdnes
diddany	To comforte	diffydd	Unfaythfull
diddos	Stanche	dig	Angre
diddarwybod	Unaduyfed	digon	Ynough
diddwyl	Not false	digondeb	Sufficient
diuenedd	A diuine	digoni	Suffice
didro		digenny pps	Scale a
difanny kol	Uanefche a	codyn	fyshe
li ymaith yn	way	digio	Be angre
ddisymwoth		digllaw	Angry
dienbyd	Undaunge-	diffoddi tan	Sleke fyre
	roufe	digryf	Mery
diflan	Faade	digrifwoch	Myrth
diflanedic		digibo pps	Shale pefen
bal pryda gwo-		digtwlydd	Shamelesse
edd ne blodau		digwydd	Chaunce
difany		digwyddo	To chaunce
difri	Ernest	dchir koer	Naughty
difrydio	Chafe	dchir ne byr	Not long
difrawd	Wyth out	dchirwr	A naughty
	regarde		knaue
diffe	Defalte	dchiroc	A drabbe
difyr	Pastyme	dchirwoch	Lewdenesse
difyrwoch	Pastyme	coekni	
dipstyr	not regarded	dchyspyddyr	Lade water
dipstyrwoch	Dispyfyng	dwfyr	
diffoddi tan	Slecke fyre	dil	Hony combe
ne calch	or lyme		

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Dileſc	Unfoble	diras	Un gracious
dillw ne	Noes flood	dirwv	
dillif		direid	Unneceſſarie
dillwſwor	Not cowarde	dirmpc	Dyſdayne
dilyu	Delaye	dirmpgus	Diſdaynous
dillad	Clothyng	dirwvyn eda-	wynde yarne
dilladp	Clothe	fedd	
dillin	Mignyon	dis	A dye
din	Nothyng	disieu	Dyce
dimeit	Halfe penny	discin	Diſcende
dimeſwerth	Halfe penny-	dirpſclo pren	Barke
	worthe	diſcyn bal	Lyght
diſcleinio	Shyne	ederyn o ehedie	
diſcleir bal	Glytteryng	ne ddyn o par	
mettel		barch	
diſcleirio	Glytter	dirpfedd	Unmeruay-
dinam	Certes		louſe
dinas	Cytie	diſtaw	Styll
dineſſyð	Cytizen	diſtawrtwvð	Stylneſſe
dinerth	Impotent	diſtvpll	Diſtylled
dinoethi	Unbare	diſtvpll p	
dintwvð		karegvpll	
diſwetr	Chafte	diſtvpll hor	
diſwetrdeb	Chafſtitie	diſtvpllio	Dyſtvpll
diogel	Certayne	diſwedð	An ende
diogelwch	Certayntie	diſwedði	Fynyſh, ende
dinawed		diſwedðar	Late
dineſſau	To drawe	diſwvllpaw-	A huſbande
	nere	dir tir	man
dioſc	Doof	diolch	Thanke
dir	Muſt	diolchus ne	Thankfull
		ddiolchgar	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Dſwredddio	Plucke up by the roote	dof doſſi	Tame Tame
D. o blaen l.		doſparth	Reaſon
dlet	Dette	doſparthp	To reaſon
bleu	Owe	dotiedic	Dotinge
D. o blaen o.		dotio	Dote
do ie	Yea	doton ne	Downe
doctor ne	Doctour or a	banblu	
ddyscpatwpyr	techer	dotonſwor	A dauncer
dodi ne roddi	Geue	dowkio	Douke
dockio ne do	Docke	dowt	Doubte
ry kynffon		dowotus	Doubtouse
doe	Hefter day	D. o blaen r.	
dodwi lwy	Lay an egge	draen	A thorne
Dofydd Duto	God	draenen	A lytell thorn
dognedd	Quantitie	draenblu	Downe
dogyn		draenor coet	An yrchen
dol ne bay-	A dale, vale	draenor ppsc	A baſe
dol ych (nol	Oxe bowe	dragton	A dragon
dol ſtyrk		draenet	A drawenet
dolen llyfyr	A leaf of a boke	draeneta	
dolen dylaith	Staple	dragio	Rente
dolef ne le-	Crye	draic wybrol	A drake
fain		drewi	Styncke
dolefain bal	Yell	dropſi haïnt	Dropſy
kton		drud	Deere
dolur	Dolour, ſore	drudanieth	Dereneſſe
dolurio	Sorowe	drudbrynny	Ouer bye
donieu	Graces	drwr	Naught, euyll, wycked
dor tup	A dore	drws	A gate

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Drych	A glaſſe, myrour	D. o blaen w. dwbia	Daube
drychioleth	A vſion	dwbiaſor	A dauber
drygioni	Wyckedneſſe	dwbing	Dawbinge
dryc dſb	Myſtruſt	dwbyl ne	Double
drycdybſio	Myſtruſt	ddyblyc	
dryll	A pece	dwbyl melon	Lyuyng
dryllſio	Breake	ſiadach	
dryllſior	Broken	dwſyn	Depe
drycnawſ	Euyſ Com- plexcion	dwſyr	Water
drycnawſus	Fumeſſhe	dwſyr iar	A coote
drynſol	Eare	dwſyrdub	Dye
dryſſator	A porter	aber	
drythyll	Wanton	dwſyrgi	An ottre
drythylw	Wantenes	dtol ne hurt	Dull
dryw ederyn	A wrenne	dworn	A fyſt
hysbysol		dworn dra-	Hande to
D. o blaen u.		dworn	hande
du	Blacke	dwyr	Two, ii.
duc	A duke	dwyrain	The Eeſt
duet	The ſplene	dwyrein	The eeſterne
dul		wynt	wynde
dulſio ne curo	Beate, punne	dwys	
dulas		dwysaw	
dultwyd		dwysder	
dull plygiad	Playte	dwyn ne ar-	Beare
dulluan	An owle	wayn	
dur	Stele	dwyn yn	Steale
Duw	God	llatrat	
durum	Snowte, nolle	dwyn i drais	Rauyſſhe
		dwyn i lath-	
		D. i. lut	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Dwyn yn echtwyff	Borowe	ne byscod hallt dphunaw	Wake
dwyn tysto- laeth	Bear wyt- neffe	dydd gwyl dydd gwaith	A holy day A werke day
dwyn i ben	Bryng to passe	dyddogwaith dyfod	Come
D. o blaen y.		dyfod i dir	Take lan- dyng
dyall	Under stāde		
dybllic	Double	dyfodiāt	Comyng
dybliggy	To double	dyn	
dydd klyfa- redd	A loue day	dynatol	Humayne
dydd	Day	dychymic y- madradd	A riddle
dyddio	Day	tywyl	
dyddbratod	Domefday	dychymic ne	An inuētion
dybryd	Fowle	ddychymyriād	
dyddhau	Adawe, dawne	ar beth oe newydd	
dyfyrhau	Water	dychymygy	Rede
dyfyrllyd	Wateryffhe	dychymic	
dychwelyd	Turne backe ward	dychymygy peth oe newydd	Inuente
dyfal		dychymygus	Inuentiue
✓ dyfaly am- kany	Aume	dylif	
dygyn	Irkefome, tedyoufe	dylifo	
dygnedd	Irkefomnes	dylyfy y gen	Yane
dyfyn it gyl- raith eglwys	Cyte	dylysc	Tang
dyfymmol	Cyted	dyre ne ddyret	Come
dyfyrhau kic	Stepe	dyrnaid	A handfull
		dyrnaid o sapyheu	A sheffe of arrows

¶ <i>Kambraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Walshe</i>	<i>Englyshe</i>
Dyrnot	A stroke	ir gpydydd	day yn the lēt
dyrnodio	Stryke	dylwgtwyl	Saint Geor
dyrchafy	Lyfte	sain Siôr	ges day
dyrny	Thresshe	dylwgtwyl	S. Marke
dypys	Wylde	bark efagellwr	the Euangeli
dypysſi ne bi-	Breres		stis day
dystlyd (eri	Duftie	dylwgtwyl	Philippe &
dystreulio	Wynche	Phylip ac Fa	Jacobes day
bal kephyl		co ar ddyw ka	upon May
dystreulio ky		lan mai	day
dacheu		dylwgtwyl fe	S. John bap
dyrnfol	A mytayne	uā badyddwr	tistis day yn
Dylw	God	hanner haf	Mydsomer
dylw kalan	Newe yeres	dylwgtwyl pe	S. Peter &
	day	ter a Phatol	Paules day
dylw ystwyll	Twelfth day	dylwgtwyl ha	Mary Mag
dylw gtwyl	Hyllarys day	ir bagdalen	dalenys day
Eliau		dylwgtwyl	S. James
dylw gtwyl	Paules day	Faco	týde
Batol		dylw Awst	Lanmas day
dylw gtwyl	Saint bri-	dylwgtwyl	S. Laurence
fred	des day	lotores	day
dylwgtwyl ba-	Candelmas	dylwgtwyl ba	The forther
ir y canlylleu		ir gpyntaf	our lady day
dylwgtwyl ba	Mathy thápo	dylwgtwyl	Bartholeme-
thias abostol	stolys day	Bartholome-	wes day
dylwgtwyl	Dauyds	us	
ddewi	day	dylwgtwyl	Saynt Gyl-
dylw gtwyl	Patrikes	Sálin	dis day
patric	day	dylwgtwyl	The later
dylwgtwyl ba	Our lady	baic	our lady day

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
ddiwaethaf	Lady day	Domas	mas day
Dylogtwyl p	The hōly	dyto Dato	Christmas
groc	rode daye	lic	day
dylogtwyl	Saynt ma-	dyddgtwyl	Saynt Ste
bathew	thewes day	Stephan	uens day
dyddgtwyl	Mychael-	dyddgtwyl Fe	Saint John
hthacael	maſſe day	uan Eſange-	the Euange-
dyddgtwyl s.	Saynt Ed-	llwr	liſts day
Edward	wards day	dyddgtwyl p	Chyldremas
dyddgtwyl	Saynt Lu-	bil beſbion	day
Luc	kes day	dywsul	Sunday
dyddgtwyl	Symon &	dywsul pnyd	
Simon a sud.	Judas day	dywsul heſyd	
dyddgtwyl pr	All Sayntes	dywsul a	
hollſaint ne	day or all	ddato	
dydw kalan	Hālowes	dywsul gar-	
gapaf		llaw	
dydgwyl p	All Sowles	dywsul p	Palme fon-
meirw	day, foulmes	blodeu	day
	daye.	dywpasc	Eaſter
dyddgtwyl	Saint kathe	dywpasc by-	Lowe ſonday
saint katerin	rines day	chan	
dyddgtwyl	Saynt An-	dywsul p	Wytfonday
Andreas	drewes day	sulgtwyn	
dyddgtwyl s.	Saint Nico-	dywsul p	Trinitie fon-
Nicolas	las day	Trintot	day
dyddgtwyl ba	Conception	dywsul p	Relyques
ir Pan gad	of our lady	kreirie	ſonday
dyddgtwyl	Saint Luci-	dytollun	Monday
Leuki	es day	dytollunpasc	
dyddgtwyl	Saint Tho-	dytollunworth	Twyfday

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Dyſto mer- chur	Weneſday	ebillwydd ron fiod	Horſe donge
Dyſto mer- chur y lludw	Aſhweſnys- day	ebodni bal march	Donge
Dyſto merchpr y brad	Tenebre- wednyſday	ebol	A colte
Dyſto Fou	Thurſday	ebolpdd	A ſyllie
Dyſtoiau ca- blyd	Shere thurs- day	ebrefygy ne ellwng dros	Sone
Dyſtoiau Dyr- chafael	Holy thurs- day	gof ebrefygys ne	Forgette
Dyſto gwener	Fryday	emryfys	Forgetfull
Dyſto gwe- ner y croglith	Good Fry- day	ebron	.
Dyſto ſatwrn	Saturday	ebrowdd	Anon
Dyſtoedyt	Say	Ebryw	Hebwe
Dyſtoedyat	Sayeng	ebwch	Gronyng
Dyſtopt		E. o blaen ch.	
Dyſtoygws	Weldy	echdoe	The further day
Dyſtoygpad		echel	An axiltre
¶ E. o blaen a. eang		echryn	
¶ E. o blaen b.		echrys	
eb	Wyth out	echryſhaint	
eb ado pr hn	Euery one	echwydd	
ebester		echwyn	
eb pr mi	Quod I	echwyno	Borowe
eb pr ef	Quod he	echydic	A lytell
ebill	Nauquayre	echydic bach	A lytell tyne
ebilliatw ne	Bore	E. o blaen d.	
dyllp		edau	Threde
		edau gpfrod-	Twyned

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
det		eſlo	
Edenyfet	Edmunde	eſidens ne	Euidente
ederyn	A byrde	eglurtoch	
ederyn y to	A ſparowe	eſident eglur	Euident
ederyn y	A ſkrytche	efory	To morowe
kwrtſſyw	owle	Eſropa	Europe
ederyn y bion	A bytter	efrydd	Lame, cryple
ederyt	Iter	efre	
edifar	Sory	efydd	Maſtline
edifar y	Repente, for-	efydden	
	thyncke	E. o blaen ff.	
edifeirial	Contryte	effeirad	A preeſt
edlſw	Upbrayde	effeiradaeth	Preeſthod
edling mabe	A prynce	effeiradaidd	Preeſtlyke
hynaf brenhin		efferen	Maſſe
edling y bren	Dolphyn	effro	Waken
hin ffrenci		effroi	Wake
edlaes		E. o blaen g.	
edyn	A foule	eginaw	Spring
ednogyn	A gnatte	eginin	
edrych	Loke, behold	eglur	Clere
E. o bloen dd.		egluraw	To manifeſt
eddeſtſyl		eglurdeb	Clereneſſe
eddi	Thrum	egni	Strength
¶ E. o blaen f.		egnius	Coragiouſe
ef neur	He	egored	Open
Efa	Eue	egori	To open
efo	He	egoriad	Openyng
efangelſor ne	Euangelift	egoriad ne	A key
efangelſtor		allwedd	
euengel	Euangell,	egroes	
	goſpell		

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Egwyd	Fote locke	eiddof	Myne
march		Eiddeto ne ei	Juy
egwyd		ddiortoc	
egwyddor	An A. b. c.	eiddil	Small
egyr	Aeygre	eiddilwch	Smalneſſe
egry	To eygre	eiddom	Oure
¶ E. o blaen h.		eiliad	
ehagyr	Foule	eilio	
ehagrtwydd	Foulneſſe	eigian	Yelke
ehewatoc	A goſhauke	eigion dew-	Depneſſe
eheder	Flye	fynder	
ehedydd	A larke	eilun	
ederyn		eilto	
ehediat	Flyght	eiltoers	Eſteſones
ehelaeth	Large	eilliato	Shaue
ehelaeth	Largeneſſe	eira ne epry	Snowe
rtwydd		eirioc	Ful of ſnows
eheng	Wyde	eiriach	Spare
ehengdwor	Wydneſſe	eiddoch	Youre
ehengy	To make	eiddot	Thyne
E. o blaen i.	(wyde	eiddaw	Hys
Eidal gwlad	Italy	eiddunt	Theyre
rufen		eington gof	A ſtethy
eiltoctoc	Penny ale	eington	A bycorne
eidon		gyrioc	
eiddic	A ialouſe mā	eirian ne	
eiddigedd	Geloufy	eirioes tec	Fayre
eiddigus ne	Ialouſe	eirias	
eiddigpddws		eirinen	A plome
eiddiges	A ialouſe	eirimbren	A plome tre
	woman	eiriol	Exhorte

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Cirial		eleni	Thys yere
eirionun	A lyfte	elin ne ben	An elbowe
einoch	Youres	elin	
eino	Hyſyn	Elis	
einunt	Theires	elor	A beere
eisenn	A lath	elusen	Almeſdede
eisiu		elwo tan	Yfyle
eisinyn		elwo ne ennll	Gayne
eisoex	Semblable	efydyne ne	Brasse
eistedd	Sytte	efydyr	
eisteddofa	A seate	E. o blaen ll.	
eisteddofod	Seſſion	ellyll	A gooft
eisteddole	A seate	ellyn	A rafour
eisteddior		ellynedd	The laſt yere
eithaf	Uttermoſt	Ellmyn	Almaygnes
eithinllwyn	Fyrfbuſſhe	E. o blaen m.	
eithinſpw ne		em	
eithin pr iatr		emyn	A hymne
E. o blaen k.		emendau	Amende
ekil	Sydelynge	emenyn	Butter
ekiliaw	Go a fyde	emenynpato	To butter
eklypsys	Eclypſe	emenydd	Brayne
diffic		eminioc ne	Threſſholde
E. o blaen l.		hinioc	
el meſur	Elne	E. o blaen n.	
elech llech	A ſlate	enait	A ſolle
elein	A fawne	ennaint	Bathe
Elen hento	Helene	endentur	Indenture
merch		enneinio	To bathe
eli	Salue	enbyd ne en-	Dangerouſe
eliaw	Anoynt	bydus	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Enbydrwydd	Leoparde	a gan y nos	tyngale
enſys	A raynbowe	E. o blaen p.	
enſail	A beeft	eppa	An elfe
enſal brut	A brut beeft	eppil	Of ſpring
enhyd ne en- kyd	A whyle	eppiliato	Brede
enkwest	Enqueſt	eppſtyl lly- thyr anfon	Epyſtle
enllyn		E. o blaen r.	
ennyl		er	Though, for
ennylp	Bende	erbyn	Agaynſt
ennylpad	A bendyng	erbynieit	Receyue
ennyd	A whyle	eredic	Plough, ere
ennyll	Wynne	erchwyn	
ennyll plant	Be gette	erchwyn	Bedſtocke
entri kych- wynpad	Entry	gwely	
entw	A name	erinen	A plome
entrio	Entre	ergit	A caſt
entwedic	Namely	ergydiato	To caſt
entrio bal	Entrefyer	erlit	Folowe
march		ergit ſaeth	A bowe ſhote
entwoc	Renomed famouſe	erllpriat	
entwir	Wycked	llyſeum	
entwiredo	Wyckednes	eres	
entwyn	Cherned mylke	erwydd ne	By
entent ne	Intent	erbyn	
amkan		erwydd	
¶ E. o blaen o		erpr	An egle
eos ederyn	A nygh-	er pſtalyrn	Long ago
		erthyl	
		erthpſy	
		E. o blaen s.	
		E. i.	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Eſampyl	Example	E. o blaen th.	
esane	Hofes	ethinen	
escair	The leg	ethol ne dde-	Chofe, electe
escelly ſaeth	Fedder a ſhaſte	thol	
		etholedic	Chofē, elected
escop	Byſſhoppe	etholiad ne	Chofe,
escopaeth	Byſſhoprike	ddetholiad	election
escoptꝝ		E. o blaen u.	
escpn ne	Afcende	eu ne eiddaw	Hys
ddryngo		euddon	Mytes
escusot ne	Excuse	euatoc	Gylty
escus		eulun	A patern
escusotol	Excused	eur ne aur	Gold
esecusiwn	Execution	eurllaw	Gold colour
essewꝝddy	To want	eurait	Gylted
esecutor	An executour	ewratoc	Of gold
esimwꝝth	Eafy	E. o blaen w.	
esimwꝝthdra	Eafynesse	ewic	A hynde
esimwꝝthau	Eafe	ewin	A nayle
esponiad ne	Exposition	ewinor	A whet-
ddeongliad			blowe
estrawn	Eſtraunger	ewinawc	
estronol	Straunge	ewwꝝbꝝr	
estorsion	Extortion	ewwꝝlꝝs	A wyll
estpny	To ſtretchē	ewꝝn	Frothe
espi	A ſpye	ewwꝝlꝝsꝝ	Wyll, lyſte
espio	Eſpye	ewwꝝlꝝsꝝgar	Wylling
¶ E. o blaen t.		ewwꝝthꝝr	An uncle, eme
etton ne etto	Yet	E. o blaen p.	
etewꝝn ne	A bronde	ewꝝnꝝpon	A ſtedy
bentewꝝn		ewꝝꝝ	Snowe

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Epriatw	To snowe	feffiment	Feoffement
ff. o blaen a.		fer	An ancle
faen	A bene	ferm	A ferme
fayl	Fayle	fest ne ar	Yn haste
faylío	Fayle	brps	
faeliedic	Fayled	fest ne wledd	A feest
fals	False	fermy	Set to ferme
falster	Falseness	fermyr	A fermour
falsedd	Falsshed	ferdot	
fagot	Faget	ferry	
faeth bal	Melowe	ferry thac	Statue for
afal		antwdd	colde
faethder		fenicpl	Fenell
fasyr	Fauour	fenics ederyn	Phenix
fastio	Fauour	bnic	
fardial	A fardell	fenestyr	A wyndowe
fair	A fayre	fens	Fence, defēce
faket ne	A possēt	fenti	Fent
bossel		feutyr metel	Pewter
far	Fare	fet	Feate
farsion	Farfion	fetus	Fayctouse
fatwdd pren	Beche tree	fel	Fell
fatwt bai	Faute	felder	
fayntio ne	Faynt	felní ne	Felony
loesuno		ffelnieth	
fayntiedic	Faynty	feloniapthus	Felonouse
ff. o blaen e.		fettan ne sach	A sacke
ffector i ddan	A festue	ff. o blaen i.	
gos llythypren		fi ne ffei	Foy, fy
feigyffen (neu	A fygge	fidyl	A fyddle
feigys	Fygges	figysen	A fygge
		E. ii.	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
figys	Fygges	fol	Foolyſhe
ſilet	A fyllet	fold	A fold
ſiloc	Fyloke	folder ne ffo-	Folyſhneſſe
ſin	A fyne	lineb	
ſinio	To fyne	foon	A faune
ſiret	A feret	ſon	A ſtaffe
ſis	Fee	ſon bacyloc	A crotche
ſiſgedd	Fees	ſons bedydd-	Font
ſiol	Uiall, a dyſhe	fan	
ſioleit	A diſhfull	ſontwayto	Spereſtaffe
ſ. o blaen l.		ſorch	A forke
ſladyr	Flatter	ſorchoc	Forked
ſlair	Fyeſt	ſordd	A way
ſlato brec		ſorddio	To make a
ſlato baner	Flag		way
ſlaton	A flaune	ſorddrych	
ſlur tegwch	Fayrneſſe	ſorio	Go a fora-
ſleitsier ne	Fletcher		gyng
baledrydd		ſos	A dyche, dyke
ſlamm	Flame, a	ſoſatod	
	blaſt	drynog	
ſlamio	To flame	ſoſtor	A dycher
ſleirio	Fyeſt	ſotoſet	A faucete
ſludwet	A flute	ſototlos ne	Faulty
ſlwiſſ	Fluſhe	betus	
ſ. o blaen o.		ſortun	Fortune
ſo	Fle	ſortunus ne	Fortunate
ſoadur	A fugitiue	ſfortuniol	
ſoadurus	Fugitiue	ſ. o blaen r.	
ſog		ſrae	Affraye
ſogo		ſrael	A frayle

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walshe</i>	<i>Englyshe</i>
<i>fraeo gton-</i>	Make an	<i>frwgn</i>	A brydell
<i>euthur strape</i>	affray	<i>frwgnō</i>	Brydle
<i>fraeo bal</i>	Fownder	<i>frwpyth</i>	Fruyte
<i>march</i>		<i>frwpythlaton</i>	Fruytfull
<i>fraeth</i>	Sharpe	<i>frwð ar ðor</i>	Streme
<i>fraethðer</i>	Sharpnesse	<i>ne ðwor arall</i>	
<i>frentic</i>	Freneticke	<i>ƿ. o blaen u.</i>	
<i>fridwom</i>	Fredome	<i>fuc</i>	A faynyng
<i>frío</i>	Frye	<i>fumer sînnai</i>	A chymnay
<i>frith</i>	Frythe	<i>funen</i>	A heed bande
<i>ƿred santes</i>	Saint Bride	<i>furfafen</i>	Firmament
<i>freiss</i>	Fresshe	<i>furf</i>	Forme
<i>fresðer</i>	Freshnesse	<i>furfol</i>	Formable
<i>fretio</i>	Frete	<i>fust</i>	A flayle
<i>fretiedic</i>	Fret	<i>fustio ne</i>	Thresshe
<i>froen</i>	Nase thryll	<i>ððyrng</i>	
<i>froes kic ac</i>	Colloppes &	<i>fusto kuro</i>	Beate
<i>wie</i>	egges	<i>fustion</i>	Fustian
<i>frind kyðy-</i>	Frende	<i>fustwial</i>	A fwyngell
<i>maith</i>		<i>ƿ. o blaen w.</i>	
<i>friendsip</i>	Friendshyppe	<i>ƿwol ne ƿnsyð</i>	A fole
<i>ƿrengic</i>	Frenche	<i>ƿwormenti</i>	Furmente
<i>from</i>	Fumeshe	<i>ƿwlc hentw</i>	Fulke
<i>fromder</i>	Fyerfnesse	<i>map</i>	
<i>frock</i>	Frocke	<i>ƿwolbert</i>	A fulmarde
<i>frontlet</i>	Frontlet	<i>ƿwor</i>	Furre
<i>ƿrotwll</i>	Scourge	<i>ƿworn ne</i>	A ouen
<i>frustial</i>	A myse, mase	<i>ƿpopty</i>	
<i>fruter</i>	A frutar	<i>ƿworneis</i>	Fournesse
<i>frwð ne aƿon</i>	A ryndel	<i>ƿwgn brath</i>	
<i>bach</i>		<i>ac arƿf</i>	Foyne

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
f. a blaen p.		gagen	Chyne
fyc	Faynyng	gagenoc	
fypgol	Fayned	gagenp	
fydd	Fayth	galar	Mournyng
fylbert	Fylberde	galíngal llp=	Galingale
fynniant	Prosperitie	seun	
fynnedic ne	Prosperouſe	galatont	Galawnt
fynnadwyp		galaeth	Moone
fynny	Spede, thryue	galto	To call
fynny dotwad	Achyeue	galwyn	A gallon
ben		galto o bethe=	Halowe
fyrf	Subſtancial	ieid	
fyrchau	To be of ſubſtance	galwynaid	A galion
fyrddra	Subſtancy- alneſſe	gallu	Power, puiffant
fyrlling	A farthing	gallus	Myghty
Œ. o blaen a.		gamboc tref=	Gambaulde
Gabriel	Cabrell	gyl wrth chw=	
gabyl rhaff	Gable rope	are datons	
gadael gadu	Leaue	gann ne genn	Scale of
gaddato	To promeſſe	pysc	fyſſhe
gaddewitt	A promeſſe	gar ne gar=	Before
gaeaf	Wynter	llato	
gafael	A gryp	gar p tu ke=	Hamme
gafaely	Grype	fyn ir glín	
gaſpr	A gote	garbron	Before
gaſpran	A lytell	garlant	Garlande
	gote	garlato	Ayenſte
gaſpra		garb	A garde
gaſpr p dlor	Water ſpider	gadd	A garden
		garddwor	A gardynar

¶ <i>Kamheraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Garan ederyn	A crane	gelypniaeth	Enemytte
garhir		gellygen	A pere
garan hlypad	A ducke of the ryuer	gellycpren	A peretree
garllet	Garleke	gem carrec	Preciouſe
gartw	Roughe	lyrth davor	ſtone
gartwbyſc		gen	A chynne
gartwdeuoc	Rugged	genni meton	Go yn
gartwſwypd	Groſſe meate	peth	
gartwedd	Roughneſſe	geni	Borne
garsſton	Garifon	genedigæeth	Byrthe
gartys	A garter	geneu	A mouthe
garth		geneu goet	A lyfarde, a newte
gaſt	A bytche	genfa	
gaſt gynaic	A ſaut bitche	geometri vn	Gemetry
gat y gat	Almoſt	or ſaith gelyſd	
gau	Fault	germain (dyt)	Yell
Œ. o blaen e.		gerwin	
gefel hayrn y	Pynſons	gerwinded	
dymy hoel allā		geuoc	Gylty
gefeil ne we-	A ſmethy	Œ. o blaen i.	
eithdwy gof		giblon	
gefeill	A twyndling	gida	Wyth
gefeilleid	Twynnes	gild	Gylde
geſyn yw roi	Gyue,	gildio taly	Pay the
ar ddwyplaw	manacle	ſiot	ſhotte
gel prpf	Horſe leche	girad	
gelding	A geldyng	Œ. o blaen l.	
geldingtwr	A gelder	glan	Cleane
geldingo	Gelde	glann aſon	Shore
gelyn	An eneny	ne bor	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Glann y mor	Sea banke	glo	Coles
glanhau	Clenſe	globtoll	A colepytte
glain	A bede	globun	A globe
glain nod ar	The pater	gloir	
badere	noſtre	gloſorio	Slauer
glain keſyn	The rygge- bone	gloſorion	Slaferyng
glaff	A gleue	gloun	A cole
glas	Blewe	gloun duto	A butter flye
glas bal llſw	Blo	gloys	
clais ar		gloysio ne	Spewe
gnatod		chlypdy	
glas bal lly:	Gray	gloys angeu	Panges of dethe
gant ne barch		gloysion lle:	The fallynge
lgas		llyc ner gloys:	ſekeneſſe
glas bal lly:	Pale	sion mawr	
neb dyn		glopy	Ryght
glas y ne bla:		glopyder	Bryghtnes
ſy danedd ani:		glopylly	Waxe bright
ſal		glud	Byrdlyme
glaw	Rayne	glndio	
glawor	Rayny	glwfer	A glouer
glawyo	Rayne	glwferieth	Glouers- craſte
glawogydd	Ranny we- ther	glwoth	Glotton
glayad		glwoys ter	Fayre
glendet	Cleneſſe	glyn	
glesyn y koet		glyn	A valley
llyſſeun		glyn	Cleau to
glewe		glythineb	Glottony
glin	A knee	G. o blaen n.	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Gnatwt	Wont	gofalus	Carefull
gnottaf	Moſt wont	gofaluſſatw	
gnotau	Be wont	gofer	
G. o blaen o.		gofwv	
gobaith	Hope	gofyn	Aſke
gobeithio	Hope	gofyn gway-	Deſye
gobant	Dale	thaf vn	
gobet	Cobbe iron	gogan	Blame
gobrtwv	Rewarde	gofid	
gobrtwpatw	A rewarde	gofidiato	Be wayle
gobryn	Mete, merite	gohoetial	loytre
gobyr		gogonedus	Gloriouſe
gochel ne	Beware	gogoned	Glorified
gochelyd		gogoniant	Glory
godart	A godart	gogany	To reprove
goderch	Lukre, loitre	goganus	Shamefull
goderchw	A loytrer	gogleis	Tyklyng
godro	Mylke	gogleiſio	Tykell
goddef	Suffer	gogtwydd	Leanyng to
goddefus ne	Pacyent	gogtwyddo	To leane
goddefgar		gogyr ne	A cyue
goddefaint	Paſſyon,	gtwagar	
	suffryng	gogrynny	To cyft
goddefpat	Sufferance	golck	
goddiwes ne	To ouertake	golchſſon	A waſſhyng
goddiweddyt			betyll
gof	A ſmythe	golchi lleſtyr	Swyl, clenſe
gofanieth	Smythes	golchi	Waſſhe
	craſte	golchpad	Waſſhyng
gofal	Care	goleu gole-	Lyght
gofalu	To care	uad goleuni	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Golchwraic	A launder	gorddwyr	A betyll
gold maſt	Mary golde	goreu	The beſt
goleuo	To lyght	gorffwps	Reſt
golud	Welthe	gorwpsfa	A reſtynge
goludoc	Welthy		place
golwe	A fyght	gorffwpll	Raginge
Golwe Crist	Occulus	gorffwpllo	Rage
	Chriſti	gorwyn o lſw	
golwrech ne	A boxe	gorchymyn	A cōmaunde-
blwch			ment
golwpyth	A colloppe	gorchymynp	To cōmaūde
goloſci		gorllantw	Full ſea
goloſci gwa-		gorllentwi	To be full ſee
len		gorllewin llei	The weſt
gollwng	Lowfe	machlut haul	
gollwng o	Affoyle	gorddech	A lemman
pworth berhot		gorddechp	To do ad-
gollwng trw	Leeke		uoutre
yddo hal lle-		gorddechiat	Aduoultrie
ſtyr anddiddos		goriwedd	To lye
gollwng	Forgette	goriweddiat	Lyenge
dros gof		gorafyn	Forbyd
gollyndgot	Absolution	gorawen	
ne abſoluſion		gortho diodde	Pacyence
gomedd	Refuſe	ſaint	
gor o pſſic ne	Mattre	gortho	
brw		gorthrech	
gori putry	Matre	gorfod	Uanquyſſhe
gori bal ede-		gorfod	Ouercome
ryn ar wie		gormeilo	
gordd	A mall	gorfod	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Gormod	To moche	gradell	A gyrdyron
gormtopth	Colde	gradd	A gree,
prantopd			degree
gorwyn	Whytysshe	graddol	Graduate
goryn haint	A puffhe	graen	Grayne
dinewit		grapnio	Grayne
goseil		grafel	Grauell
goseilio		grafaelio	To grauell
gosot	Sette	gratio	Graue
gosper	Euenfong	grain patell	Steale
gostec	Audience	ne ratell	
gosip	Goffyppe	grammater	Gramer
gosipieth		bn or saith gel	
gostegy ne	Geue filence	fyddyt	
roi gostec		grammate-	grammarion
gostwng	Bowe	clwr	
gostwng ar	Knele	grawn yd ne	Grayne
linieu		ne goet	
gostyngpad	Bowyng	graton ppscot	
gostyngpad	Knelyng	grayns llyps-	Graynes
ar lin		gratur (seu	A grater
gostwng	Strike fayle	gratio ne	Grate
hwyl llong		graturio	
gostwng	Swage	grawnwin	A grape
chwydd		gratwys	Lent
gowne ne	A gown	gratwys apaf	Aduent
gowni (gton	Bastyng	gratwysfwpd	Lentē stufte
gowt haint	Goute	griff	Polet
G. o blaen r.		grwgnach	Grutche
grabys	Grapes	grydyan bal	Grunt
grawnwin		llwodyn hwch	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Grpdywst	Grone	gwaell neddyr	
grym	Strength	gwaeth	Worſe
grymhau	To be ſtrong	gwaeth af	Warſt
grymus	Stowte	gwaeth ffon	A ſpere
gryngyan	Grooue	gwaeth dolur	Stitche
gryr	A herne	blaynllym	
Œ. o blaen w.		gtwagar ne	A cyue
gtwar	Uoyd, empty	ggor	
gtwachelut	Shonne	gtwahadd i	Bydde to
gtwachul	Leane	gino	dyner
gtwad	Denyeng	gtwahan	Sondryng
gtwady	Denye	gtwahan.	The lypre
gtwadyr troed	Sole	glwyf	
ne eſeit		gtwahanedie	Sondrede
gtwadyr	To ſole	gtwahany	Sonder
gtwadd ne	A mole, want	gtwahardd	Forbyd
twrch dypar		gtwahardde-	Forbydden
gtwaddod		die	
gtwaddot		gtwain	A ſhethe
gtwin		ſ waie	Hey
gtwaddodllyd		gtwaieſc	
gtwaddol ky-		gtwatio	Wayte
nyscedd		gtwaith	Werke
gtwae	Wo	gtwaith y	Checker
gtwaed	Blode	gtwenyn	worke
gtwaedling	Bleding	gtwaithio	Worke
gtwaedllyd	Blody	gtwal moch	Swynſty
gtwael	Uyle	gtwal paret	A wall
gtwaedy	Blede	gtwal ſaythu	A butte
gtwaelot	Bottom	gtwala digon	Ynoughe
gwaell	A pricke	gtwalab	Gallope

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Gwalabyr		gwaranty	Warant,
gwalch	A hauke		upholde
Gwalchmai	Gawen	gtoranty yn	Upholde
gwalcke	Walke	dda	
gwalet ne	A wallet	gwarth	Necke
riot daupen-		gwarthor	
nor		gwarſengi	Subdue,
gwalt	A welte		bryng
gwaltio	Welte		under fote
gwallt	Heere	gtwarchad	
gwallt goſſot	Counterfayt	gtwarchau	To kepe yn
	heere	gtwarched	A kepar,
gwalltoc	Heary	wad	warden
Gwalter he-	Walter	gtware	Play
nio mab		gtward	Deliuerance
gtwamal	Malepert	gtwardatoc	Soueraigne
gtwamalder		gtwardy	Deliuier
gtwan	Weyke	gtwart	Garde, ward
gtwander	Weykneſſe	gtwarth	Reproche
gtwanhau	To make	gtwarther	Kene
	weyke	gtwarthafyl	A ſtyrrope
gtwanpchy	To waxe	gtwas glan	A good
	weke		felowe
gtwanwyn	Spryng of	gtwas detor	A valyaunt
	the yere	ne was gtwpch	felowe
gtwanck	Gredyneſſe	gtwas	A ſeruaunt
gtwankus	Gredy	gtwasgtwpch-	Hardyneſſe
gtwaar ſi-	Ware	ter	
opur		gtwaſſaaid	Seruaunt
gtwar ne ddof	Tame, mylde		lyke
gtwarant	A warant	gtwaſaneth	Seruyce

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesfne</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Gwaſſanaethgar	Seruiable	gwaſſworuſ	Scornfull
gwaſſanaethgar	Seruyable- neſſe	gwaun	Mareſſe
gwaſſanaethgar	A feruyng man	gwaſſon	Goffommer
gwaſſanaethgar	Wafte	gwaſſor	Daunyg of the day
gwaſſanaethgar	Lytter	ddydd	Dawe
gwaſſanaethgar	Spreddyng	gwaſſoria	A wyth
gwaſſanaethgar	Sprede	gwaſſon	Toughneſſe
gwaſſanaethgar	A ſadowe	gwaſſon	Throte
gwaſſanaethgar	Shadowe	gwaſſon	A hedging byll
gwaſſanaethgar	Joynyg	gwaſſon	A webbe
gwaſſanaethgar	Thruſt, ioine	gwaſſon	After
gwaſſanaethgar	Wryng	gwaſſon	Called
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Proued
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Beaten
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Stryken
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Gyuen
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Borne
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Cafte
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Sped
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Blamed
gwaſſanaethgar	Playne, euen	gwaſſon	
gwaſſanaethgar	Eeuen	gwaſſon	Declared
gwaſſanaethgar	Stedfaſtnes	gwaſſon	Kyllled, ſlaine
gwaſſanaethgar	Stedfaſt- neſſe	gwaſſon	Brent
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Deed
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Ceffed
gwaſſanaethgar	To mocke	gwaſſon	Torne
gwaſſanaethgar	Mocquery	gwaſſon	
gwaſſanaethgar		gwaſſon	Suncken

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Gwedy treiglo	Turned	gweirio	
gwedy	Turned	gweis tent	Tent
threiglo		gweithio	Worke
gwedy bſyd=	Humbled	gweithwr	A warkman
dhau		gweithydd	A doer
gwedy wady	Denied	gweled	Se
gwedd	Shape	gweli ne	A wounde
gweddi	A prayer	archol	
gweddïaw	To pray	gwelw	Wanne
gweddy	Be cōme	gwell	Better
gweddus	Becōmyng	gwell genyf	I had leuer
gweddus=	Comlyneſſe	gwellaad	Amendment
rtwydd		gwellt	Strawe
gweddill	leauyng	gwelltyn	A ſtrawe
gweddillaw	To leaue	gwelltglas	Graſſe
gweddto	Wydowe	gwelltor	Ful of ſtrawe
gweddrot	Wydowhod	gwen	Smylyng
gweſus	A lyppe	gweny	Smyle
gweſyl	A lyppe	gwenith	Whete
gweſylboen	lyplabour	gweniaith	Flateryng
gweſyr	Gōme	gwennol p	Martynet
gweheu	Weue	dwor	
gwegi	vanytye	gwenfol ede=	A ſwalowe
gwegil	Noddle	ryn a nytha	
gwegilſyth	Myſproude	yny tai	
gwau	Webbe	gwenn	Whyte
gwehydd	A weyuer	gwendit	Weykenes
gwei	Webbes	gwenfa ne	
gweiddy	Howle, crye	genfa	
	out	gwennol kpf=	Shuttel
gweinidow=	A druge	fur i weheu	
gferch			

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>walſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Gwenieithus	Flateryng,	gtoeryd ne	Earth
	gloſyng	ddapar	
gtoentwyn	Venym	gtoerypry	Nye
	poyſon	gtweſyn	A ſlaue
gtoentwiſc	An albe	gtweſt	
gtoentwynic	Venemouſe	gtweſtfa	
gtoenku ne	A weſell	gtweſtai	
brontwen		gtweſtle	
gtoentwyn	Poyſonfull	gtweſtwor	An un by-
llyt			den gheſt
gtwep		gtwetopr	Throwes
gtwepia ne	A ſparowe	klwypf	
llympſten	hauke	gtwog	Glumme,
gtwer	Talowe		lowring
gtwerchpr ne	A lydde	gtwialen en-	An angle
gapad		weir	rodde
gtweren	A tolow cake	gtwial ne	A rodde
gtwerin gtwyr	Men	gtwialen	
gtwerllyt	Talowye	gtwiala	To gather
gtwermod	Wormwode		roddeſ
gtwern ne	More	gtwialen alth	A gode
wernlle		ne trai	
gtwern		gtwib	Wandrynge
gtwernen		gtwiber	Vyper, a
gtwers	A verſe		ſnake
gtwersic	A verſicle	gtwibio	Wander
gtwerspilt	Tente	gtwibpwr	A wanderer
tent		gtwibddyn	A vacabond
gtwerth	Pryce, value	gtwichiad	Pyrwynke
gtwerthſyd	A ſpyndell	ppſc	
gtwerthy	Sell	gtwichio	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Gwíchel y cor		gwinllan	A vyneyarde
gwidratos	Ouerthwart	gwinſang	
gwidddan		gwinwydden	A vyne
gwidddad	Wodbynde	gwiſr	True
gwiſ	A leuer	gwiſrio	Verifie
gwiſctom		gwiſroð	
gwiſfyr ede o	Wyre	gwiſrion	Innocent
betel		gwiſrionder	Innocency
gwiſff		gwiſ	
Gwíllim	William	gwiſc	Wede,
gwiſlun yn o			garment
adar y mor		gwiſcad	Clothyng
gwiſloc ne	A mare	gwiſcadur	Shoyng
caser		eſcit	horne
gwiſlio	To watche	gwiſcato	Go on, cloth
gwiſlwst		gwiſcato gw	Gyrde
gwiſlpad		regys	
gwiſmbill ne	Wymble	gwiſci	
gwiſmlet		gwiſw	Vouche faue
gwiſn	Wyne	gwiſlad	A countre
gwiſngo bal	Kycke	gwiſladaðð	Countrelyke
march		gwiſlan	Woll
gwiſngo bal	Struggel	gwiſladwr	
dyn		gwiſlanen	
gwiſnegyr	Veneygre	gwiſto	A nocke
gwiſneu o lſw	Bleke	gwiſlyb	Wete, moyſt
	browne	gwiſlybanieth	Wetneſſe
gwiſneuder	Blekneſſe	gwiſlybtwr	Moyſture
gwiſndas	A wyndace	gwiſladpſychy	Reygne
gwiſndio	Wynde	gwiſledd	Feeſte
gwiſnben	A wynde	gwiſlyddaðð	Lithe, ſouple
beame		¶.	

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saesonec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
gwlith	Dewe	gtoneuthu-	Makyng
gtolltio	Waxe wylde	riad	
gtolltio tarſy		gwniadur	A thymble
gtolltineb	Wyldneſſe	gwniadw-	A fewſtar
gtom	Gumme	raic	
gton ne goton	A gowne	gwniedydd	
gtonn bn o	A gonne	gtongalchp	Whyte lyme
offer Bpfel		gtwp	Snoute
gtwnmod	Whyt mete	gtwr worth	A mynſtrel
gtonn ne	I wotte	gtwr (gerdd	A man
medraf		gwradydd	Confuſion
gwniad ppsc	A whytyng	gwradydd	Confounde
gwniad ng-	A feame	gtwra (do	Mary
dwydd ddur		gtwrach	A trote
gwniaw a	Sowe	gtwrach p llu	A ſowe
nodwydd		diw prpf	
gwniaw ne	Ake	gtwrachā ppsc	
ddoluriaw		gtwraic ne	Woman
gtoneuthur	Make	berch	
gtoneuthur	Adubbe	gtwraic gtwr	A wyfe
marchoc ur-		gtwrdd	Stoute
ddol		gtwreiddin	A rote
gtoneuthur	Make a-	gtwreiddio	Take roote
iaton	mendes	gtwreſka	Mary
gtoneuthur	Coyne	gtwr priatod	A huſbande
arian	money	gtwreicnith	
gtoneuthur	Make at one	gtwres p lle-	Leuke
pn dda ne		gtwres (frith	Heate
comodi		gtwresoc	Hotte
gtoneuthur	Auowe	gtwreiny	An hāde wor-
pn dda ne		gtwreng	A yomā (me
cioplau		gtwrengwr	A yeman

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
gard	of the garde	gŵyrbodaeth	Knowledge
gŵrengyn	A fory yeman	gŵyrbodus	Knowyng
gŵr rhydd	A freman	gŵyrbodus	Manerly
gŵr caeth	A band man	medrus	
gŵrto	Male	gŵyrbedydd	
gŵrtorath	A he catte	gŵyrbedyn	A flye
gŵrol	Manfull	gŵyr	
gŵraidd ne	Manly	gŵyrch	Gay
wratwl		gŵyrchder	Gayneſſe
gŵraidd lly-	Rotes	gŵyrchyr	
ſeu ne goet		gŵyrd bai	Vyce
gŵrtogawl		gŵyrdus	Vyciouſe
kawon motorio		gŵyrdyn	Toughe
gŵreithionen	A ſparcle	gŵyrdynedd	Tougheneſſe
gŵreithioni	Sparcle	gŵyrdyr	Glaſſe
gŵrychyn	A bryſtell	gŵyrdwr	A glaſyer
gŵrthban	A blanket	gŵydd edyn	A goſe
gŵrth dren-		gŵydd yngw	Openly
nydd		ydd neu gar-	
gŵrthun	Uncomly	bron	
gŵrthmîn ar		gŵydd aratyr	A ploughe
bach		ne penffestyr	
gŵrthmînior	Barbed	gŵydd ne	A weyuer
gŵrthod	Forſake	gŵehydd	
gŵrthladd	Put of	gŵydd i waſ	Lome
gŵrthwîneb	To contrary	ynto	
gŵrthwynneb	Aduerſytie	gŵydd lŷſſeu	The ſtalke
gŵryd	A fathome	gŵydd tŷp	Tymbre
gŵrth	Thruſtyng	gŵyddwŷdd	Wodbynde
gŵrthio	Thruſt	ne gŵyddwŷdd	
gŵybed	Knowe	Gŵyddel	An yryſhe mā

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Œwƿddelēs	A iryſſhe- woman	gƿynſƿdedi- gƿwƿdd	Blyſſfulneſſe
Œwƿddelić	Iryſſhe	gƿyn dolur	Ache, rage
Œwƿddelaet	Iryſſhe	gƿyn med-	Affection
gƿyl ne ƿy-	Vigyll	diol	
ſilia		gƿyngalchƿ	Whytelyme
gƿyl ſant	Feſt of a ſaynt	gƿynn llſw	Whyte
gƿyl anƿyť	Abaſſhed, ſhamfaſt	gƿorthƿyneb i ddup	
gƿyl ne		gƿynhau	To make whyte
edrych	Se	gƿynn wi	Whyte of an egge
gƿylan	A femewe	gƿynt	Wynde
gƿylder	Shamfaſt- neſſe	gƿyntoc	Wyndy
gƿylfa	Watche	gƿyr ne gam	Croked
gƿylƿaw	To watche	gƿyra kroyw	Freſſhe
gƿyll a ble-	Nyght mare	ne ir	
tha bƿong ke-		gƿyran ede-	A bernacle
phyl		ryn gƿyllt	
gƿyll egin		gƿyrennie	
mes		gƿyrdd	Grene
gƿyll		gƿyrddling	
gƿyllt	Wylde	gƿyryng	
gƿylltynēb	Wyldneſſe	gƿyrddter	Greneſſe
gƿyltio		gƿyryf bal	Freſſhe
gƿymlēt	A gymlette	emenyn	
gƿymon	Poppes	gƿyryf ne	A virgyne
gƿynſƿd	Blyſſe	borƿyn	
gƿyſƿdy	Bleſſe	gƿys gwa-	Lathying,
gƿynſƿdedic	Blyſſed	hadd	byddyng

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Gwystyl	A pledge, a gage	haern	Yron
gwystledeſth	Pledgyng	haeddy	To deferue
gwystlo	Pledge	hael	Fre, liberall
gwystfil ne	A beest	hael byrlllo-	Prodigall
hwystuſt		wlac	
gwyw	Wyddred	haeloni	Liberalitie
gwywder		haeloni byr-	Prodigalitie
gwywog	Wydder	llowyoc	
G. o blaen y.		haf	Sommer
gyd ne gyda	Wyth	hafaidd	Sömerlyke
gylfin	Becke	hafar	
gylfinhîr ede-	A curlewe	hafarch	A fömer
ryn			nagge
gylfinhîr koer	The cur-	hafod	Deyrie
	lewes knaue	hafodtwr	
gynt	Somtyme	hauodtwraic	Deywyfe
gyr o warthet	A droue	hafgan	
gyrfa	Race	hafren aſon	Seuerne
gyrry	Dryue	hafwraic	
gyrry ofyn	A ſtraye	hafyn	A hauen
gyrry allan o	Wrenche	haffle	
gymal		hagen	
gyrrpad	Dryuyng	hagyr	Fowle
H. o blaen a		hagyrwydd	Foulneſſe
habersdon	Haulbergyn	haha	
lluric		hakio brîwo	Hacke
hacknei	Hackeney	hai	
had	Sede	haid wenygn	A ſwarme of bees
had y gry-	gromell fede	haiddio	To ſwarme
mandi		haidd	Barley

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
hadd colioc		harstain	
hailio llenwi	Fyll	harstein-	
haint	A dyseafe	hau (rwydd)	Sowe
haint y geneu		haul	Sonne
haint y my-		haulaw	Set a sōning
nydd		haw	Hawe
haint gwres	Hotte feuer	hawdd	Eafy
haint calon	Flyre	hawdd ama-	
hair	Hayre	hawol (wr	An action
haits	Hatche	hawnt	Haunte
haitsiet	A hatchet	haryn	Yron
hanfod		haryn	A bytte of a-
han		ffrwyd	brydell
halen	Salte	haryp	Threpe
hallt	Salte	haryn kan-	
hallty	Salte	wyll	
halltedd	Saltneffe	¶ H. o blaen e.	
harrych	Haylse	heb	Wyth out
hamie	Halfe	hebdaw ne	By
hanner nos	Mydnyght	hebiaw	
hanner haf	Mydfomer	hebdaw heb	With out it,
hannery	To yte halfe	i gael	by fyde
hammer	Mydday,	hebiaw	By
	noone	heder	Flye
hap	Happe	hedd ne hed-	Peace
hapiu	Happen	dwy	
happus	happy	heddychp	Pacifie
hardd	Semely	heddyw	To day
harddwch	Semelyneffe	heffer	Hecforde
harnaïs	Harnoys	heddio	Swarme
harri	Hary	hellio	To fyll
harnetsiol	Harnessed	heislan ne	A hetchell

¶ Camraec	Saesnec	Welsh	Englyshe
heispllt		herlod	A boy
heislamp	Heckell	herlotyn	Boykyn
heinus	Dyseafed	herlobes	A wenche
heini	Joly	herrtom	
hela ne help	Hunte	hesp	Baren
helaeth	Large	herkpt kyr	Reche
heli	Bryne	heuddyt	
heltwor	A hunter	hespen	A haspe
helpc	Wyllowe	hespui	
heu ne heheu	Sowe	het ne hed	A hatte
helltni	Saltneffe	het gtolen ne	A felte
hemm	Hemme	hed lom	
hemmio	To hemme	het wellt	A strawe hat
hen	Olde	heulo	
hen bal bara	Stale	heuloc	Sonny
ne ddiod		heusor moch	A fwyne herd
hen ddiareb	An old sayd	h. o blaen i.	
	fawe	hi	She
henaint	Oldneffe	hdypl	A strayner
henaint ne	Olde age	hdlo	Strayen,
hen oes			fethe, fye
hendref		hddygyl	Soote
hedad ne dad	Graut father	hddyglyd	Sooty
henuriad	Senatour	hl	Of spryng
hendad	Graunt fa-	hl llaith	Moyste
	ther's father	hliogaeth	Issue
heol		hin	Wedder
heppyan	Nappe	hindda	Faire wedder
hepcor	Forgo	hir	Long
hepcor e	Forde	hiraeth	A longyng
gwerth		hiraethawc	Longyng
		hirio	Prolong

<i>¶ Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
hîrwost		hangian bal	Rele,
hsbydd		dyn meddow	staggar
hisleuen		yn profi kerde-	
¶ h. o blaen o.		det	
hob ne hwoch	A sowe	honſel	Hansell
hobel		honni	Tell
hob ne hobeid	A hope	hoppys	Hoppes
hobi	A hobby	hoppian	Hoppe
hobi hors	hobby horse	hopperan	The bynne
hobely	Hoble	hort	Sclaunder
hoc		horen	
hocfaen ne	A gryndyng	hortio	Sclannder
baen hogi	stone	hoſſan	Hofe
hoked	Gyle	hoyd	
hokedy ne	Hucke	hoydwym	Leuke
ymwrydny		hoyl haparn	A nayle
hobun lly-	Robyn	hoyl bren	A pynne
sentw		hoyngyn	A ſnare
hogi	Whette	hoyw	Joly
hogi ar baen	Grynde	h. o blaen u.	
llifo		huad ne be-	A hounde
hogsed	Hogges	thpad	
	heade	huawdyl ne	Wellſpoken
hoedyl	Age	ymadroddus	
hoedlor	Agey	huc	A coule
holi gofyn	To queſtion	hud	Illuſion
holli	Cleaue	hudo	Jogle
holli a chylllell	Slytte	hudol	A iogelour
hollt	A clyſte	hudoliaeth	Jogelyng
hollt	A ſlytte	hufen	Creame
hon	Thys	huloc	Hyllocke

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
hulio	Hyll	hwpad	A ducke
huling	A hyllyng	hwpl	
human		hwplbren	Maſte
humic human	Stoole balle	hwpl llong	Sayl clothe
hun	Slepe	hwplio val	Sayle
hundp	A dortoure	llong	
hungos	Nyght galle	hwplps	
huplaeth		hwplbwpnt	
huppnt		hwppn	A ſnare
hur		hwpr	Euenyng
hurt	Dull	hwprchau	
hu tio	Loute	h. o blaen p.	
huſt diſſetwi	Huſhte	hp	Bolde
huſting kprf	Rounde	hpatwdpl	Welpoken
nachp		hpd atto	Untyll hym
huſting	Whyſter	hpd pa hpd	Untyll howe
huſtingtor	A whyſterer		long
Hugh ne huto	Hughe	hyder	Boldneſſe
h. o blaen w.		hyderus	Bolde
hwoch	A ſwine, ſowe	hpyr	
hwoe	Holde	hpyraf	Rather
hwon	Thys	hpydgen	A hartes
hwmmw	That		hyde
hwp i bwnp	Up	hpfeder	Connyng
hwr	A Hore	hphud	Fallible
hwrtwon mab	Horesone	hplbobpn	A pymple
putain		hplio	Couer
hwſmon	A huſbande	hplato	handſome
hwſwif	A huſwife	hplwydd	Spedy
hwſwiaeth	Huſwyfery	hpll ne ana-	Fewe,
hwp	Longer	impl	ſhyre

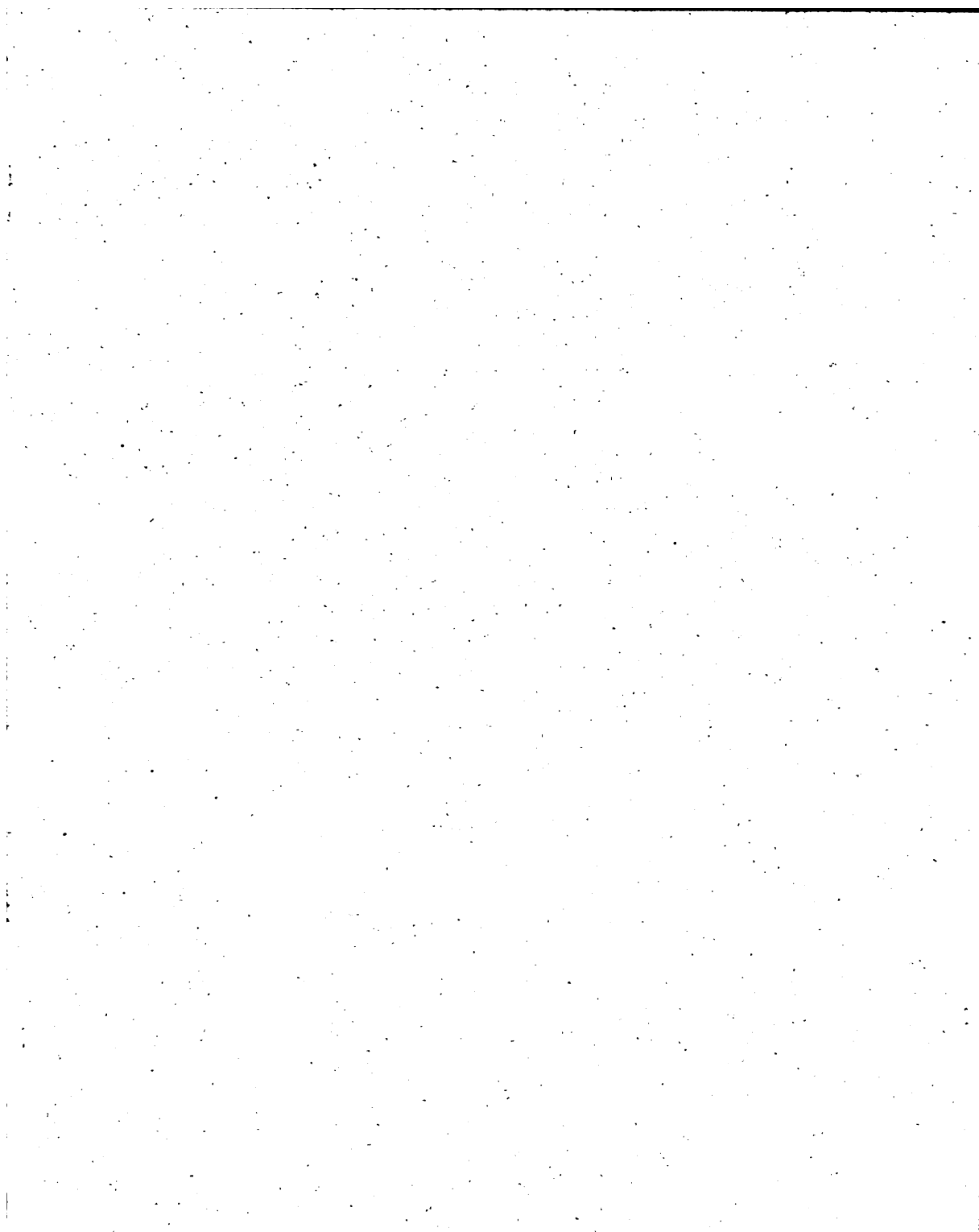
¶ <i>Kameraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
hplldrem	Staryng	iaton am	Amendes
hpspus	Certayne	gam	
hpspsy	Certyfie	iar nad	A boue
hpspsrwydd	Certayntie	iatondda	Indifferent
h. o blaen a.			good
ia	Yfe	i ba le	whether
Iaco	Jacob	¶ h. o blaen d	
iach peticruw	Petygrewe	i danad	Bynethe
iach diglwyf	Hole	Iddeu	A iewe
iachau	Waxe hole	Iddeuwaidd	Lewyſſhe
iachaid	Healthe	h. o blaen e.	
iachus	Hole	ie	Yea
iad		Iefan ne	John
ial		Ieuan	
iangtor		iefank	Yong
iar	A henne	ierthy ne irai	A gode
iar orllwydd	A broude henne	Ieffhu	Jefus, Jefu
		ieuftus	A iuſtice
iarwydd		h. o blaen m.	
iarll	An erle	imp impin	An impe
iarlles	A counteſſe	impio	Graſſe
iarlleth	An erldome	h. o blaen o.	
ias		ion ne ior	A lorde or
iaſſu	To ſouder		liege
iau i rot ar	Yoke	Iork	Yorke
war anſal		iotonder	Ryghtuouſ- neſſe
iaug	Yoke	iotondda	Metely good
iau ne ian-	Yonger	ink	Inke
gach		inkwm	Incōme
iaton ne	Ryght, iuſte	h. o blaen r.	
gyfiaton		ir digrin	Quycke

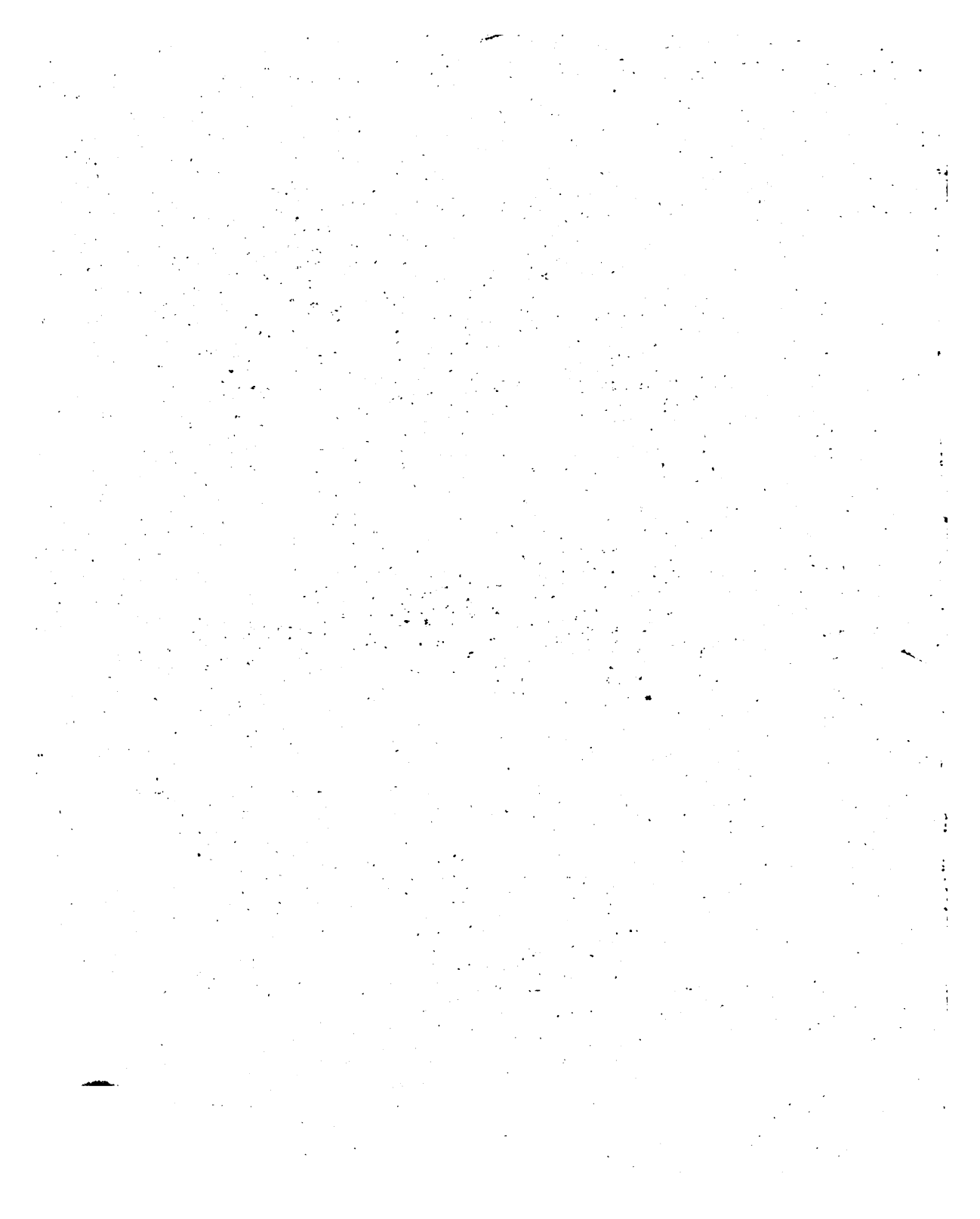
¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Er diſhallt	Freſſhe	kadi	Kate
irai gwialen	A gode	kadw	Kepe
alw		kadwedic	Kepte, ſaued
irad	An oyntment	kydwyd ka-	
iradolud	Greeſy	dw o adar	
irad	Freſſhe	kadw o dde-	A flocke of
irder anhalter	Freſſhenefſe	ſett	ſhepe
F. o blaen s.		kachp	Shyte
is	Lower	kachlyt	Beshydden
iſſel	Lowe	kachat digalō	False herted
iſter	Loweneſſe	kadwyn	A chayne
iſcell	Brothe	kadwynoc	Chayned
iſop	Iſope	kadpr	
F. o blaen t.		kadnaw llwy	A foxe
Ital	Italie	noc	
F. o blaen v		kadell	
i bynp	Up	kae ne dlw	An ouche
F. o blaen w.		kae/ kaead	A hedge
i ward	Downwarde	ynkylch yd	
ſwrch	A rhoo	kaead ne	A lydde
ſwmon	Yoman	gwert	
ſwrth	From, fro	kaead caregyl	A paten of a
-k. o blaen a.			chalyce
kabl	Backebyte	kael	Get
kabledigaeth	Backe-	kaenet llw	Kenet
	bytyng	kaer	Cheſter
kadach	Clothe	kaer gwddion	The poſſe
kad	A batayle	rheſfa oleu or	
kadach goſal	A care clothe	y ffuruaen	
kadarn	Strong	kaer lleon ar	Cheſtre
kadarnhau	Strengthen	ddwſprduw	
kadernit	Strength	h. ii.	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kaernarfon	Carnaruan	adda	
kaer lud ne	London	kaïs	Serchyng
Lundain		kaïſſio	Sertche, ſeke
kaer eſtrawc/	Yorke	kaïſſiad	
ne forke		kaïts ederyn	A cage
kaerkent	Caunterbury	kakynen	
kaer goran-	Worceſter	kakynen y	Bombyll
con		teſwlaeth	
kaer gloſw	Gloceſtre	kakynen y	A waſpe
kaer gwent	Wyncheſtre	kwon	
kaer grawnt	Cambrydge	kakynen y	A hornet
ne Cambrids		meirch	
kaeth	Bonde	kaken	A cake
kaethwedd	Boundage	kalan	Kalend
kaſod	A ſhoure	kal ne cala	A pyntyll
kaſodoc	Shoury	kalais	Cales
kaſyn	Trough	kaled	Hard
kaſyn by-	The boxe	kaledi	
chan		kaledrwydd	Hardneſſe
kaffael	Haue	kaledwch	
kaffaeliad	Hauyng	kalkio llong	Calke a
kagal			ſhyppe
kagal deſit	Turdyll	kalm	Calme
kaſb	A mattocke	kalan bara	Waſyr
kaibio	Delue	ne bara miod	
kaill ne cordd-	Thepecote	kalon	A hert
lan deſeit		kalonoc	Herty
kaill	A codde	kalondit	Hertlyneſſe
kaillior	Stoned	kall	Wylle
kain	Galant	kallter	Wyle, ſleight
kaſin bab	Cayn	kalleſtyr	A flynt ſtone

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kam gwypr	Croked	ne wypro	
kam worth	A ſtryde, a	kamwri	Iniury
gerddet	pase	kamwedd	Myſdemea- nour
kam troſtoſter	Wrong		
kam adnabot	Myſknowe	kaſnc	A branche
kam bylly-	One eyed	kangen	A bough
geidioc		kangoc	Branched
kamder	Crokedneſſe	kankpr	Canker
kamet olwyn	A camocke	kanel	Synamon
kamoc		kanel kwn	A kennell
kam arfer	A buſion	kan ne ka-	A ſong
kam arfery	A buſe	niad	
kamber eil-	Camber	kan paam	Bycauſe
mab Brutus		kantor	A ſynger
kambaraec	Welſhe	kany	Syng
kammedd	Crokedneſſe	kany yn ſach	Bydde fare well
kamedd gar	Häme	kany corn	Blaſte a horne
kamglo	Tarryers		
kambren kic	A gambrell	kany cloch	Ryng the bel
kambry p	Wales	kanyſ ne	For
wlad einym		herwydd	
kambry	Walſſhmen	kantwll	A candell
ddynion		kany telyn ne	Play
kamel	A cāmel	bath offer	
kamfa	A ſtyle	kany bal	Crowe
kamp maes	Campe, a felde	keſlor	
kany pn	Steppe	kaniat p	Cocke crowe
kerdet		keſlor	
kany droſlod	Stryde ouer	kantwllbren	A candel- ſtycke
kany plyggy	Bende		

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kantopſll	A pares	kard i	A carde
baris	candel	chware	
kandell brto	A ruſſhe can-	kard i grſbo	A carde .
kantopr (yn	(dell	kard llenn	A carde
kant o riſedi	A hundrede	karedic	Loued, kynd
kant troel	A whele	kare digrwyd	Kyndneſſe
kantel	A cantell	kareuddoſt	Reche
kanol	Channell	karr	A carre
kanol	Myddle	kary kerddet	
kanolic		kary catos	Chefe rake
kan matol	A ſong of	karl	A carle
	prayſe	karlatod	Carlyſſhe
kan moledic	Prayſed	karlwnck	Stote
kanllaw	A rayle	karlſyl tref	Carleole
kann ne kan-	Whyte	karn anifal	A hoſe
naid		karn bal i	A haſte
kanny lliain	Bleche	gyllell	
kap	A cappe	karnnymod-	Ouer reache
kapan	A bonet	diwes	
kapio	To cappe	karol	A carole
kapel	A chappell	karpet	A carpette
kaprion ne	A capone	kartot	An almes
kapitold		kartota	Begge
kapyldio		kartotaid	Beggerly
kaptien	A capytayne	kartotyn	A begger
kar	A frende	kartotior	A begger mā
kartor	A kynſman	katot wraic	A begger
kares	A kynf-	woman	woman
	woman	kartref	Home
karedd		kartrefic	Homely
		✓kartrefig-	Homelyneſſe
		rtwydd	





A Dictionary
in
Englyshe and Welshe.

By
Wylliam Salesbury.

❧
PART III.

Printed for
The Cymmrodorion Society.

—
1877.



¶ Camraec	Saesnec	Welshe	Englyshe
karth	Heerdes	kasau	Hate
karth bren	A plough	kaser	A mare
aratyr	staffe	kaser yddrick	A nycke hole
karthen	A twyll shete	hîn ederyn	
karthsyph		kasgyl	Gatheryng
karthp	Purge	kasgyl	Gather
karthedíc	Purged	kast ne ergit	A cast
karw	A hart	kascet	A casket
karw r gwellt		kastell	A castell
karp o ga-	A ragge of	kastelly bal	
dach	clothe	paun	
karpíoc	Ragged	kasul	A chesfyle
karío	Cary	katcor	Embryng
karías	Carriage	kato ddoeth	Cato the
karríwr	A carriar		wyfe
karríwrch		kattel	Cattell
karrep	A poynt	kattelus	Cattalled
karhei blethe-	Brayded	kater pedwar	Quatre,
díc	poynt		foure
karreu escit	A lachet	katerfa neu	
karrei leder	A thong	katurfa torf	
hep poyntle		kath	A catte
kary	Loue	kath goet	A wylde catte
kary merch	Wowe a	kath or my-	
	woman	kathyl [nydd]	A dytee
kariad	Loue	kau cae	Hedge
kas kasder ne	Hatred	kau drws	Shyt
ddigasedd		kau llygaid	Wynke
kas wentwyn		kau ne ffau	Holowe
Uyseun		kandot	Holownesse
kas gan gy-	Veruen	kaul	Rennet
braul liseun			

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kato	A tayle clout	keilogwpydd	A gander
katoðe	A caudell	keiloc hwyad	A drake, ma-
kawc	A baſyn		larde
kawol llyſeun	Cole	keiloc koec	A pheafaunte
kaw poteas	Pottage	keiloc bron-	Thruſtell
kawonen	Benet	fraith	cocke
kawc	A giaunt	keiloc rhydyn	A greſshopper
kawos	Cheſe	keiloc mwy-	
kawdeſtyr	Cheſefat	alch	
kayth	Thrall	keinhadaeth	Muſyke
kaythdwt	Thraldome	muſic	
k. o blaen e.		keinndy	Graut
ked		keinloc	A penny
kedor		keinlogoc	Pennyed
kedo y		keinlogcka	
wrachllyſeun		keinlogckw	
keſyn	A backe	keipyr	
keſyn o dir	A but	keirchen	Ote
keſynrhw	Galled	keirch	Otes
keſynrhydi	Galle	keircha	
keſyngrwm	Croked back	keispyl	Catchepole
kegin	A kechyn	keisiat	
kegindderw		keisto	Seke
kegiden ne		kel	
kekyſſen	Keckes	kelain	Corps deed
kekareth	A bragge		body
kekry	Bragge	keli	
kehpr	Braune	kelky	Kepe cloſe
keidwad	A kepar, a	kelwpydd	A lye
	fauyour	kelwpyddoc	Lyeng
keiloc	A cocke	kelwpyddy	Lye

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kely	Kepe ſecrete	kenfigenny	Enuye
kelynen	Holy	keppſtyr	A halter
kelworn	A payle	kephyll	A capull
kell	A bowre	ker	Gere
kellwaſr	Bourde	kerdd dafod	Mufike
kellweiriaw	Jeste	ne danneu	
kemp		kerddet	Goe
	Scales of	kerddet dan	Go darke-
ken piſcot	fyfſhe	ddwyllo	lyng
ken y koed		karddetwr	Goer
ken ne groen	A hyde	kerddor	A mynſtrel
ken y kerſic		kerddwr	
kenad	A meſſager	kerennydd	Kynred
kenna		kerſer	A caruar
kenadwri	Meſſage	kern	A cheke
kenau ki	A whelpe	kernod	A blowe
kenau kaeth	A ketlyng	kernodig	Cuffe
kenau pſcyfar	A leueret	kerydd	Blame
nor		keryddy	Blame
kenaw kwni-	A rabet	keryddus	Blamed
cen		kerſi	Kerſay
kenau llwy-	A cubbe	kert	A carte
nor		kertwyn	
keninen	A leke	keſſail	Arme hole
kengyl	A gyrthe	keſſailworn	
kengyl eda-		keſſair	
uedd		keſt	
kengleuadur	A rele	kethin o lſw	Roen
kengly	Gyrde	bal march	
kenſigen	Enuy	keu	Holowe
kenſigenus	Enuyouſe	keuheu	Make holow

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
¶ <i>Ʒ. o blaen i.</i>		<i>kilfach</i>	A corner
<i>kí</i>	A dogge	<i>kimb</i>	A tombrell
<i>kí coet pſco-</i>	Doggyſſhe	<i>kiniato</i>	A dyner
<i>dyn</i>		<i>kino echwodd</i>	Nonemeat
<i>kíadd</i>	Doggyſſhe	<i>ne pprhato-</i>	
<i>kíedodtra</i>	Doggednes	<i>fwyt</i>	
<i>kían</i>	A lytell	<i>kiniatop</i>	Dyne
	dogge	<i>kípio</i>	Snatche
<i>kíbin wi</i>	An egge	<i>kíprys</i>	
	ſhell	<i>kíst coffyr</i>	A cheſt, a cofer
<i>kíbwg</i>	A kybe	<i>kíst y ſtypph-</i>	Hutche
<i>kíc</i>	Fleſſhe	<i>loc</i>	
<i>kíc llo</i>	Vele	<i>Ʒ. o blaen n.</i>	
<i>kíc hel</i>	Venyſon	<i>kladd</i>	
<i>kíca</i>		<i>kladdy</i>	Burye
<i>kíc mollt</i>	Mutton	<i>kladdy bal</i>	Spawne
<i>kíwren</i>	A fleſſhe	<i>pſcot</i>	
	hoke	<i>klaer</i>	Clere
<i>kíc eidon</i>	Befe	<i>klaertwyn</i>	
<i>kígydd</i>	A bocher	<i>klafſerch</i>	Louesycke
<i>kígyddieth</i>	Bochery	<i>klaf</i>	Seke
<i>kícfran</i>	A rauen	<i>klai</i>	Clay
<i>kídyſſen</i>	A kydde	<i>klafry</i>	
<i>kíl</i>		<i>klais</i>	Wemme
<i>kíl y lleuad</i>	The wane of the mone	<i>klais y dydd</i>	Breke of the day
<i>kíllaw</i>		<i>klap</i>	Clappe
<i>kíllín bara</i>	A candel of bred	<i>klapp melín</i>	Clapper
<i>kíldynnny</i>	Draw a ſyde	<i>klaret</i>	Claret
<i>kíllwr</i>		<i>klatm</i>	Clayme

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
klaspyffen	A claſpe	klera	
klaspps neu	Clafpes	klers	
claspyffeu		klerſiach	
klau		klerſio	
klawr capad	A lydde	klerwr	
klawr	Corrupt	klíckiet drws	A latche of a
kled	Warme		dore
kledpren	A sparre	klípío arian	Clype money
kledyr y llaw	The palme of	klír	Clere
	the hande	klíppiedic	Clypped
kleddyf	A ſwerde	klo	A locke
kleddyf		klo·llyffant	A padde lock
yspodol		klo march	A horſe
kleſpych	To be ſeke		locke
kleddyf bis	The mylte	klobos	Cloddes
weil		kloch	A bell
kleſyd	Sekeneſſe	kloch aberth	A ſacryngbell
kleſpyckyan	To be ſekely	kloch ſuddas	A clapper
kleſtrí	Skurfe	ne clapper	
kleſtyd		klocheu dw	Bubbles
kledir	Clay groude	fyr	
kleio	Clay	klochydd	Paryſſhe
kleimio	Clayme		clerke
kleimſio pen	Clénche	klochdy	Bellhouſe,
hoyl			ſteple
kleitrych ne	Decrepite,	klor	A clogge
henwr	an olde man	klod	Fame
kleitrych	To be very	klodforus	Famouſe
kleiſio	olde	klodforí	To laude
klem		klodfawr	Renomed
kler		klos llyſſeu	Cloues

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
klos hoſſane	A breche	klymp	Knyt
klos ne gayad	Cloſe	klytio hen	Patche
kloſſet	Cloſet	gadach	
kloy	Locke	klytio eſcit	Clout a ſhoo
klub	Carryage	klywed	Here
kludaw	Carye	klywedigaeth	Heryng
kludas	A hepe	lk. o blaen n.	
kludair		knaf	A knaue
gynud		knafydd	Knauyſſhe
klun	Hyppe	knaiddorw-	Knauyſſh-
kluft	An ere	ydd	neſſe
kluftir		kneuen	A nutte
kluftior	Ered	kneuen ſſran-	A walnot
kluftor pen	A pyllowe	cer	
kluftor parth	A quyſſhen	knewllin	Curnell of a
klwt	A clout	kneuen	nutte
klwyd	Hyrdell	knaif	
klwyppa ne	A clubbe	knaifedic	Shorne
baſtwn		knafio	Shere,
klwyf	Malady		clyppe
klwyfo	Sekyn	kneifſtor	A ſherman
klwyfo march	Cloy	knap	A knoppe
a hoſl pny-		knawd	Fleſſhe
hwl		knawdol	Carnall
klwyf y bren-	The kynges	knawdolieth	
hin	euyll	kniplos	A fillippe
klwyf mator	Lypre	knockio	Knocke
neur klwyf		knofa	
gwhan		knoi bwyd	Chewe
klpd	Warme		chāme
klpdwr	Warmeneſſe	knodir	Fleſhie

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
knoi aſcurn	Gnawe	kodí	Ryſe
knoi kíl bal	Chawe the	kodí bal ffy-	Spryng
aníſal	cudde	non oer	
kníchtan	Whymper	kodí pſcyfar-	Starte a hare
knu o wlan	A fleſe of wol	nor	
knucho	Swyue	kodí ancor í	Hyce up an
kníth		hynp	ancre
kníthío bal	Grate	kodíat	A ryſyng
durarhaparn		kodíom	A falle
lk. o blain o.		koddíant	
kob	Cobbe	koec	Leude
kobler a gſp-	A cobler	koecní	Leudneſſe
tía pſcídíe		koec ddall	Sandblynde
koblſyn	A goblyn	koecleítyr	A mecher
kobío		koegtor	A leude
koob	A cope		felowe
kor ne keth-	A cuckowe	koel	
lydd		koelkerth	
kor a gylweira	A coke	koelfan	
bwypd		koelío	Gyue
koch	Reed		credence
kochddup		koí	Remembrāce
kochí	To be reed	koſadur	Remembrer
kochí rhac	Bluſſhe	koſyl	
kwldpdd		koſylaid	An armeſfull
koſhpl	A cloke	koſleídlío	Clyppe,
kod	A bagge		embrace
kod bwa	A bowe caſe	koſſa	Remem-
kod krib	A caſe		braunce
kod telpn		koſſau	Remembre
kodpís	A codpece	koſſyr kíſt	A coſer

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
kogel	A distaffe	kordd i goord	Cherne staffe
kokian bal	Cacle	di	
iar		korddi	Cherne
kol		korddolan de-	A shepecote
kol yd	Ayles	feit	
kolofyn	A columnne	koret	A were
koll pren	Hafyll	korf	
koll		koryf kpf-	Saddell
kollen		rtwyf	bolle
kolled	Loffe	kord	A chorde
kolledy	Hynder	korddyn	
kolli	Lefe, lose	koriar ne	A partryche
kolli bal kolli	Shede, fpyll	betris	
dwor dros		kordref	A vyllage
leffyr		kork	Corke
kommandio	Cōmaunde	korn	A horne
gorchymyn		koron	A crowne
kompys kpf-	Cōmones	koron ne ko-	A preeftes
fredin		ryn effeirat	crowne
komwypnas	Commoditytie	kornwypd	A byle
konfeio	Conuay	kors	Fenne
konstrio	Constrewe	kors hwpad	
konfurio	Coniure	korsen	A rede
✓ kopa	Polle	korsftrwyn	
koprps	Copras	kosi ne crafy	Clawe
kop	A cope	kospí	Correcte
koppr	Coppar	kospedigaeth	Correction
kor melwn e-	A quere	kost	Coft
glwys		kostio	Coft
korgi ne go-	A curre dogge	kostus	Coftyouse
stoc		kostrel	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
llot		kraſp llythp-	Race
kottom	Coton	ren y maes	
kotchwen	Cotequeane	kraſſ	
kowain	Carrye	kraſſter	
kowen	A polet	kraſſp	
kowraint	Connyng	kraknel	A cracknell
kowpdd		kraic	A cragge
koyff	A coyfe	kraic laſar	
koyten	A coyte	karer leſain	
koytio	Coyte	kraigatdd	Craggy
koyth	Coy	kraicr	A relique
koythi		kraicth	A ſcarre
ll. o blaen r.		kraicth bnnos	Selfe heale
kra dynion		llyſeum	
kra r geiſſr		kraicthio	
krach	Scalled	krank ppsc	A crabbe
krach ne gra	A ſcabbe	kras	
chen		kraſp ſpchy	Drye
kratell	A gyrdyron	kraſter ſpchy-	Dryneſſe
kraſanc	A clawe	dwr	
kraſanc y	Crowe foote	krankleuen	A partnyr
bran llyſeum		krau nod-	The eye
kraſangoc	Clouen	wpdd	
	footed	krau bwpall	Socked
kraſanc pr	The egle	kratwen	A cruſte
erpr	foote	kratweny	
kraſell		krech	
kraſell y-	Sholder	krechwen	
sgwpdd	plate	krechweni	
kraſiech		kred ne credi-	Credence
kraſp	Scrape	neth	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
kred wlad	Chriſten dome	kribau sant ffred	Betany
kredp	Beleue	kribau	Cardes
kredo	Crede	kribdeiliato	Robbe
krededyn	Faythfull	kribin	A rake
kreddpf	Religion	kribino	Rake
kreddpfus	Religiouſe	kribo gardio	Carde
kreddpfwor	A religiouſe man	kribo pen kribo brethyn	Combe
kreddpfwraig	A religiouſe woman	krickiad krickieth	A criket
kreff	A craſte	krimoc	A ſhynne
krefftus	Craſty	krimp	
krefftwr	A craſteſman	krimprew	
krefftwraidd	Craſteſman- lyke	kryn ne wytw kryn bal pren	Wyddred Seare
kreffyn		kryno	
kreg	Horſe	krynder	
kreglais	A ſkrikyng	krio	Crye
krest	Creſt	krio ar bythe eieid	Halowe
krestennp		kriplo	Scrape
kreth		kriſtion	Chryſten
krepdd	A ſhomaker	kriſt	Chryſte
krepren	A breſe	kroc	
kri	A crye	krocpen	A galowe tree
krib	A combe	kroch	lowde
krib keſloc	Cockes combe	krochan	A potte
krib tuy	Creſt of a houſe	krog ne croes	A croſſe
kriban	A lytell cōbe	kroesato	Welcome

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kroesatop	Welcōe	kr̄ws croes	A croſſe
krogen	A ſhell	kr̄wōth	A croude
kroen	A ſkynne	kr̄wōpdyr	Wandryng
kroen anīfal	A hyde	kr̄wōdratw	Stray,
krogenpdd	A potter		wander
gweithydd pot		kr̄wōps croes	A croſſe
tīau pridd		kr̄ybach	
krogenlas	A muſcle	kr̄ybyr̄p̄	Shryncke
	ſhell	kr̄yčh	
krogen wen	A cocle ſhell	kr̄yčh bal	Curled
kroth ne vola	A wombe	gwallt	
krothell	A menewe	kr̄yčhīn ar	Curledneſſe
krogi	Hang	wallt	
kroth eſcair	Calfe of the	kr̄yčhīn ar	A wrynclē
	logge	wyneb d̄yn	
krogtwōdd	Hangyng	kr̄yčhīas ne	Boylinge
kron		ber̄wedīc	hote
kronglwōd	Rouſe of an	kr̄yčhwennī	
tup	houſe	kr̄yčp̄	Wrynkell
kruc	A impoſtume	kr̄yđ kr̄ynp̄	Axes, ague
krucō	Brede an im-	kr̄yđ k̄ymaleu	
	poſtume	kr̄yđ melyn	Yelowe
kruc lwōth			iaundice
kruwet	A crewet	kr̄ydd	A cordwa-
kr̄wōck ne ps-	A payle		ner
twōck lleſtyr		kr̄ygg	Horſe
kruđ	A cradell	kr̄yggīn	Horſenes
kr̄wōm	Crobed	kr̄yeren ne	A gad flye
kr̄wōn	Rounde	br̄y llwōd	
kr̄wōper poſto-	A croper	kr̄ygg	
llwōn		kr̄yman l̄yſyn	A hocke

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
krymā garw	A ſyckell	kul kpfing	Narrowe
krymp go- ſtong	Stoupe	neu dilytan	
krynfa	A ſhakyng	kuman	
krynhau	Rounde	kun	
krynedic	Shaken	kunn	
krynp	Shake	kunoc lleſtyr	A canne
krypyl	A crypple	kur	Cure
krys	A ſherte	kurat	A curate
krys merch	A ſmocke	kurio	take thought
kryw i ddall pyscot	A weele	kus	
ik o. blaen u.		kusan	A kyffe
ku		kusanp	Kyffe
kuch		kut moch	Swynecote
kuchio kydu- cho	Frowne	ktobyl	Hole
kudun gtolan	A locke of wolle	ktwch llong	A botte
kuddiaw	Hyde	ktwch gwenyn	A Hyue
kuddiedic	Hydde	ktwlwm	A knotte
kuddfa	Hydyng, a hoorde	ktwd	A poke
kuddugyl	A cottage	ktweryl	A quarell
ktwch		ktwestion	A queſtion
kuficul ſiam	A chambre	ktompas	Compas
bpr		ktompaſſp	To compaſſe
kufydd rhan or brach	A cubyte	ktwest	A queſt
kul difras	Leane	ktwlwm dalen	A bowe knot
kulhau difra- sau	Waxe leane	ktwlwm hare- dic	A true loue knot
		ktwm	A dale
		ktwmbrio	Comber
		ktwmbrians	Combraunce
		ktwmpeni	A company
		ktwmpeniſus	Compenable

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kwondit	A condyt	ydd kyn i hido	cornes
kwelfyr	A queuar	kworwfydd	Alebrewar
ſapethe		kwortwgyll ne	A coroughe
kwonir	A cony	bola kroen	
kwonkwest	Conqueſte	kworſyr	Courfewe
kwonkwerio	Conquere	kwort	A courte
kwongyr	A congar	kworten gwely	Curten
kwonffwrth	Conforte	kworteifi	Courteſy
kwonffwrddio	To connforte	kwortior	A courtyer
kw rhes		kworteis	Courteſſe
kwontyr	Countre	kworlſo	A couerlet
kwonterſetio	Coütrefayte	kworlſior	
kwonſtabyl	A conſtable	kworſard	A cuſtarde
kwonſtableth	Conſtable-	kwopl	A quyll
	ſhypp	kwoplt	Quylt
kwopan	A cuppe	kworſtom	A cuſtome
kwopbwrdd	A cuphorde	kworſtomer	A customer
kwoppl	A couple	kworſtymol	Customable
kwoppl tyn	The raſter	kwot moch	Swynſty
kwoplys	Couples	kwotta	Cuttayled
kwoplyſſy	Couple	kwotio ne dwor	Tucke
kworh ne	A kyrtell	kio gwioſc laes	
paſs merch		kwottys	A cutte, lotte
kworr ki tom	A curre	kwopmp	A falle
kwor emyl		kwopmpo	Fall
kwors redſa	A courſe	kwopn	A playnt
kworſi	A kerchef	kwopno	Playnt
kworſi llaw ne	A handker-	kwopr	Waxe
napkyn	cher	kwoprk hoſan	A clocke
kworwof	Ale	kwoprk llain	A pece
kworwof new	Newe ale in	kwops	A forowe

¶ <i>Kambraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kʷoſet	Guffet	kʷfathrach	Alyaunce
kʷoſo		kʷfathrachʷ	Alye
k. o blaen p.		kʷferbyn	Agaynſt
kʷboly	Polyſſhe, ſlecke	kʷfebyr bal etwic	Bagged
kʷbolſaen	Slycke ſtone	kʷferbiniſet	Mete
kʷbydd	Couetouſe	kʷſion	Ryghtuouſe
kʷbyddtot	Couetouf- neſſe	kʷſiownder	Ryghtuouf- neſſe
kʷbyddʷ	Couete	kʷfeillt	A felowe
kʷbi		kʷfeillach	Felowſhyp
kʷd	To guyder	kʷfeieſth	Of one language
kʷdſod	Agree		
kʷdʷoſbot	Conſcience	kʷfeilorn	Stray
kʷdʷoſbodus	Cōſcionable	kʷſanedd	Furnyſſhed
kʷdio medlio	Medyll	kʷfeilorni	Stray
kʷdio o gi a gaſt	Lyne	kʷfedd	
kʷdio o darto a buloch	Bull	kʷſio	Yncalſe
		kʷſior	Hyre, wages
		kʷſlogi	Hyre
kʷdſynnio	Conſent	kʷſieith	Confection
kʷſa ne kʷſan	Hole	kʷſraith	Lawe
kʷſar		kʷſreithiwr	A lawer
kʷſarʷoſdd	Experte	kʷſri	Reken
kʷſarʷoſddʷt	Experience	kʷſtrinach	Secrete
kʷſarʷoſddo	Inſtructe	kʷſtrinachʷ	
kʷſarſod	Mete	kʷſriwr	A rekener
kʷſarſodiat	A metyng	kʷſroddet	Twyned
kʷſarſh	Salute	kʷſrodeddy	Twyne
kʷſarſhʷoſl	Cuſtodye	edafedd	threde, twyſt
kʷſarſh	Barke	kʷſriwys	Slye

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kpftrwſter	Sleyght	kpfſſr	An engyn
kpftrwng	Interceſſion	kpfſſſeu	Cuffes
kpftrwſwr	A fadler	kphuddedíc	Accuſed
kpfſwr		kphſr	Brawne
kpfſwlch		kphwſan dal	Swagge
kpfſym	Nymble	knatod ar aní	
kpmlymder	Quyckneſſe	ſalo dra thew	
kpfng ne an- eheng	Narrowe, ſtrayte	dwor	
kpfng gpn- gor	Proplexitie	kplafaredo	Arbitrament
kpfngdra	Narrowneſſe	kplafaredo	Arbitrate
kpfſrſw	Suche		cōpounde
kpfſrſw gwr	Twylght	kplafartwr	Arbitratour
a llwyn		kplenníc	Newe yeres gyfte
kpfſ	A ſtocke	kplymy ktw- lwm	Knytte a knot
kpfſaith		kpllit brenhin	Kynges rent
kpfſeithio		kymberaec	Walſhe
kpfſelpp	Lyke	kymbraes	A Walſhwo- man
kpfſelppp	Lyken		
kpfſelpprw- ydd	Lykelyneſſe	kymbro	A Walſhman
kpfſes	Confession	kymbry blad	Wales
kpfſesol	Confessed	kymbry bobol	Walſhmen
kpfſeſſy	Confesse, ſhryue	kypell	Compell
		kymedrol	Moderat
kpfſro	Sterryng	kymmedrolí	Moderate
kpfſroi	Moue	kymeredíc	Acceptable
kpfſrous	Moued	kymeryd	Take
kpfſoden	A wymple	kymweddo	Bourde
kpfſploc	A wodcocke	kellwaír	
		kymeryd	Enterpryſe,

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
arnaw	take upon	kynnef	Er whyle
kymeryd ana	Take a	kynffon	A taylor
dyl	brethe	kyniffonmor	Tayled
kymeryd kpf	Take herte a	kynneu tan	Kyndell
ſur oe newyd	geſſe	kynddetroc	Woode
kymrtod mor	Cyment	kynddaredd	Woodneſſe
ter		kynddetrogy	Rage
kymen	Diſcrete	kynenid	Natiue
kymendot ne	Diſcretion	kynnen	Contention
ddoethineb		kynneny	Contende
kymeny		kynidith	
kymperfedd	The myddell	kynor	
kymmyyn	comunyng	kynor	The princi
kymmunedic	Comuned	kynogni	(pall)
kymmyyn neu	Bequeſt, be-	kynगतos	
kymmyynaeth	quethyng	kynгор	Counſayle
kymmyyny	Bequethe	kyn gynted	As ſone
neu roddi drwy		kynгорtor	A counſayler
lythyr kymyn		kynга Upleun	Burre
kymhtwſo	Coüter poyle	kynганedd	Concent
kymyntor	A hewar		concorde
kymyny	Hewe	kyngladur	Rele
kymmyſc	Mingled	kynгtwſtyl	A wager
kymmyſcy	Mengle	kynгtwſtlo	Lay a wager
kymmyſclyd		kynbyn	Frowarde
kyn	A wedge	kynbynrtw-	Froward-
kynhapyarn	A cheſell	ydd	neſſe
kynſas	Kanuas	kynrchonun	Maggotte
kynni/orblayn	Before, er	kynrchonllyt	
kynbryt ſant	Säct cutbert	kynllyn	Folowe
kynodedyn		kynllaeth	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
<i>kynllwyn</i>	To dogge	<i>kpscy</i>	Slepe
<i>kynllyfan</i>	A leafſh	<i>kpscadurus</i>	Slepy
<i>kynllyfany</i>		<i>kystadyl</i>	Comparable
<i>kynyrh</i>		<i>kystadly</i>	Compare
<i>kynyrchpol</i>		<i>kystudd</i>	
<i>kynyrchp</i>		<i>kpthraul</i>	A fende
<i>kynt</i>		<i>kpthreulic</i>	Fendyſſhe
<i>kyntaf</i>	Furſte	<i>kpthreulies</i>	A ſhe fende
<i>kyntaſo</i>		<i>kpthruddo</i>	Chafe
<i>kyinntops</i>		<i>kyto</i>	A chekyn
<i>kyinntopſo</i>	Compryſe	<i>kytoain</i>	Carye
<i>kyynydd</i>		<i>kyto gwpydd</i>	A goſelyng
<i>kyynyddy</i>	Thryue	<i>kywen</i>	A henne
<i>kyynyddwest</i>	Cryſome		chekyn
<i>kpr</i>	Brawne	<i>kytweir kytwei</i>	Reparation
<i>kpreuddyt</i>	Areche	<i>riad</i>	
<i>kpflegpr</i>	Confecration	<i>kytweir neu</i>	Dole
<i>kpflegpr neu</i>	Sentuary	<i>arwyl</i>	
<i>noddſa</i>		<i>kytweir llaeth</i>	Rendles
<i>kpflegredic</i>	Confecrate	<i>kytweirgorn</i>	A wreſt
<i>kpflegry</i>	Confecrate, halowe	<i>kytweirio</i>	Repayre,
		<i>henbeth</i>	dreſſe
<i>Lpſtollt</i>	Joynyng	<i>kytweirio</i>	Curry
<i>kpfſyllty</i>	Joyne	<i>lleder</i>	leather
<i>kpfſylltiad</i>		<i>kytweirio</i>	Set a harpe
<i>kpflegry</i>	Dedicate	<i>telyn</i>	
<i>eglwys</i>		<i>kytweirio</i>	Make a
<i>kpfſecriat ar</i>	Dedication	<i>gwely</i>	bedde
<i>eglwys</i>		<i>kywayth</i>	Richeſſe
<i>kpscot gwas</i>	Shadowe	<i>kywaythor</i>	Ryche
<i>kpscoty</i>	(cot Shadowe	<i>kywaythogi</i>	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
kpwllpdd	Shamfaſt- neſſe	ledio ne dy- tws	Lede
kpwllpddus	Shamefaſte	leſſenant	Lefetenante
kpwllpddio	Be aſſhamed	leſel	Leuell
kptgam	Haunt	leuein	Leuen
kptgam kell- wair	Bourde	letus Uſſeum	Lettes
¶ L. o blaen a		leſſens kened	Licence
labet	A labell	liſſey	Lyueray
labyr poen	Labour	liſkores	Lycoryce
labryo gweſ- thio	Laboure	lingrio tario yn ol	Lyngar
lachdwn	Dofke	liker	Lycoure
ladyl	A ladell	liſi	A lyly
laſſs	A laſſhe	loſdsio	Lodge
laſtwn		Lorans / low- res	Laurence
lamp	Lampe	lowlato	Hande to
lamprei	A lamprey		Hande
lanter	A launterne	lowyo ne ba tio	Alowe
larwm	Larme	lowpedic	Alowed
laſer i ymol- chi	Lauoure	kymradwyo	
las	A lace	lowyo ne bod	Alowe
laſio	Lace	pngymradwyo	
latys	Lattes	Luc eſange-	Luke euan-
lappio	Lappe	lwr	geliſte
lawrwydden	A laurell tree	lur	Lure
lapſer	Leyfer	lwtot	A lute
latpmer		luſer twoll p	Louer
latpmerp		mtwr	
lawnt	Launde	lwbpr	A lubber

<i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Lwck	Lucke	farnoc llyseun	
lrockus	Lucky	llaetha	
lrosti	Lufty	llafallp	Dare
¶ Lptter	Lytter	llafallus	Bolde
ll. o blaen a.		llafyn kylllell	A blade of a
lla ne llaw	A hande		knyfe
llabi llabwst	A lobbye	llafur	Laboure
llabyddio ku	Stone	llafuriaw	Laboure
ro a cheric		llafurwr	A labourer
llack nid	Slacke	gweithwr	
tynn		llafurwr ar-	A husbände
llac ptoll	A lake	ddwr	man
llad		llai llw ar-	Dunde
lladin	Latine	barch	
lladinydd	A latiniste	llai bycha	Leffe, fewer
lladrat	Thefte	nach	
lladrat o	Sacrilege	llab	
gyslegyr		llabio	
lladrata	Stele	llad ne suryn	Quycke —
lladd	Kyll	draeth	landes
lladd a phla-	Mowe	llain	A pece
dur		llaith	Moyste
lladd a llif	Sawe	llaithaw	Waxe moyft
lladd a llif	Fyle	llall	The other
ddur		llam	A skyppe
lladdfa	Slaughter	llamy	Leape
llaes	Syde	llamforth	A styte
llaesder	Sydenesse	neu camfa	
llaesg		llamddydd	A lopstar
llaeth	Mylke	pygc	
llaethoc		llan	
llaeth yr ysgy			

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Uanto	A floode	Uechen	A lytell sclate
Uath		Ued lydanach	Broder
Uath Uatdeto	A yarde	Ued Uydander	Brede, bredth
neu Uathen		Uedfegin	
Uathen o	A gad of	Uedael	
ddur	steele	Ueden	A playce
Uank ne rho	A gorrell	Uediaith	
kas		Ueddyf	
Uattai	A baude	Ueddyf	
Uatwer	Many	Uedholtt pren	A clyfte of a
Uato	A hande		tree
Uaton	Full	Uednaïs	Demure
Uator tup	Florthe of a	Uedneistrwydd	Demurenesse
	house	Uednoeth	
Uaton Uoneto	The full	Uedpai	
ar y Ueuad	moone	Uedpeirwydd	
Uatwoc		Uedtratos	
Uatwes	A fleue	Ued egored	
Uatorpdd		Ueder	Lether
Uatorpddioe		Uedryn brath	A bracer
Uastwyr / baïr	Our ladies	Ueddf	
	psalter	Uehau gosod	Place, sette
U. o blaen e.		Uef	A voyce
Ue	A place, a sted	Uefrith	Swete milke
Ueban		Uefain	Crye
Uebanaidd		Uefrithen	
Uech ne ysla	A sclate	haint	
tyssen		Uefether	Shackle
Uechwedd		Uegach ddyn	A drye felooe
Uechweddiat		Uethau	Lessen, dimy-
Uecheden			nysshe

¶ Camraec	Saefnec	welſhe	Englyſhe
	Make a	dín	
lleisio	noyſe	llethor	An hoſte
lleitho	Waxe moyſte	llethorait	Hoſtes
lleithion		llethp	Ouerlye
lleithic		lleuki	Lucy
lleisio	Lye	lleuad	The moone
lleim	Sharpe	lleuad ar gil	
llemain	Skyppe	lleuer	Lyght
llen		lleuen	A louce
llen amdo	A wyndyng	lleuoc	Lowfy
	fhete	lleuocka	A lowfyng
llenlliaín	A fhete	llew	A lyon
llettoi	Fyll	lletopc	Swonyng
llepián bal kí	Lappe	lletwpgp	Swoune
ller		llewes	A lyoneſſe
lle r gtwre-	Gyrdell ſtede	lletwpc	Glymring
gys		llewenpchy	To be gladde
lles proffyt	Profyt	lleopard	A lyparde
llesaad	Profette	llepc	A lay man
llesc	Feble	lleptyr	A theſe
llescedd	Febleneſſe	lleptryn	A mecher
llesmeir	Fayntneſſe	ll. o blaen i.	
llesmeirio	Faynte	lliaín	Lynen clothe
lleſtaír	Lette	lliaín amdo	A wyndyng
lludd			fhete
lleſteirwpydd	Hynderaunce	lliaín bwyd	A meate
lleſtyr	A veſſell		clothe
lleſuy	A lodge, hor-	llatws	meyny
	borowe	llasatw	Many
lleſpuy	Lodge	llasotogrwo-	Pluralytie
lleſy kyffre-	An ynne	ydd ne latwera-	
		edd	

¶ Kambraec	Saefonaec	Welſhe	Englyſhe
Uld	Wroth	Uloſdyblyggy	Multiplie
Uldiatu	Angre	Uith gwercs	A leſſon
Uldiatu	Angry	Uith	
Uif Uifeiraint	A floude	Uithio	Allure
Uif i Uifio	A ſawe	Uithiedic	Made
coet		Uithiedic ual	
Uif ddur	A fyle	ki	
Uifddur	Flowyng water	Uithric	Slypper
		Uithro	Slyppe
Uifaid bal		Uio	Colour
arf		Uioydd	A dyer
Uifo hogi ar	Grynde	Uioo	Dye
baen breu an-		Uiodup	
Uif		Uio dydd	Daylyght
Uifo	Flowe	Uioyant	Umbray-
Uifo a Uio	Dye		dyng
Uifio pren	Sawe	Uioyo	Umbrayde
Uifio haparn	Fyle	Uioys da i	Well co-
Uifianp		Uio	loured
Uiflen gafyr	A gote	U. o blaen o.	
Uin	A lyne	Uo	A calfe
Uin Uyſeu i	Lyne, flaxe	Uoegyr	Englande
wneuthur Uif		Uoffa yd	Glene corne
ain o honun		Uoft	A loſte
Uindro		Uog kyflor	Wage
Uinin	A lyngell	Uog o dir	
Uinytio	Lyne	Uogi kyflogi	Heyre
Uindagy	Strangle	Uogtorn	
Uinor	A whele	Uokio	
Uinos ederyn	A golde fynche	Uon	
		Uong	A ſhyppe

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Llonetd	Fylled, full	Lluneddydd	
Llongwr	A shypman	Lluniedd	Shapen
Llonder		Llunio	Shape
Llong		Llundain	London
Llonwi ne	Fyll	Llus	
Llentwi		Ll. o blaen. w	
Llongydd	Styll	Llo	An othe
Llongyddwch	Rest	Lloch	Dufte
Llongydd	Pacifie	Llodyn	
Llof		Llodyn dafad	A weder
Lloftdant		Llodyn y	Belweder
Llof		gloch	
Llof	A burnyng	Llofwr	Cowarde
Llofcedic	Brent	Llofgr	Corruption
Llofcr	Burne	Llofyn diarto	Smothe
Ll. o blaen u.		Llofyn	
Llu	An hoſte	Llom	Bare
Lluched meſt	Lyghtnyng	Lloy	A ſpone
Lluchfa etra	A dryfte of	Lloybwr	A pathe
Lluchio	Dryue (ſnow	Lloybraw	Make a path
Lludw	Affhes	Lloybwr	
Lludlyd		aratr	
Lludlyd		Lloyd Llo	Ruffet
Lluet		ar brethyn	
Llugorn ne	A lampe	Lloyd bal	Moldy, mu-
lamp		hen bara	ſtie
Lluman ma-	A baner	Lloydo bal	
ner		bara	
Llumbren		Lloyd bal	Hoore
Llumeid		blew ne wallt	
Llun	Shappe	pen o henaínt	
		L. iii.	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Uwyddau		Uygadwyr	Squynt eyed
Uwyddau	Prosper, spede	Uygadfrith	
Uwyddiant	Prosperitie	Uygadfas	
Uuddiannus	Prosperous	Uygadtrawos	Gogle eyed
Uwyfen	An elme	Uygadrtoth	
Uwygato	Swoune	Uygeidioc	Eyed
Uewygy		Uygatkoch	Bleare eyed
Uwyn coet	A groue	Uygadtynp	Forspeke
Uwyn ar gic	A loyne	Uygadrythp	Gafe, stare
Uwyn hwydd		Uygadgamp	Wynke
Uyseum		Uydan	Brode
Uwynoc	A foxe	Uydan y ffo- rdd Uyseyn	Plantayne
Uwynoges	A she foxe	Uydander	Bredthe
Uwyth	A lode	Uydany	Make brode
Uwytho	Lode	Uyfy	Lycke
Uwythor	Laden	Uyfyfyn	Smothe
U. o blaen y.		Uyfyfynhau	To make smothe
Uyr dypscoleit	Laye, leude	Uyfyfyn ac oge	Harowe
Uyr pryf		Uyfyfyr	A boke
Uygad	An eye	Uyffant melin	A frogge
Uygad ar ga- rd neu ddîs	Afe	Uyffant dup	A tode
Uyggol	Of the laye tee	Uyffant dafadenoc	
Uygad y dydd	Dayfy	Uyffantes	
Uygad my herpyn ppsr	Horse muscle	Uyfether	A payre of fettars
Uygad iar		Uygoden	A moufe
haint		Uygoden y derw ederyn	Woodpecker
Uygador		Uygoden goch	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Uygoden francer	A ratte	Uyſeu pen- ner tai	Houſelyke
Uygry	Corrupte	Uyſſeu meir	Mary golde
Uym	Sharpe	Uyſeu iefan	Mug worte
Uymder	Sharpneſſe	Uyſeu gtwyd-	A paſneppe
Uymſten	A ſparow- hake	deſic	
Uym yn Uyga id Uyſeun		Uyſeu ſtop-	Spyce
Uyma	Here, lo	peu ne ſpeſſys	
Uyn ne ddiod	Drynke	Uyſeur hdiſl	
Uyn o ddiofyr	A ponde	Uyſeu Uwy-	Mugworte
Uynger	The wormes	dion	
Uynges	A nauy	Uyſeua	Gather her
Uynu	To infecte	Uyſy gwr-	Refuſe (beſ
Uynkyp	Swalowe	thot	
Uynckwlwm	A drawyng knot	Uyſygtwrthod	Chalence
Uys plas	A courte	yn enkwet	
Uys ne Uys-	Slyme	Uyſſowen	An ele
naſat		Uytw ne ar-	A lorde
Uys ne Uy-	Refuſe	glwydd	
ſiant		Uytwaw ne	Gouerne
Uysentw	A nyckname	Uytwadrapth	
Uysentwi		Uytw pſco-	
Uysdad	A ſtepfather	dyn	
Uysfam	A ſtepmother	Uytw llong	The ſterne
Uysiant	Refuſyng	Uytwadraeth	Gouernaũce
Uysſeun	An herbe	Uytwodrap-	A gouernar
Uysseun ne blodeun	A floure	thwr	
		Uytwadrap-	Rule
		thp	
		Uytwydd	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
ſſi. o blaen a.		mae	
mab	A ſonne	maeddy kuro	Beate
mab maeth		mael	Auayle
mabiaeth		maelio	Auayle
mabolaeth	Chyldehode	maelerieth	
mabatol	Chyldyſſhe	maelys	Mayles
macul brych	A ſpote, blemyſſhe	maen	A ſtone
mabacdd	Chyldyſſhe	maen gwyrth	A preciouſe
maculy /	Defyle	ſawr	ſtone
brychy		maen melin	A mylſtone
macktop		maen mynor	
mach	A fuertie	mayre	A mayre
machlut haul	The ſonne	maes	A felde
	fette	maesa	To walke un to the feldeſ
machluta	Sette	maeth	Noryſſhemēt
bal haul		magyl i dda-	A ſnare
mad da	Good	la peth	
madarch	Tode ſtooles	magwrieth	Noryſſhyng
madarchen		magg	Noryſſhe, foſter
madwys	Conuenient	magg ne ym-	Brede
madyr i lſwo	Madder	ddwyn	
madyr gor	Mattre	magod mage	Noryſſhed,
madryo pu-	Matty	dic	bredde
try gori		maharen	A rāme, tuppe
madrondot	Aſtonyſſhed- neſſe	ſſiai	May
madrondot o	Swymyng	maidd	Whey
ben	in the hed	maill	
maddau	Forgyue	maill	
maddeuaint	Forgyueneſſe	main ampraf	Small

¶ Camraec	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Maîn val llí	Fyne	mamwys	
ain		man	
maínhau	Waxe ſmal	man geni	Mole, hony
maínk	A benche		ſpote
maíp erſin	Turnep	manet llaw	A gloue
Maítr	Mary	manet	
maíth	Ample	manetp	Declare
maíts	Matche	manwíaddd	Fyne
makrell	A mackerell	mantol	Fyne
mal megys	As	Manaw pypys	The yſle of
mal í arwain	A male		Manne
peth ynho		manſíer	Manger
malaís drys	Malyce	marth	
gíoní		manſon	Patter
malwedden ne	A ſnayle	mant	
malwen		mantach	Totheleſſe
malkyn pop	A malkyn	mantachedd	
ty		mantais	Auauntage
malp	Grynde	manteisio	
mall		mantel	A mantyll
mallt	Mauld	maran	
mallter		marbwl kar	A marble
mam	Mother	rec	ſtone
mam ecleis	A mynſter	Marc efan	Marke the
mamaeth	A nouryce	gelwor	euangelifte
mamolíeth	Moderhede	marck ne nod	A marcke
mamor	Moder	markio nodí	Marcke
mamor klw	The moder	marth	A horſe
pf		marth díſ	A geldyng
mamwys ne	The damme	padd	
vain aníſal		marthaddd	Horſelyke

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Marchoc	A ryder	masarn	Mafar
marchoe br-	A knyght	maſto	Lyght
ddol		maſweddo	Lyghtneſſe,
marchoegaeth	A rydyng		tryfelles
marchoſieri		maſtſſi	A maſtiſe
marchnat	A market	mater	A mater
marchnata		matery	Make a
marchoſor			mater
marcho-		material	Materiall
radol		mattryſ	A mattreſ
marchoſori-		Matheſo	Mattheſe
aeth		Matthias	Matthye
marchoſoraint		mau	Myne
marchoſol		Matod hento	Maude
marl	Marle	merch	
marlio		matwed	
Marſ planet	Mars	matol	Prayſe,
marſiand	A marchant		laude
marſiandſor	A marchant	matonen	A turfe
	man	matſor	Greate
marſiandi	Marchandife	matſorſrydus	Hardye
marſiandia-		matſorhau	Magnyſie
eth		matſoredd	Greatneſſe
matſo	Dye	matſoredd	Kynges ma-
matſor		brenhin	ieſtie
matſorſdos	Embres	mayntumlad	Maintenaūce
matſoradol	Deedly	mayntumſo	Maynteyne
matſorol	Deedly	Mat. o blaen e.	
matſorodon	Scurfe	mebryn	
matſorolant		medel	
matſorolad		medelſor	A repar

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Medi	Repe	meddplio	Mynne
medpat	Repyng	meddpliat	A thought
medlei	Medley	meddtot	Dronkeneffe
medlio	Medyll	meddplgar	Thoughtfull
medry	Can	meddwaint	Dronkeneffe
medry o phwr- th beth	Can ſkyll	mefyl	
medrus	Wel manered	mefys ne ſpfi	Strawberies
medsyn	A medycyne	ſleggen	Megge
medd diodd	Mede	megis	Euen as
meddyglyn		mehin	
meddal	Softe	meigrym	Migrym
meddal bal	Reere	wayto	
wy		meillion	Thre leaued graffe
meddaf	Quod I	meintwen	
meddi	Quod thou	meipen	
medd ef	Quod he	meithring	Fofter
meddic	A leche, a furgion	meiſtyr	Mayſter
meadigina- eth	Surgery	meiſtres	Mayſtreſſe
meddygyn		meiſtri	Mayſtry
Uyſeun		meiſtrola- eth	Mayſtershyp
meddy med- dyanng	Enioy, poſſeſſe	meiſtrolli	Mayſter
meddyant	Poſſeſſion	mel	Hony
meddiannol	Poſſeding	melin balp	A myll
maddeuant	Forgyuenes	melin ban	A fullyng- myll
meddwo	Dronken	melin betrch	A horſe myll
meddtoi	To be dronke	melin wynt	A wynde
meddtol	Mynde		myll

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welfhe</i>	<i>Englyshe</i>
Melina		mesur	Mefure
melus	Swete	mesuro	Mefure, mete
meluster	Swetneffe	metel	Metall
melynllwyd	Roen	metelus bal	Free
llŵ ar barch		arf	
melyn o llŵ	Yelowe	methp	Myffe
melyn lwy	Yolke of an egge	methpant	
mellten	Lyghtnyng	meu ne eidd	Myne
melltenny	Lyghten	doſi	
membran	Parchement	meton	Wythyn
men	A wayne	metw	
menegy	Tell	ſſ. o blaen i.	
menybyr	Helue	mi ne myſi	I
Mer	Mary	mic	
mer helic	Redde wyl-lowe	Michael ne	Michael
		ſſhancel	
merf		mil der cant	A thoufande
merlys		mil milfw	
merwino	Chyll	lyſeun	
rhac antw		mieren	A brere
merwindot	Smartyng	mierenllwyn	
merch	A woman	milain	Rude
mer w	A iuniper tree	mileindra	Rudeneffe
merthyr	A martyr	millon de-	A million,
merthyrdot	martyrdome	cant mil	x. M.
merion kw-		milfw	
arch		milgi	A gray hunde
merllon	A merlyon	mliaſt	
mes	Maſte	mlwor	A champion.
mesen	An okecorne	mlwriaeth	Chyualry
		mllltir	A myle

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Milltir ffren- cic	A leage	moch	Swyne
min		moch bychain	
min arpf	Edge	ne prpfed pen- frithion	
minioc	Edged	modfedd	An ynche
mingam	Wrye mou- thed	modrwy	A ryng
mingamp	Mowe	modrwi etddic	A mafe ryng
minial symu	Patter	modrwyoc	Decked with rynges
do gweffe bal		modrwyoc	Curled,
yn dylwedyt		bal gwallt	cryspe
mintps	Myntes	pen	
mintag	Lampyffe	modrwb	An aunte
mitrain		modd	Facion
mis	Monethe	moddus	Facioned
mis Ionator	Moneth of January	moddgar	Well fa- shioned
mis chwefror	February	moel eb wallt	Baulde
mis mawrth	Marche	moel ne eb- gryn	Hornelesse
mis ebrill	Apryll	moel ne copa	A hyll
mis mai	May	mynydd	
mis myhefin	June	moeledd	Bauldnes
mis gorffen- na	Julye	moelpstot	
mis Awst	Auguste	moelpstodi	Go a gad- dyng
mis medi	September	moelchon	Porpas
mis hydref	October	mogelyd	Exchewe
mis tachwedd	Nouember	mol	
mis rhacffr	December	molet ne gpf	A kercher
mis	Mewe	rsi	
ff. o blaen o.			

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Moll		ffontwayto htr	
moll canmol	Prayfe	mort	A morte
mollant	Laude	morter	A mortar
mollantus	Prayfed	mortgaeds	Mortgage
mollanwy	Prayfe	ne brid	
mold	A molde	mortais	Mortesse
moes ne	Maner	rhwyll	
arfer		mortaisio	Mortayfe
moes dyro a	Gyue a	mortraws	Mortesse
bynych	courtesy	rhwyto bwyd	
mockio gwa-	Mocke	M. o blaen u.	
twor		muchudd	Gette
mor y wellgi	The fee	mud dyma-	Dombe
mor dda	So well	drodd	
mor alawnt	Howe galant	mud ne dre-	Houfehoolde
mordwy	A fea	kys tup	stuffe
morfarch		mudan	Mute
morfa	Marthe	mudanieth	
morfil pyse	A whall	mudo	Remoue, flete
mor bortwyn	Mearmayde	mul	Spechelesse
mork wyth-	A marke	mules anfal	A mule
ugain o arian		mulwel	Myllwell
morkath	A thornbacke	mynut atwr	A mynut of an houre
	raye		
morlo	Secole	munutun	A becke
mortwyn	A mayde	munutie pr	Cerimonies
mortwynaddd	Maydenly	ecldwys	
mortwynodot	Maydenheed	mur	A wall
	virginitie	murmur	Murmuring
mortwynol	Virgins	mursen	A calat
morps peik	Morefpycke	mursentwpydd	

¶ Camraec	Saesnec	Welsh	Englyshe
M uscrell	Slothfull	mtotlei	Moteley
muscrellni	Slouthe	mtwyn dian-	Gentell
music vn or	Musike	fwyn	
saith gelfyddyt		mtwyn i liw	
musocul	Mosse	mtwyn metel	Myne
M . o blaen to		mtwyniant	Fruition
mtod bch ben	A volte	mtwynnder	Gentelnes
mtodtol gto-	A cocke of	mtwynhau	Ufe
aic	hey	mtwys	
mtoc	Smoke	mtwythe	
mtoll	Smoldery	M twythic dref	shrewesbury
mtomblio	Mumbyll	M . o blaen p.	
mton lle me-	The foket	mydyr	Meter
nybr		mydyrwr	A versyfyer
mtonei	Money	mydyrwr	A mydwyfe
mtontwyl	Throte	mydyrwr	Memorie
mtontwyl	The instep	mydyrwr	Muse, studye
troet		mygy bal	Smoke
mtontwylw	Coller	tan ne beth	
aic ne byn		gtwresoc	
waic		mygy rhac	Smolder
mtong	Maane	diffic anadyl	
mtordyr	Murdre	mympwyl	Frewyll
mtorthwyl	A hammer	myndwyl	An alle
mtwrei gwin		mynd	Goe
mustard	Mustarde	mynd i me-	Shryncke
mtwylch	An ofell	ton bal breth-	
mtwylch p-	A cote	yn ne liain ne	
mtwylar (dwr	Blacke bery	bren ic	
mtwylr	Mustre	mynd ar	Lyght on a
mtwyl	Mousell	barch	horse
		mynd ic mor	Take the see

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
ſſyngoc	Meaned	napkyn	Napkyn
myngus		nar	An elſe
mynn gafyr	A kydde	nasſon	Nacion
mymyryn yn	A mote yn the	naw. ix.	Nyne ix.
yr haul	fone	natur	Nature
myrki	Hames	naturiol	Naturall
myrny	Wyll	nawdd	Defence
myrdd		nawſ	
myrſcy		nawſio	
myrſſiſſ	Myſchefe	nawon ne han	Noone
¶ ſſ. o blaen a		ner dydd	
nac	Nay	ſſ. o blaen e.	
nac ef	No	ne neu	Or
nakau	Denye	neb ne rſw	Any body
nad nac	Not	ddyn	
nad llais	A noyſe	nehun ne	Some body
nad dros	Let not	rſw un	
na ad		neddei i	An addys
nady lleisio	Showte	naddy	
naddy	Hewe	nedden	A nyt
naddyal ne	Thwyte	neddio	Leape
naddy a chyl-		nettio o stond	Jumpe
lell		neddyr	An addyr
nael	A nayle	neddyr y dw-	A water ſer-
nai	Neuwe	ſyr	pente
nag	A nagge	neddwydd	The temple
naw llam	A ſkyppe	nef	Heauen
naw ne	Protection	neſatol	Heuenly
nawdd		neſolder	Heuenlyneſſe
nain	Grandame	nel	
nam		nen tſy	Toppe of a houſe

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Der arglwydd	Lorde	nifol	Myſte
nes	Nerer	nifoloc	Myſty
nessau	Drawe nere	nildwos	A nedleouſe
neu	Or elles	nim ne nid	Not I
neuſlty		myfi	
neuadd	A halle	nith ne nid	Not thou
neuſtuol bal	Selfewylled	tydy	
dyn		nith o geren-	Nese
neur ef	He	nydd	
newid kpfne-	An exchaunge	nithio	Wynnowe
wid		nithlen	A wynwyng
newid da ne	Good chepe		ſhete
rad		nſwed	Scathe
newidiato	Chaunge	¶. o blaen o.	
newydd	Newe	nobyl ne ſſo-	A noble
newydd tan-	Fyre newe	rin	
llſw		nod y kor-	Pestilence
newyn	Honger	nwyd	
newyndot	Hongryneſſe	nod marck	A note
newynoc	Hongrye	nodi	Note
¶. o blaen i.		nodwydd	A pynne
nſbio	Nyppe	nodwydd	A nedyll
nick	Nycke	ddur	
nickio	Nycke	¶.oe henw	Noe
nid neud	Non, not	gwr	
nid gwaeth	I had as leue	noe lleſtyr	
gennyf bi		noeth	Bare
nid gwaeth	I care not	noeth, diddill-	Naked
gennyf		lad	
nifer	A nombre	noſpo	Swynne
nifery kpfri	Number	noeth lymyn	Stryp naked
		¶. i.	

<i>¶ Kambraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Þorodd y gog=	Northe	occupetwor	An occupyer
ledd		ockyr llw	Occurre
noppyn	A noppe	coch	
nos	Nyght	ockaynyn	Haue
nos natolic	Christmas	och	Woo
	euen	ochain	Wayle
nos pnyd	Shrouetyde	ochr	Edge
nos pasc	Eaſter euen	ochroc	
noſtwyl Je=	Mydſomer	od glaw iwe=	
uan	euen	dy keulo	
noſi	Waxe nyght	odi	Snowe
Þ. o blaen u.		od amynifer	Odde
Þudd		od ne os	Yf
Þ. o blaen w.		odiaeth	Oddes
ntwyl		odid	Excepte
ntwmić	Numygge	odidoc	Exceding
Þ. o. blaen y.		odun	A kyll
nychdot	Cōſumption	oddwof neu	
nychy	Conſume, lan	oddyfyn	
	gwyſſhe	oddifri	Yn ernest
nychedic		oed ne ddyd=	Dayes of
nyddy	Spynne	ddieu i daly	payment
nyddy gtw=	Wreth, a	oed ne oedran	Age
den	wyth	oedi am arā	Trust
nyf		ofer	Vayne
nyth	A neſte	oedi gohirio	Prolong
nythy	Neſte	oferedd	Vanytie
¶ ⑥ beth	By ſomwhat	oedior	Aged
o bleit	Bycauſe	oen	A lambe
obry	Benethe	oerni	Colde, cold=
ockupeio	Occupyē		neſſe

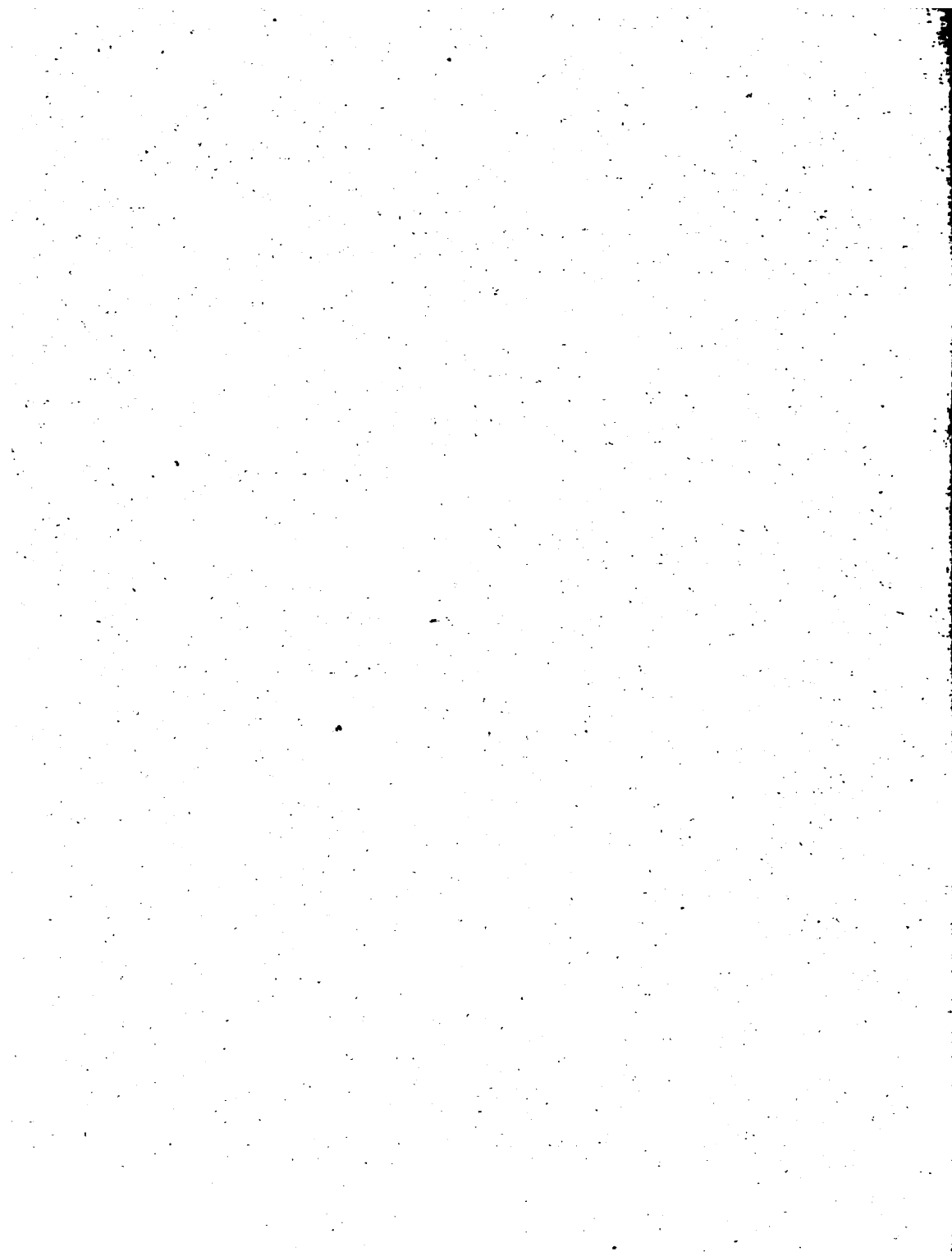
<i>¶ Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Ōerfel	Coulthe	ōlhwyn	A whele
oemyn	A sory lambe	Ōlwen	
oer	Colde	olrhain pſcy-	Trace an
oerſi	Coole	farnoc	hare
oes gŵr	A mānes age	Ōmer bardd	Homere the
oes ne pdyſw	Ys		poet
oestyr	Oyster	onnen	An aſſhe
oſyn	Drede	opynſon	An opynyſon
oſynus	Dredfull	or dŵedd	At the length
offer	Toole	or ne emyl	Banke
o gſl dŵrn	Out of hāde	or	
offer llyſyr		orayds	Oreng
offis	An offyce	or blayn	Toſore
offisial	An officyall	or ol	Byhynde
o hyn allan	From hence	ordyr	An order
	forthe	ordrio	Order
offisialiaeth		ordinans ne	Ordynaunce
offrtwm	An offryng	ordinhad	
offrymp	Offer	oroddwyn	A betyll
ol troed	Steppe of a	or neilltu	A lone
	fote	organ	A payre of or-
ol	Trace		ganes
ol bodieſur		organ dan-	A payre of
wrach		neu	clericordes
ol bŵyal loto		organŵr yn	A player at
dden		a bepyr ga-	the organes
olaf	Hyndmaſſe	nyr organ	
o lato i lato	From hande	organŵr yn	An organ
	to hande	a ŵnar orga-	maker
oleto	Oyle	nes	
olŵyddden	An olyue tree	orlayds clock	An horologe

¶ Kambraec	Saesonaec	Welſhe	Englyſhe
Orneſtſtor	A champion	paſilſton	Pauyllyon
otwtri	An oute crye	pags	Paxe
Owen hento	Owen	paham	Why
mab		paſs dwblet	A doublet
owen ne pto	Yowe tree	paſs merth	A kyrtell
oſtredds	Oyſtreche	paſtwyn	Chaffe
ffedder	fedder	pal o pſtyllot	A pale
o pworth	Fro, from	pal	
¶ P. o blaen a		pala	
pa	What	paladyr	
paam	Wherefore	paledrydd ne	A fletcher
pa beth	What thyng	fflettsier	
pa bryd	Whan	paly	Delue
pa bn	Whyche	palis	A palays
pabwyr	Weke	palfrei	A palfray
pack	A packe	palf	Palme, paw
packio	Packe	palmer	A paulmer
padell	A panne	palin pren	Palme tree
patell ffrío	A fryeng	palmant	A pament
	panne	palmantp	Paue
padeller glín		pall ne aball	Faylynge
pader	A pater	pally methp	Fayle
	noster	pam	Why ſo
padereu	A payre of	pall	
	beedes	pan croen	Furre
padriarth	A patriarke	pan y bele	Marternes
padreutor	A bedeman	pan pa bryd	Whan
padyl	A padell	panel	Pannell
papol pikín	A payle	pandy	A walkemyll
paelet		pann tewpchy	A thyecknyng
paſais	Panes	ad ar brethyn	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
P anny	Thycke, full	pascal	Pascal
panier katwell	A pannyer	paschwch	Porke
pannlwr	Fullar	paſc paſcpat	Fedyng
panntwl		paſcy	Fede
pannploc		paſport	Paſport
pannply		paſſ	Paſſe
par ne kymar	A payre	paſſes	Paſſage
para	Laſtyng	paſſio	Paſſe
parabyl	A parable	paſtaí	A paſty
parablys	Parabolouſe	paſteim diſſyr	Paſtyme
pardwn	Pardone	plwch	
pardwyn	Pardone	paſtwn	A ſtaffe
pardwynpat	Pardonyng	patrwn	Patrone
paratoi	Ordayne, pre- pare	patrwn ne bath plw ddy-	A paterne
P aris	Pares	lyn	
parhau	Endure	paun	A pecocke
parhaus	Durable	paunes	A pehenne
pario	Pare	pathew	A dormouſe
parion	Parynges	patop	Euerychone
parlwr	A parlour	P atol apoſtol	Paul tha- poſtol
parot	Ready		
parment	A parlyamēt	patol cae	A ſtake
part	Parte	patolioni cae	Stake a hedge
parti	Partie		
partio	Take parte	pator	Pature
partiol	Partial	payds	Page
parſel	Parcell	payntio	Paynte
paſ peſſwch	Chyncoughe	payntiwr	A paynter
paſc ner ſu-	Eaſter	pe	And yf
lwoyl		peck	Pecke

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Peckedw	A pecke	pele yw llyn-	Pylles
peckyn	A fardell	ky rhac rhyw	
perchatot	Synne	haint	
perchy	Synne	pelen	A lytell ball
perchatur	A synner	pell	Farre
perchatures	A synner	pellenn	A clewe
¶ Peter apostol	Peter apostol	pellter	Farneſſe
pedeſtyr ne	A foteman	pen	A heed
wr traet		pen ne ddiben	An ende
pedeſtric		pendduyn	Blayne
pedler dyn yn	A pedlar	kornlopd by-	
artwein waar		chan	
pedol	A horfe fhoo	penhlopad	A pyke
pedoli	Shoo	pysc	
pedoloc	Shodde	pendant gwo-	A pendant of
pedraîn	Buttocke	regys	a gyrdell
pedwor	Foure iiii	pen kwrtof	Groute
pedwor a-	Four ſquare	pen kplwbatot	A capytayne
chroc		pen kenedyl	The beſt of
pedwaredd	The fourthe		the kynne
pedwerydd		pen ede	The ende of a
pefyr	Pratle		threde
pefredd		pendiſt	A pentys
peidio	Leue	pentp	A penthouſe
pell	Pyle	penkerdd	The head
pellat llong	Pylote		mynſtrall
peilliatw	Boulte	penloun	A tytmouſe
peilliedd	Floure	edern	
peiriant		pen lliain	A canope
peirſio crasy	Parche	efeirad	
pel	A ball	penllwyd	Hore heededede

B.C.C. 1/1



A Dictionary
in
Englyshe and Welshe.

By
Wylliam Salesbury.

❧
PART IV.
❧

Printed for
The Cymmrodorion Society.

—
1877.

<i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Penllwyd lly-		penllwac pysc	A haryng
seun		pennor llo	A mouffell
pengrych	Curle heeded	penswon	A pencyon
pengutoch	The cappe	penyt	Penaunce
ffust		penytpaw	Peyne
pengalet lly-		pentref	A vyllage
seun		pennic	A trype
pengaled bal	Heedstrong	peny gen	Paunche
march ne ddyn		pen heddtot	A fwymyng
anhpyfford		penfeddw	Amased
pen bryn	Hyll toppe	pentwr	
pen kais		pentpry	
pendro		per	Swete
pendoll		perchen	
pendromw-	Heedlyng	perchen bwa-	Archery
ntogyl		perfagyl (eth	
penrhaith		peran gellygē	A pere
penfrag	Grout	perre diot o	Perre
penchloyn		surperan	
penffrloyn	Heedfall	perfedd kanol	Myddle
pen elin	An elbowe	perfedd co-	Bowell
pen elini atw	Shugge	ludd	
pennaeth	A duke	perfedd	
pennaethes	A duches	perfigedd	Chyll blayne
pennaethieith	A dukedome	perfaith	Parfyte
pennod		perer inbren	A pynaple
pennod a	A pytche		tree
throsol		pericul	Peryll, ieo-
pennodi a	Pytche		parde
throsol		perpyglus	Dangerouse,
pennodi			peryllouse

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Perl	A perle	ptblud	
perllan	An orcheyard	pígin gwise	A byggen
pe rhon	I pute case	pen dyn bach	
person	A person	ptkin diotot-	
personolieth	A personage	lestyr	
persli	Percely	pickyl	Pyccle
pert	Perte	píler	A pyller
perth	A bushe	pílori	A pyllary
perthyn	Pertaynyng	píl poptuy	A pele
perthynp	Pertayne	píldin	Gall
pesswch	Coughe	pílin	Pylylon
pestel	A pestell	pílworn ne	A flight
petris	A partryche	flícht	
peth	A thyng	pílio	Pyll
peth er newid	Boote	píllion kw-	Pylylyng
peuspth melin	Mylle ryng	arch	of hempe
pewter	Pewter	pílis	
pí ne píocen	A pye	pínn	A pynne
píe ederyn	A byll	pínn esctifeny	A penne
píco kwerpl	Pyke a quarell	pínnner	A pennar
		pínstacryl ker-	A pynstasse
píckell		wyn	
píckio	Pycke	píttfel	A pytfall
píh	A pype	píssion ne	Pyffe, stale,
pího ystlomi	Squyrte	drwnk	
píhontop	Yfe hat-chelles	píso	Gyffe
		píspot	A pyspot
píhpydd	A pyper	píw píwrs	The vdder
pígin bal í	Poynt, pricke	anífal	
ddraen		¶ Plá	Plage
píhpyl ne po-	People	pladur	A fythe
pyl			

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
pladuraw	Mowe	plycy	Bende
pladurwr	A mower	plymen	
plakard	A placarde	pop	Euery
plan	A plane	popi	Bake
planio		popydd	A baker
plann	A plant	poptuy	An ouen
plad		poptaed	An ouenfull
pladio		popol	People
planigin		popol kyffred	Common
plant	Chyldre	in	people
planta	Get chyldren	poeth	Feruent
plat	Plate	poethder	Feruentneſſe
plattio	Platte	poethi	Heate
plas	A place	poethwial	
plastyr	A plaſter	pol hal aryf	Blont
plastrio	Plaſter	polacs bwy-	A polaxe
ple tros pa le	Where	all enillet	
plesyr	Pleaſure	pont	A brydge
plesio	Pleaſe	por arglwydd	A lorde
pleth		porchell	A pygge
plethp	Wrethe,	porfa	Paſture,
	brayde		herbage
plun	A fedder	pork	Porke
plwm	Leed	porpin	
plwmp	The plumpe	por kenin	Porret
plwyf	A paryſhe	port kwlis	Port coullys
plwyſol	Paryſfhener	portreiað	Portrature
pletio	Pleate	porteos	Partyes
plyc	A wrinkle	porth ne helpe	
plyckio, tyny	Plucke	porth ne	A porte
plycpad	Bendynge	ddrws	

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>welfhe</i>	<i>Englyfhe</i>
Þorthi	Feede	praffau	Waxe greate
porthor	A porter	praffler	Grossenes
ports Bac-	A portche	pranck	A pranke
ddrws		prankio	Praunce a
porthwys	A fery man	march	horfe
potaes	Pottage	pratio	Prate
pot	A potte	pratiwr	A prater
potegari	Apothecary	praw	A profe
potten ne	A bottell	pray	A pray
pottel		prayo	
potten wen	A haggas	pregeth	A sermon
pothan		pregethy	Preache
posiar	A fatte henne	pregethol	Predicable
posnet	A posnet	pren	A tree
possio	Oppose	prennatwl	A focer
possel	A posset	pren troed	A laste
possworn		prelate	A prelate
post	A poste	pren bocks	A boxe tree
power	Power	pren yw	An yw tree
powdyr	Poudre	prentys	Prentyce
powdrío	Poudre	pres ne efydd	Brasse
powlio	Polle	pres ymsang	Preafe
poyn	Payne	presep	Maunger
poynedić	Paynfull	president ne	Presydente
poyni	Punifhe, pein	lytwatwbyr	
poyni	Spyt	presept	A precepte
poynun	Spyttell	press	Presse
postolwyn	A croper	pressio	Presse
¶ Þradwys	Paradise	prestyl	
pradwysaidd	Paradiselyke	prestyledd	
praff	Greate, groffe	preswiliaw	Inhabyte

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Presumptus	Presūptuous	printiedic	Prynted
presumio	Presume	printio	Imprint
presumstion	Presumptiō	priod ne prio-	Propre
prid ar dir	Pride	dol	
prido tir	Mortgage	priod wr	Bryde grome
prid ne	Dere	priod wraic	Bryde
ddrud		priodas	A weddyng
pridd	Earth	priodoldeb	Properte
pridd golch	Fullers earth	prins ne dwoy-	A prynce
prif ne pen-	Cheife	sor	
naſ		prinſipal	Pryncypall
prif y lleuad	Prime of the	pris	Pryce
	mone	prisio	Prayſe
prisio	Thryue	probast	Prouost
prife lle imbo-	Preuy	proctor	Proctour
asamaythy		profi	Proue, assay
prif aſon		profand	Prouender
prife ſel	A preuy	profadwy	Proued
	ſeale	proffit	Profecte
prifwont	Pryncypall	proffitio	Profyte
	wynde	proffitio	Profytable
prif ffordd	Hyhge way	promosſion	Promotion
prick	A pricke	proppr	Proper
prickio	Pricke	prudd ne ddo-	Prudent,
pricked eba-	A quyll of	eth	ſaage
fedd	yorne	pruddteb	Sadneſſe
primas	A prymate	pruddhau	Waxe ſadde
prin	Scant, ſcarſe	prudd difri	Sadde
prinder	Scarneſſe	pros	Proſe
print	Printe	proſes	Proceſſe
/printſor	A printer	proſeſſion	Proceſſion

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Pryd tegwth	Beaultie	pumpthernos	A fourte-
pryd o byd	A meale of		nyght
	meate	punt	Pounde
pryde gwaith		puntur	Penſyll
prydus tec	Beautyfull	pupur	Peper
prydydd	A ryme	puppun	Pyppen
	maker	rhylw afal	
prydlyfyr ne	A prymer	pur	Pure
lyfer plygain		puredd	Pureneſſe
pryf a hwyty	A mothe	puro	Puryfie
gadachau		putayn	A queane
pryf	A worme	pulpyt lle i	A pulpyt
pryf kada-	Palmer	bregethyn yn-	
choc		thaw	
pryf penſrith	A brocke	plodyngen	A podyng
pryf klustior	An erwygge	plodyngen	A lyueryng
pryf y dall	Caterpyllers	au	podyng
pryf gentwafr	The reed	plodyr	Rotten
	worme	ploff o wynt	A pufſe of
pryf a bydd	The gredy		wynde
dan daſod ki	worme	plwſſaid	
pryn	Sale	plwl	Blunte
pryny	Bye	plwl o olwr	Dymme
pryny am wei	Abye	plwll	A pole
thred drwr		plwll budyr	A poddell
prynpad	Byeng	plwm garnat	A pome
pryflur	Befy		garnet
pryflurdeb	Haſte,	pwmed cled-	A pomell of a
	buſyneſſe	dyf	ſwerde
pryfluraw	Haſte	plompa	Pome
pump	Fyue. v.	plomparis	Pomepares

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
¶ <i>ſon ne baith</i>	A lode	✓ <i>knottedio</i>	plyte
<i>plonc</i>	A note	<i>plwntyl ca-</i>	An agglet
<i>plonck</i>	A poyncte	<i>rep</i>	
<i>plonga go-</i>	Blayne	<i>plwpts</i>	A pouche
<i>run</i>		<i>py beth</i>	What thyng
<i>plwrs</i>	A purſe	<i>pybpr</i>	Thryfty
<i>plwrsifant</i>	A purcyuaüt	<i>pybprwch</i>	Thryfte
<i>kenad</i>		<i>pyr</i>	Pytche
<i>plorkas</i>	Purchas	<i>pygan</i>	A paynym
<i>plwrcasy</i>	Purchaſe	<i>pyclw</i>	Pitchecolour
<i>plwrcas</i>	Purpoſe	<i>pycloun</i>	
<i>plwt o ddyñ</i>	A dwarfe	<i>pydeto</i>	A pytte
<i>plwpy</i>	who	<i>pynnio</i>	Lode
<i>plwps</i>	peice, a poūde	<i>pyrhaus</i>	Enduryng
<i>plwpyso</i>	Way	<i>pyrhau</i>	Laſte
<i>plwpyso o bn</i>	Leene	<i>pyſ</i>	Pefe
<i>bal ar i ben</i>		<i>pyſ brychlon</i>	Gray pefe
<i>elin</i>		<i>pyſ gwlonlon</i>	Whyte pefe
<i>plwpyſi o lps-</i>	A poſy	<i>pyſ gtwprb-</i>	Grene pefe
<i>ſeu</i>		<i>dion</i>	
<i>plwpyſi bal o</i>	A cluſtre	<i>pyſ y llygod</i>	Fytche
<i>guau</i>		<i>pyſc ppscatot</i>	Fyſſhe
<i>plwpyth o</i>	A ſtytche	<i>pyſcodlwn</i>	Fyſſhepoole
<i>woniad</i>		<i>pyſen ar l-</i>	Peerle
<i>plwpytho</i>	Stytche	<i>gad</i>	
<i>plwpynt karepy</i>	A poynte	¶ <i>Rac or</i>	Byfore, for-
<i>plwpynt ar</i>	Plyte	<i>blayn</i>	warde
<i>gnawd</i>		<i>rac o pworth</i>	From
<i>plwpyntio</i>	Appoynte	<i>rac bron ne</i>	Before
<i>amſer</i>		<i>garbron</i>	
<i>plwpyntio</i>	To be in	<i>racddaw</i>	Byfore hym

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Racddunt	Fro theim	raw bwrw	
racoch	From you	ray golsodiat	Array
racor	Preferment	ar wpr ymlad	
racorieth	Excellencie	rawpet	
racorſtraint		ratot	Route
racot oth b=	A fore the	rawter	Riotter
laen		rawadpr	
racot oytwr=	Fro the	raylio	Rayle
thyt		¶ Rebelſton	A rebellyon
raclaw		un kody yn er=	
rac flayny	Go afore	byn y gyfraith	
rack poppy	A colerake	rebutk	Rebuke
rac bwa croes		rebutkio	Rebuke
rad ne ras	Grace	rec	
rad eb werth	For nought	record	Reorde
ne diddrud		recorder	Recorder
radlaw	Graciouſe	rech	
raff	A rope	reder	Ronne
raff ancor	Cable	rederoc	Ronnynge
raglaw	Shyreffe	rederfa	A ronnyng
rai	Some		place
raid	Neceſſary	rediad	A courſe
raidd gwayw	A ſpere	redyn	Brake
ramant		redynen	Ferne
ran	Parte	rewoh	
ranedic	Parted	refetio	Reuet
rany	Deuyde	refyr	Fundament
ranswm	A raunſome	refyrtwm	
raſcpl		reiol brenhi=	Royall
raw bal	A ſpade	nol	
raw ruglo ne	A ſhouell	reiol aur	A royall of
			gold

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Relpwr	Relefe	respwr	Receyuer
reioltti	Royaltie	ri arglwydd	A lorde
reles ysgrifen	A releace	rdypll	A ridyll
releſio	Relaxe	rtlein	A virgine
reffyn	A ſmale rope	rtleinethodd	Virginlyke
regyn ederyn		rtf	A nombre
remedi	Remedy	rtfedic	Rekened
ren		rtfo	Coûte reckon
reol	A rewle	Rtkard	Richarde
rene	A renge	rtmin	A ryme
rent ne ardi-	Rente	rtin	
reth		rtinkin ne opi-	Opynion
rent eglwysic	A benefyce	rtwon	
rental	Rentall	rtinkian dan-	Gnaſſhe
respon	A reſponde	rtedd	
reſcuto	Reſcue	rtingyll	
reſcutopo	Reſkewe	rtingyll ſenedd	A ſomner
reudus	Peſante	rtinioc	A threſſholde
reſeinio	Reſygne	rtintach	
reſination	Reſignation	rtintwedd	Vertue
reudusſad	Vyllanouſe	rtintweddeyr	The rightes
reth	Froſt	rtglwys	of the holy
rtwi	Freſe		churche
rtwlpd	Froſty	rtintweddol	Vertuouſe
rtward	Rewarde	rttio	Rere
rtwpynt		rtſcpl	Barke
reſing	Reyſyn	rtſcplyn	Rynde
res	A rowe	rtſtyll	
reſel	A cratche,	rtſtyllio	
	racke	rtith	Spyce, kynd
reſtyr	A rowe	rtio	Stepneſſe
reſwm	Reaſon		

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaë</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Ro ne rhyngto	Betwene	roddi yn siet	Confyske
Robert	Robert	roi kais ar-	Snappe,
robri	Robberye	beth ar bedyr	ſnatche
roch		kael gafael	
rod	A whele	roddi heibo	Set a fyde
roddyn	A vacabonde	roddiat	Gyfte
rodio	Walke	roi	Geue
rodres	Pompe	roi meichie	Put in fuerty
rodresy		rol bal o ba-	A roll
rodreflus	Arrogant	pyr	
rodreflwr	A ſtately felowe	rolio	Rolle
		rolí ne ry-	Rule
rodol		wolí	
rodolí		rom ne ryn-	Betwene vs
roeso	Welcome	gom	
roesatw		ronell	Tayle
rodd	A gyfte	ros ne roſa	A hethe
roddi	Gyue	ros	Rofe
roddi hoipl yn	Cloye	rosun	A roſe
y hplw		roſmarí	Rofemary
roddi atodur-	Alledge	roſt	Rofte
dot dros dda-		roſtio	Rofte
dpl		roſur ne roſa	Newburgh
roddi olew ar	Aneell	ur pentref ſir	
glaf		bon	
roddi ſids	Befiege	ruad	A roryng
wrth dref		ruadwr	A pratler
roddi cred	Handfaſte	rubald	A rybaulde
rhwng mab		ruban	A rubande
a merch	Hanſell	ruchion	
roddi honſel		rudd	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Rudd Uſw r	Violet co-	rſod ne rſd-	Ruſt
biolet	loure	ni	
ruddion	Branne	rſod meſur	A rodde
ruddell		rſom ne ehen-	Roume
Rufain	Rome	gſwr	
Rufeſnydd	A romayne	rſomnai win	Rumney
ruglato rſw-	Rubbe	rſomp tara-	
biato		dſr	
rugpl		rſomp bon	Rompe
rugpl bal	Laxe	kloren	
bola		rſon keſyn	A butte
rugpl groen		o dir	
ruglo		rſong	Bytwene
rumen		rſondel	Roundell
rumengest	Gorbely	rſonk	
rull		rſotkyn	A great
ruo	Roore		wedge
rupai		rſoth	
rus		rſopgiad	Rent
ruſiedic		rſopgo	Tere
ruſtor		rſopgfa	Torne
ruſo		rſopd	A net
Ruthun dref	Ruthyn	rſopd prp	Spynners
rut ne ruto	Rewe	coppyn	webbe
Uſſeum		rſopd adain	
rutol	Rule	pſyrodyn	
rutolio	Ruwl	rſopdo	
rutolus	Reuly	rſopdd	Spedy
rutwoleth		rſopddhau	Spede
¶ Rwbio	Rubbe	rſopddteb	Spede
rwbel	Rubbel	rſopf i rſopfo	An ore

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Rwſfo	Rowe	ryddteb	Delyueraūce
rwſfur	A. rower	ryfedd	Meruailouſe
rwſplath	An ore	ryfeddot	A wonder
rwſym	A bande	ryfeddy	Meruayle
rwſymedigae	A byndynge	ryfel	Warre
rwſymedic (th)	Bounde	ryfely	Warre
rwſymyn	A bonde	ryfelbren bwa	A bowe
rwſymyn dyn	A ſwadyl-	ryfic	Preſumptiō
bach	bande	ryfygus	Preſūptuous
rwſymo	Bynde	ryfygy	Preſume
rwſymo dyn	Swadell a	ryggn ne	A ſlytter
bach	chylde	hollt	
rwſstro	Tangyll	ryggn	
rwſstyr	Tanglyng	rygnggy	Amble
rwſstryſ	Entangled	ryglyddy	Diſerue
¶ Ry	To to	ryhwyr	To late
rybudd	Warnyng	ryn	
rybudiatw	Warne	ryndot	
rybyddietic	Warned	rynny	Starue
ryc	Rye	ryngy bodd	Pleaſe
rych	A furrowe	rynnyon	Grotes
rychor		Rys entw mab	Richard
Rychard ne	Rychard	ryta	
ritsiard		rylw	A kynde
rychwant	A ſpanne	rywpor	Kynde
ryd	A fourde	rywogaeth	A kynde
rydit	Libertie	rywogaidd	Kyndly
Rydychen	Oxforde	rywad ppsc	
rydd		¶ Sabel	Iſabell
ryddhau	Delyuer	sach	A ſacke
ryddhau o ef	Affoyle	sachatt	A ſackefull
feirat.		sach kwd	A poke

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Sachlen		ſaffrwm	Saffron
sad	Sadde	ſaffrwm	To ſaffren
sadrwpydd	Sadneſſe	ſaffrwm	Saffroned
sadell	A packe fadel	ſaic	A meſſe
sadler	A fadler	ſaigo	Meffe
saeds	Sage	ſail	Fundation
ſael	A fayle	ſaim	Grefe
ſaer		ſaimio	
ſaer pren	A carpentar	ſaimlud	Grefy
ſaer maen	A maſon	ſain	Sounde
ſaen kertw-	A carte-	ſainiaw	Sounde
aen	wryght	ſaint omers	Saynt ho-
ſaerniaeth	Carpentars	twydy	mers worſted
	craſte	ſais	An Englyſhe
ſaes	An Englyſhe		man
	man	ſaith	Seuen, vii.
ſaesnes	An englyſhe	ſaith ſeren	The ſeuen
	woman	ſetriol	ſtarres
ſaesnaer	Englyſſhe	ſaithfed	Seuenth
ſaeth	A ſhaſte	ſal ne	Sale
ſaethy	Shote	werth	
ſaethydd	An archer	ſal o waith	Sale
ſaethy-	Archery	ſalm	Pfalme
ddieth		ſalter halen	Saltfeller
ſaftrondit	Sauedduyt	ſalio	Lyght
ſafgard	Saueguarde	ſalwedd	Lyghtneſſe
ſafyn	A ſnowte	ſalpo	Make a ſale
ſafynad	A mouthfull	ſallwyr (ne)	Pfalter
ſafnedio	Monche	llastwyr	
ſafynrhyth	Gape	ſallwyr	Dauydys
ſafynrhwth	Gapyng	daupdd	pfalter
ſafri llyseun	Sauery		

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Salltpr baîr	Our lady pfalter	sataen	A chesteyne
Samson	Samfon	Satwrntws planet	Saturnus
saman		sathry	Treade
sanny	Amase	sathryfa	A tredyng
samedic	Amased	sawdwost	Sawedufte
sant	A fayncte	blawd y llif	
santes	A faynt	sawlt pîtyr	Salte peter
santaidd	Sancted, holy	sawr	Sauoure
santeddîo	Saynt, sanctifie	sawg	Sauce
sarn	Steppe	sawt	Affaule
sarph	A serpent	saw	Say
sarruc	Rygoroufe	sawlet	A falet
sarrygrw- ydd	Rygoure	sebon	Sope
sarsenet rhyw	Sarfonet	sebonllyd	
sîdan tene		seck win	Secke
sarsîn	A farfyn	secker	Exchequer
sas		sech	Drye
Sason	Saxones	sechi	Sacke
sattan rhyw	Satten	sefiur	Wefant
sîdan tew		sefyll	Stande
satten o	Saten of	sefyllpan	Staggar
brudsys	bruges	sefyrdan	Leude, pe- uyfthe
sat en seî-	Saten of	sef yw hyn-	That ys to
prys	Cyprys	ny	wete
Satan diawl	Satan	segur	Ydle
awon gelyn		seguryd	Ydelneffe
satanaid	Satanlyke	seibiant	
		seidyr diod o	Sydre
		afaleu	

<i>¶ Camraec</i>	<i>Saesne</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Seifys llyſeu	Cyues	semyl	
seiliaw ſpl-	Grounde	semblant	Semblance
uany		sen	
seiliaw	Syle	sens	Sence
seimlud	Grefy	senser	Sencer
sein ne a-	A fygne	senedd	Seene
rwydd		serdsiant	A fergeaunt
sein ne affein	Affyne	seren	A starre
seinio ar-	Betoken	serlopyw	Sterlyght
wyddo		serfel rhywo	Cheuerell
seinio plogn-	Affygne	geth leder	
tio		serkyl ne	A cercle
seinio sonio	Sounde	amgylch	
Seiprys	Cypres	sesyn amser	Seafon
Seiprys pren	A cypres tree	hpfaddas	
seirch	Horſe harnes	setsiel	A fechell
seis	Syfe	seſſion	Seſſion
Seisnic	Englyſhe	settio	Gette
Seisnigaidd	Anglyſhlyke	settio lleſtyr	Launche
sekutor	Sectour	ar ddwyfyr	
sekwens	Sequence	sew	Sewe
sel nob	A feale	serio	Seare
sel		sewer	A fewer
selio llythyr	Seel a letter	¶ Siak	Jacke
sely ne spio	Spye	siacket	Jaket
selpad		Siad sant	Saint Cedde
seldrem		siad ne iad	
seler	A cellar	siadling	A iauelyn
selsigen	A faufedge	siaggio	Jagge
Sem bab	Sem Noes	siambyr	A chambreyne
Noe	fonne	siamberlapy	Chamberlayne

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welfhe</i>	<i>Englyshe</i>
Sialens	Calenge	sigaw	Brofe
sialensio	Calenge	siglaw	Shake
stampler	Exampler	siglen	
Stian hento	Jane	siglen denyn	Tytter, totter
merch		siglo krud	Rocke
Stiankin entw	Jankyn	sil ppsawat	
ar bab		siliad	
stiarad	Chatter	Silin sant	Saint Gilde
stiaradwor ne	A chatterer	sillaf	A fillable
stiaradwraic	a babler	sillafp	Spell
siars	Charge	sinnel teisen	A symnell
stiarser descyl	A charger	o bara	
bator		simwor	A chymer
starter	A charter	sinpayna	
sias ymlid	Chafe	simpyl	Symple
siattal	Chattall	sinder	Cynders
siaw bal nei	Hyffe	singyl siam-	Gyngle
dpr		gyl	geangle
siaw bal	Chatter	sinklps	A fyncke
sibol (adar	Chebole	sinkio	Synke
sicker	Sycker	siol gleisiad	A iolle of a
sickrau	Affure		salmon
sickrwydd	Sickerneffe	sionni	Begyle
sidan	Sylke	Sion ne ieuau	Johan
sidany		Sionun	Jacke
Sieron sant	Saynt	Sionet	Genet
	hierome	siop	A shoppe
siet	Efchete	sioppwor	Shoppe ke-
sietwor	Efchetour		par
siettwrieth		Stors sant	Sait george
siffrwd		Siosep	Josephe

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Siopo	A ſprynge, ſpryncke	ſol ner ſul pr	Sol, the ſonne
ſlot tal me- wn tafarn	A ſhotte	haul vn or ſaith planet	
ſir ne roesaw	Chere	ſolas ne ddi- ddantoch	Solace
ſir dan ſiriff	Shyre, countie	ſomgar ſomgartoch	Mody Angre
ſirew direid	Shrewe	ſomgary	To be wroth
ſirianen	A chery	ſomchwary	Gyle
ſiriangoch	Chery red	ſommediga- eth	Deſceyt
ſhiriff	Shyreffe	ſomy	Deſceyue
ſirpſiaeth	Sherefwyke	ſon ne ſton	Sounde
ſiriol	Chereful	ſonſo ne ym	Comen, talke
ſiſtors	Cicers	ddiddan	
ſiſel		ſopos	Soppes
ſiſli entw merch	Cecilie	ſorod	Baggage
ſiſwed	Chewet	ſort	A forte
ſiſwlarde ebe- derpn	Shouelarde	ſortio	Sorte
ſiſworl	A churle	ſory	To be wroth
ſiſworleiddtra	Churlyſhnes	ſoriant	Wrathe
¶ Sobyr	Sobre	ſos	Soffe
ſobrio	Waxe fobre	ſothach	Tryſhe traſh
ſockio	Soke	ſothachlyd	Full of baggage
ſockpſſen	A focke	ſotwdu	Sowder
ſoet	Draffe	ſotwduſwor	Soudrer
ſoegen		ſotwdiſwor	A foudyour
ſoeglen		¶ Spaddwr	A gelder
ſofol	Stubble	ſpadwr	A fowgelder
ſofpyriar	A quayle	hwoch	

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welfhe</i>	<i>Englyshe</i>
Spaddy	Gelde	sur	Sower
spas	Space	suran y gog	
speilio	Spoyle,	suran yr yd	Sower dock
	robbe		forrell
spellwor	Spoyle	surdoes	Soure-
spelwi	Chafe		doughe
spectal	Spectacles	surdronk	Stale
spio	Spye	suro	Waxe fower
spienwor	A spye	urni	Sowerneffe
spionddyn	A spye	sut / subot	Sute
spred		sutio	Sewe
spyrpt ne	A spirite	¶ Swbdia-	Subdeachon
yspirpt		con	
Spyrpt glan	Holy gooste	subdiacon-	
¶ Suc ne su-	Jufe	dot	
gyn		swffryngam	A suffragan
sugyndraeth	Quyck fādes	stoch	A focke
sucno	Sucke	stoga berch	Sluttyshe
suckan ne	Smal drinke	stoga bab	A flouen
ddiot bair		Switan sant	Saynt fwy-
suckana			thyne
suckantor	A dronkarde	stockwor	Socoure
Sud apostol	Jude Apostol	swllt deuddet	A shyllyng
suddo	Syncke	keiniot	
Suddas bra-	Judas the	swllt trysor	Treasure
dwor	traytour	stwm	Summe
sul yr haul	Sol, the fōne	stwmbyl	
blanet		stwmbylio	Pricke
sum ne stwm	A fomme	stwm ne sain	Sounde
sumio ne	Uewe, fūme	stwmio ne so-	To founde
amkany		nio	

¶ Camraec	Saefnec	Welſhe	Englyſhe
Stwnio bal	Ryng	dach ne duſto	
kloch / ne beth		ſpſp̃d ne ſpl	Stere
llafar arall		ſp̃d	
ſtop	A heape	ſp̃glaw	
ſtoper	A ſouper	ſpl̃dar	
ſtopery	Soupe	ſpl̃faen	
ſtoprplys	A ſurplys	ſpl̃fan	Groūdwerke
ſworffet	Surfette	ſpl̃fany	Grounde
ſworlod		ſpl̃ſp̃d	Meue
ſworkot	A ſurcote	ſply	
ſwys	Souce	ſpl̃it	
ſwospertio ne	Suſpecte	ſpl̃tan	
ddrycdybio-		ſpl̃lty	
ſwospersus ne	Suſpiciouſe	ſymon apo-	Symon
tybus		ſtol	apostol
ſwospendio	Suſpende	ſymud	Shyftyng
ſwtan		ſymudaw	Shyfte
ſwypdd	An office	ſympl	
ſwypddor	An officer	ſynn	Aſtonyed
¶ Sp̃		ſynder	Amalyng
ſp̃bled		ſyn beddwl	A dumpe
ſp̃bwch		ſynfeddylia	Muſe
ſp̃ch	Drye	ſynnediga-	Aſtonyſhed-
ſp̃chdwr	Dryneffe	eth	nes
ſp̃chin	Drought	ſyndal	Sendall
ſp̃chet	Thryſte	ſynny	Aſtony
ſp̃chetfod		ſynned	
ſp̃chy	Drye	ſpyppyn	A fardell
ſp̃chedic	Thyrſty	ſpyppyn o	A dwarfe
ſydd	Ys	ddyn	
ſpychy a cha-	Wype	ſpyppyo	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Syr	Syr	Dad amíual	
syrkyn	A ierkyn	tadwys	
syrth		tafarn	A tauerne
syrthpato	Fall	tafarmor	A tauernar
syrthi		tafarnwraic	
syth (ne) any	Starke,	tafell o fara	A shyue of
stwyth	stiffe		brede
syth	Starche	tafelly	
syw		tafolen	A docke
¶ Tabyl	A table	tafolen	Blode
tabler	Tables	hair	worte
tabwrdd	Atabour	tafod	Tongue
tabrer ne yn	A taberer	tafod yr edyn	Chycke wede
a gan dabw-		llyseu	
rd		tafod yr hyd	Hertestong
tack		llyseun heryd	
takyl i say-		tafodiawc	
th		tafyl	A flyng
tacked hoyl		tafyl ben fon	
haparn bach		tafiob	
takyl llong	Tackelyng	tafiodiad yn	An interie
	of a shyppes	o wythran y	ction
¶ Tachwedd yn	Nouember	madrodd	
or misfedd		tafly	Flyng
tad	A fader	tafly a thafyl	Slyng
tad bedydd	God father	tafly-farer	Horle a
tad psprytol	Goostly		stone
	father	taeds bach	A tache
tadmaeth	Foster father	gton	
tadoc	Paterne	taenell	
tadollieth	Faderhed	taenelly	
tadwys ne	The fyre		

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Taeny		talp	Pay
taeny brtwyn	Strowe	tam	
	ruffhes	tameid	A morfell
taffata rylwo	Tafata	tameitio	
gaeth ar ſt.		tan bn or	Fyre
dan		pedwar	
tag		elment	
tagfa	Chokyng	tan ne ta-	Under
tagedic	Choked	nato	nethe
tagy	Choke	tan dyddo-	Untyll
taît	A graunt	farn	domeſday
	father	tanbaît	
tadſio lleitr	Tache a	tankwt	A balocke
	theſe	tant telyn	A harpe
taïſment	Attachement		ſtrynge
taïl	Dunge	tany	Sprede
taïlo	Donge	tany	
taïr	Thre, iii.	tanyad	
taïth ne	A iourney	taran trïwt	A thonder
ſiwnai		wybrol	
taïthio	Iorney	tarandda	Metely well
takpl		tardd	
takly		tarddy bal	Budde
tal talken	A fore heed	pren	
tal ne talebi-	A payment	tarddy bal	Sprynge
gaeth		ffynnon	
talch ne ſt.	Shillynge	tarddy	
liad		target	A target
talym		tarfy	
talmy		tarlais	
talwas ne		tarlaisio	Chyne
bwckled		@. ii.	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Taro	Smyte,	Cecla santes	
	ſtryke	tegtwch	Fayrenesse
taro arian ne	Coyne	tegyrch	Make fayre
bathp		teilo	
tario trigo	Tarye	teillwng	Worthy
tarlwnk	Suppyng	teſlyngdot	Worthynesse
tarlynk	To fype	teſlyngp	
task	Taſke,	teim llyseun	Tyme
taskp	To taxe	teimlad	Handlyng
tawdd	Melt	teimlo	Fele
taffel ne ſio-	Taffell	teimlo pal-	Handle
bun		faly	
tawedoc	Styll	teim gwylt	
tawni	Uawny	teid	Tyde
taylſwr	A tayllyour	teisen	A cake
taylwrieth	Taylers	teſyn	A harpe
	craſte	teſynior	A harper
tawel		templ	A temple
tawel bal pr	Calme	temeſt	A tempeſt
adympr		Temps prif a-	Thames
taynell		fon	
taynelly	Scatter	temptio	Profe
taynelly du-	Sprenkyll	temmer	Tempre
ſpr		temperp tem-	Tempre
taynp	Sprede	prio	
tayr	Importu-	teneu	Thynne,
	nate		ſhyre
tayrtwch		teneuder	Thynneſſe
tayry	Threpe	teneuheu	Make thinne
¶ Cec	Fayre	tenis	Tenyſe
tecan	A ouche	tenn	Strayte

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welfhe</i>	<i>Englyshe</i>
Tennyn	A halter	brenhîn	
teins ppsco-	A tenche	¶ Ōi	Thou
dyn		tick gtwely	Tycke
tent	A tent	tîd	
tentur bret-	A tentar	tîdo	Tye
tep (hyn)	A typpe	tîmpan	A tympan
tepps	Types	tîn drosben	Upfyde
terch	Bung		downe
terfyn dîw-	An ende	tîn sigyl pgtw	Wagtayle
edd		ps dderpn	
terfîn ar dîr	A meyre	tîn	An ars
terfyniad	Endyng	tînbaîs	A furcote
terfysc		tînker	A tynker
terfysky		tînkîo stonîo	Tynke
teric		bal metel	
terwynny	To be feruēt	tîr	Lande
tes	Heet	tîppet effeîrat	A preestes
tesach	Wātonneffe		typpet
tesoc	Hote	tîratwl	Landysshe
tesc îddal lly-	A deske	tîrîo	Lande
teth (fyr)	A tete	tîrîoc	Landed
teulu	Meyny	tîrîf	
teuluaidd	Homely,	tîtîo	Endyte
	famylier	tîtnent	Endytement
tew dîdeneu	Thycke	tîsîo	Nefe
tew ne bras	Fatte	tîtyl	Tytle
tewdwr	Thyckneffe	tîten bron	A tete
tewy		gwrâic	
teyrn		¶ Clawd	Poore
teyrnaidd	Royall	tlodî	Pooreneffe
teyrntwîalen	A sceptre		pouertie

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Clws	A iewell	tordyn	Surfet
tlws		tori ac arpf	Cutte
¶ Co		tori eb arf	Breake
to tny	Thacke of a houſe	ne ddryllio	
tobren		tori pen	Beheed
tokyn	A tokyn	tori pen ka-	Snuff a
toddi	Melte	nwyll	candell
toes	Doughte	tori capwld	Breake vp a capon
toeslud		toriad	
toesdwor		tori knau	Cracke nut-
toll	Tolle	tori bal ar	Launce (tes
tolli	Tolle	gornwypd	
tom	Myre	toriad kerfiad	
tomen	A donghyll	tori gwalle	Rounde
tomlud	Myry	tor mayn	Saxefrage
ton ne tun	Tune	torth o bara	A lofe of
ton ar bor	A wawe		bredde
ton		torts kwypr	A torche
tonnen		torstain	
top neu bric	Toppe	tost	Sharpe
top i stoppio	A stoppe	tost ne bara	A tooſte
topyn		cras	
tor torun		tostfrowyn	Bull ryſſhe
torch	A wrethe	tostedd ſtarp	Tartneſſe
torch milgi	A colar	rwydd	
torchí	Wrethe	tostedd haint	The ſtone
torchy llewys	Flype vp	towarchen	A turfe, ſodde
i byny	ſleues	towr	A thacker
tor toriad		towyn	
toraitth		Cowyn	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
T otopny bal	Shyne	trang	Traunche
haul		trengi	
top ty	Thack a hou-	tranket kyll	Trenket
T ra kybyd	As longe (se	ell krydd	
tra da	Very goode	tranoeth	The day
trachefyn	Agayne		after
traeth neu	Wharfe	tralot	Trouble
beiston		tralodus	Troublouse
traeth	An order	T rallwng tref	Walshe
trefyn		ympotwys	poole
traethy	Declare, tell	trapp	A trappe
traha	Pryde	traping ma-	
trahaus	Proude	tras (rch	
trahausder		traul ar dda	Spendyng
trafapyl	Trauayle	traul ar	Weryng
trafaplio	Trauayle	ddillad	
traí	Ebbe	traulio ne ys	Were
traio	Ebbe	traulio (sy	Spende
trais yspell	Robbery	treulio bwyd	Digeste
trais ar	Rape	wedy bwyta	
berch		trawst i rod	A perche
traisio	Robbe	dí gwalch arno	
yspellio		trawst ar	A beame
traisio merch	Rauyffhe	gwypl	
traflwng	A draught	T rebedd	Treuet
traflyngy	Swalowe	trebwl	Treble
trafferth		trebelyd	
trafferthy	Toyle	trech	
trafferthus	Toyloufe	tref	A towne
tramgwydd		trefan bach	A vyllage
tramgwyddo	Ouerwhe-	tref tad	Herytage
	lme		

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
T ref tad	Patrimonie	trewpat	Nefyng
tref tabol	Patrimonial	¶ T ri	Thre
treflan	A village	triakyl rhac	Treacle
trefyn	Order	gwentwyn	
trefnus	Decked	tridyblygg	Make thre
trefny	Decke		folde
trefnwd		tri ddblyc	Threfolde
trekyn teklyn		trigaw	Dwell
treisiad heffyr	Heffyr	trigfan	A dwellyng
treio mynny	Trye		place
gwybod y		trin	
gwr		trino	
treio bal dwr	Ebbe	Trindatot	Trinitie
trekyn fust		trip	A tryppe
teisio mortw-	Deuoure a	trippio	Tryppe
yn	mayden	trist	Sorowfull
trem		tristit	Sorowe
tremyn		tristwoch	Heauynesse
tremyg	Despyte	tro	Turnyng
tremygy	Despyce	trochi	Dyppe
treins clodd-	A trenche	trochiad	Dyppyng
trenydd (fa		trodwen	A stare
trental	Trentall	troed	A fote
tres	A tresse	troetroet	Euery fote
trespas	Trespace	troediauwc	A foteman
trespasy	Trespace	gwr trayd	
trestyl	A trestyl	troetfust	The hand
tretis	Treatyse		staffe
tretio	Entreate	troednoeth	Barefote
treulgar		troedoc	
trewi	Nese	troettraws	Splay
			footed

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
T roi ymchwe-	Tourne	trum	
lyd		trul	A trolle
troll	A trolle	trull	
troi din dros	Tourne vp	trulliad	
ben	ſyde downe	trust ymddi-	Trust
troi whirli-	Tryll a whyr	riett	
gwgan	lygyg	truth	
trom	Heauy	truthio	Fayne
trombluoc	Drowfy	truthiedic	
tropio	Droppe	trwel	Trowell
tropos	Droppes	trwos	Trewes
tros trosodd	Ouer	¶ Trwbwl	Trouble
tros am	For	trwblps	Troublouſe
tros ben		trwch toriad	
tros ben byd		trwch	
trosi	Tourne,	trwkio	
	transpose	trwlian	
troſſof	For me	trwm	Heauy
troſol	A barre	trwmp	Trumpe
troſot	For the	trwmplys	Trumpet
troſtatw	For hym	btcorn	
troſtan	A pole	trwmblyoc	Drowfy
troſwnt	A whyrl-	trwn eiſtedd-	Throne
	wynde	le brenhin	
¶ T ruan	Wretched	trwodd	Thorowe
trugar		trwp	A baſen
trugaroc	Mercyfull	truſiadus	Dyght
trugarhau	Rewe, haue	truſiad	Rayment
	pytie	truſio ne	Curry a
trueni	Wretched-	rubio march	horſe
	neſſe		

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesnaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
T rwisio	Array, decke	T ubal	Tubal
	tryme	tuchan	Wayle
trwstwl	Boystoufe	tud vapar	Erthe
trwst	A noyce	tudfach	A stylyte
trydarlleisio	Cherme,	tudweddo tŷr	Soile ground
bal adir	chytter	tuddet	
trwyp	Throughe	tuddet clustor	Pyllowe bere
trwyn	A nase	tuedd	
trwynndrist	Lowring	tuhun	Thy felse
trwyth		tuplath	A raster
trwyadyl		tulu bwckr.	Buckeram
trwyth i olchi	Bucke	tun ton (am	Tune
kadachau yn-		tuno	Tune
tho		tunnell	A tonnell
trwytho	Bucke lymen	tuth	Trot
lliaim	clothe	tuthio	Trot
trwytho o	Stale	tuthŵr	A trotter
barch ne wneu		turtur col-	A tyrtyll
thur dwr		omben baŷr	
¶ T rybedd	A brandyron	turŷo bal	Wrote
trybut	A trybute	llwodyn hŵch	
trychŷneb		turnio	Turne
trychni		turnor	A turnar
trychy kymy-	Hewe	turnorieth	Tornars cra-
ny		tusw	A wyspe (ŷte
trymder	Heauynesŷe	tup	A house
trymerddic		ty o lenni	Boothe
tryweddo	Sent	tylwyth ne	Kynred
trywoddo	Through	genedyl	
¶ T u	Thou	tylwyth tup	House holde
tu (ne) tuedd	Coost	tuplwyth ter	Fayries
tu ac at	Towards	¶ T w	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Ōwcka	A thwytell	twyllhuan	An owle
twf		twym ne twy	Warme
twll	A hole	myr	
twll holpe	An oyliet	twymder	Warmneſſe
Ōwmi	Tomme	twymo (ne)	Warme
twon brer	A cracke	twymno	
twonn		twyn	
twonffet i len	Fonnell	twypſen o yd	
wi lleſtyr ky		twypſen ar hpd	A lyfte on a
fyng		kefyn keſyl	horſe backe
twr	A toure	twypſen ar	
twrch	A hogge	bara eb graſy	
twrch dypar	A molle	digon	
twret twr	A turret	twypo	Lede
bychan		twypoſoc	A prynce
twrn	A turne	twypoſoges	A prynceſſe
twornel		twypoſogateh	Principalitie
trwondel		twypts	Touche
twrtw		twyptsio	Touche
Ōwrk	Turke	¶ Ōp	
twormentein	Turpentyne	tyb	Thynkyng
eli		tyb drtw	Suſpycyon
twybil	A twyble	tybett	Thynke
twyll	Frawd, gyle	tybus	Suſpecte
twyllaw	Begyle	tyfod	Sande
twyllodrus	Deceitfull	tylino	Knede
twyllodru	Deſceitful-	tyfy	Growe
ſrtwydd	nes	tylluan	An houle
twyllgyn		tymic	
canedd		tymico	Nyppe pinch
twyllodyl		tymp amſer	

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
T ynn	Strayte	bch ben	
tynniad	A draught	bch latw	
tynniad car		bchel	Hyghe
tynnyp	Draw	bcheldob	Hyghneſſe
tywallt	Poure	bchel bal	Lowde
tywpll	Derke	lleſ neu	
tywpllwre	Derkenefſe	dwrtwſ	
tyngat	Deſtinie	bchder	Heyght
tyngety		bcher	
tyngyp	Swere	bcheneid	A ſyghe
tyngedſen		bcheneidw	Syghe
tyngyp anu-	Foreſwere	bdcorn	Trumpet
don		bdfa	A ſhout
tywplly	Waxe derke	bdo	Shoute
tynnyp wyne-	Flete	bdo bal ki	Whowle
bpon llaeth		bſydd	Obedyent
ne gwtwſ		bſyddhau	Obey
tywypſen o yd	An ere of	bſyddgar	Humble,
	corne		meke
tywypſo	Leade	bſyddtot	Obedyence
twypſoc	A leder	bſern	Hell
tykyp	Suffyce	bſſern	Hellyſſhe
tykypant		bgaín	Twenty
tymor		bgeínweith	Twenty
tymoraidd	Temperate		tymes
tymoreidd-	Temperaūce	bn	One. i.
rwydd		bnllpgeiddw	One eyed
tyrhy		bnllatwpc	One, hādede
¶ Ubaín	Shoute	bnarddec	Eleuyn
bch (ne)	A boue	bnicorn aní-	Unicorne
bchlato		ſal ac bn corn	

¶ <i>Kambaraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Unwaith	Ones	berneisio	
bn yn krogg	A captious	berth ter	Beau
geirieu	felowe	be pads	A vyage
brdd	Order	taith	
brddeu	Orders	berrowl	
brddas	Honour	benter	Venture
brddaffol	Honorable	bentrio	Venture
brddedic	Honored	bentrwor	A venturer
bs	Chaffe	bickar	A viccare
bsun		bicarieth	A vycarage
bst		bictori goru	Victorie
bstus	A iuſtyce	chaffeth	
bstowdd		binegpr	Vynegyry
bicorn	A trompet	biolet ar	Vyolette
¶ Ala lle	A ſtede	myddigyn	
bal	As	banto	
bal hyn	Thus	llpseun	
bariens	Varyence	brp	Up yonder
balerian ne ly	Valeriane	bo ne efo	He
seu kadwgan		boyd	Voyd
bario	Varye	boydio	Voyde
belly	So	btwt gruel	Gruell
benswon kic	Venyfon	¶ Wabyr	
hel		waetio	Wayte
beinsians	Vengeaunce	waytior	Wayter
oerdywedyl		walet	A wallet
bed (ne) hpd	Untyll	walkio	Walke
bergrist	Vergrece	waar	Ware
berdit	A verdycte	wardyſſen	A warden
bergus	Vergeouſe	warnyng	Warnyng
berneis i	Vernyſſhe	rhphydd	

¶ Kamberaec	Saefonaec	Welſhe	Englyſhe
Ŵarnio rhy:	Warne	wybwr	The welkyn
byddio		wybredd	The ſkye
waſt	Waſte	wybren	A cloude
waydys	Wages	wybrol	
waytsio	Watche	wyſfan	A wepyng
¶ Ŵele	Lo	wylo	Wepe
weir bal edau	Wyere	wylofus	
bydd erthyr o		wyll	A night mare
bettel		wyntwyn lly:	An onyon
weithyan	Nowe than	seun o ddryr	
weithiau	Some tyme	gworagedd wr:	
wermod	Wormwode	th eu llygaſt	
wermod	Fedder	er kymel wy:	
wenn	fewe	lo pan bo	
¶ Ŵi oŵ		meirw eu	
wi (ne) wy	An egge	gwy	
wibwrn		wyr	
Ŵiliam	William	wyſtyd	Worſtede
wits delwim:	A wytche	wyſtyn	
wraic		wyſtnio	
witscrefft	Wytche-	wyth	Eyght, viit
	craſte	wythnos	A weke
witsio	Wytche	wythnosic	A feuennight
¶ Ŵlow ne			olde
wipian (how)	Whoope	wythnos y	The paſſyon
¶ Ŵlla	A outlawe	diodddefaint	weke
wtra		wythos y	Rogation
wtrans	Utteraunce	gweddieu	weke
wtrio	Utter	wythnos y	
wtres	Outrage	llwynoc	
¶ Ŵy	An egge	¶ Þch	An oxe

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saesnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
¶ W llyseun	Corne	yndyplodi	Be impoueryſhed
adnabyddus			
yd yr bn ar yr	The there	yndwymo	Warne
¶ W fed	Drynke	ynddigpad	Be hauoure
yfed potaes	Suppe po- tage	yndrechp	
yfedtri		yngyſathra- chp	Be alyed
✓ yflwr gor- modd	A dronkard	yndywp- nygy	
¶ W galen	A whetstone	ynddwyn	Conceue
¶ W ma	Here	yndwyny	Stryue
ymarddellw	Vouche	ynddangos	Appere
ymaael	Depart	ynddangosi	Apperaunce
ymadaw		yndditiell	Truſte
ymadferth		ynddithu-	
ymatopad	Departying	ddyf	
ymadrodd	Speache	ymenyn	Butter
ymadroddus	Fayre ſpoken	yneſtyn	Stretch
ymaith neu	Away, forthe	yngroesi	Bleſſe
y maes		ynddiſad	Faderleſſe
ymafael	Wraſtle	ymladd	Fyght
kwymy		yngofieldio	Embrace
ymanos		ymladdgar	
ymbyl	Deſyre	yngelino ne	Chyde,
ymborth		ymerthy	braule
yinchwelyd	Tourne	yngor	
yinchwelyd	Type ouer	yngrol	
bal carr din		ymlithro	Slyde
drosben		yngrolato	
y gyfarwyd	Glowe	yngheulo	
pryf		yngelled	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesonaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Þmgeledd		stus	
ymorolus		yn ddie	Forsothe
ymgreingio	Wallowe	ynfyd	Madde
bal dyn		ynfydy	Waxe madde
ymgreingio	Walter	ynfydrwydd	Madneffe
bal march		ynfyll	
ymryson	Braule	yn ddispyd	Sodaynlye
ymrysongar		ynddisymwth	
ymwregysp	Gyrde	ynddiswta	
ymwresogp	Waxe hote	ynddiannot	
ymwrthladd	Shonne	yn ddian-	
ymddifyn	Defence	nerth	
ymddyffynny	Defende	yn dlws	Delycyou-
ymddifynwr	Defender		fely
ymtorando	Harken	yn gu	Delycately
ymtoneuthur	Conspyre	yn gall	Wylyly
i toneuthyd		yn gysym	Swyfly
drwe		yn gyfrwys	
ymoneuthur	Confeder	yn gyme-	Moderatly
ymtoneuthu-		dratol	
riad		yn gynrcha-	
ymtoneuthu-		tol	
riad		yn gyngorfy-	
ymwrdd	A borde	nus	
ymrein ne	Deflowre	yn lleigys	Sone, anon
bod gan riain		yn bore	Erly
ymroi	Yelde	yn bynch	Oftentymes
¶ Þn o betwn	Yn, wyth yn	yn watworus	Scornefully
yn amser	Yn seafon	yn wastat	Always
yna	There	ynni	
ynad ne ieu-	A iudge	yn llythyratol	Lytterally

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefneic</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Þny lle	Sone	pscoleictot	Clergy
yn atwr	Anon	pscat bydd	Parauen- ture
yny ban	Nowe	pscrifen	A wrytyng
yn rhann- atol	Partly	pscrifenedic	Wryten
yn toysk ke- fyn	Backwarde	pscrifeny	Wryte
yn toysc blaen	Forwarde	pscafyn di- drwm	Lyght
ynyð	Good tyde	pscafyn o yð	A mowe
puwst	Dankesihe	ne waír	
¶ Þr	The	pscafynhau	Lyghten
pr alwrhon	Nowe	pscafny	
y bwlamet		pscafnider	Lyghtneffe
pr oneyl		pscrepan	A scryppe
pr bycheruc		pscrepayna	
¶ Þscol	A fcole	pscrin ne arch	A shryne
pscol tddringo	A ladder	sant	
pscoldy	A scolhoufe	pscrythry-	Croppe,
pscoleic	A scholar	pren	loppe
pscoleices		pscrythur ne	Scrypture
pscoleicadd	Clerkly	pscrifen	
pscoetcol	Scholar- lyke	Þscrythur lan	Holy scryp- ture
pscolio	Scale	pscratwling	Glewe
pscol waír		pscratwlyngo	Glewe
Uysenn		pscraft	A ferry bote
Þscot	A scotte	pscraftwpyth	
Þscotland	Scotlande	psclander	Sclaunder
Þscottes	A scottyſhe woman	psclandriwr	Sclaunderer
		psclandriat	Sclaun- dring

¶ <i>Kamberaec</i>	<i>Saefonaec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Þſclatio	Sclate	þſcar priodas	Deuorce
þſclatpſſen	A ſclate	þſcarieth	Deuorſyng
þſclis	A ſclyce	þſkipio	Skippe
þſclisio	Sclyce	þſcall	Thyſtyll
þſcorpſion	A ſcorpion	þſcor	A ſcore
þſcwler	A ſquyer	þſcorio	Scorne
þſcwir	A ſquyer	þſcal mōl	A boule
þſcwar	Square	bator	
þſkwario	Eſquare	þſcaldio	Scalde
þſcwrs	A ſcourage	þſcalaio	
þſcaprioth		þſcwl ne	Scull
þſcub i ſcubo	A befome	ſaplet	
þſcub pð	A ſhefe of corne	þſcwlſion	A ſcoulion
þſcubor	A berne	þſkprio	Shyuer
þſclodpñ	A chyppe	þſkpren	
þſcor ar etti-	Chylde	þſcaen o eða-	A ſkeyne of
fodd		fedd	threde
þſcympn	Curſed, ex- communicat	þſcaen	
þſcomundot	A curfyng	þſceintio	
þſcþþ	Conuey	þſkien kþllell	A ſkeyne
þſcawen	Alder	þſcant prin	Scant
þſcþaint	Lyghtes	þſcwrio	Scoure
þſcþaeth		þſcaffald	A ſcaffolde
þſcþ		þſkipio kþrch-	Skyppe
þſcar darn		neitio	
meþon pren		þſcarlet	Scarlet
þſcar tþmþ	Sonder	þſcþfarn	An eare
o þworth p		þluſt	
gþþð		þſcþfarnoc	An hare
		þſcapular	Scapellar
		þſcupo	Swepe

¶ Camraec	Saefnec	Welſhe	Englyſhe
þætſlum	A backe	þspaddat	Hawethornel
þsmalaed	Smallage	þspys	Certayne
þsymutos	Remoue	þslypper	A flyppar
þsmudliſu	Chaūgeable	þspelio	Spell
þscum	Scōme (color	ne ſillaſp	
þspeis	Spyce	þsplentes har	Splentes
þscumer	Scōmar	nes breichieu	
þscumio	Scōme	þspelwad	
þsctwydd	Sholder	þngan	
þspardyn	A ſpurre	þsport	Sporte
þskwyddoc		þsportio	Sporte
þspardyno	Spurre	þsppty	An hoſpyts
þskwydd	The wyder	þſſy bwyta	Eate
gudun	fone	þsprulos	Spruſe
þſpleddach	Faune	lleþyr	lether
þspryt	A ſprete	þſtaen rþw de	Pewter
þſnwlſſan	Snoffe	þſtabyl (tel	A ſtable
þſppty	A ſpyttle	þſtat	State
	houſe	þſplennydd	Splendent,
þſptorn	Fyre wod,	gloþw	bright
	tynder	þſtað meſur	A ſtade
þſpario arbet	Spare	þſtaðio	
ne gynylo		þſmala	Hōeley, fami-
þſpas	A ſpace		lar
þſpað enkþd	Reſpyte	þſmalahwch	Honelynes,
þſnoden			famylyarytie
þſnoden walt	A heereband	þſtaenedic	
þſpelliað	Spoyle	þſtayny	Stayne
þſpellſwor	Spoyley	þſtatli balch	Stately
þſpell	Spoyle	þſtatwor	
þſpellwi	Chafe	þſtompio	Stampe
þſpel	Chaufyng	§. ii.	

¶ <i>Kymraec</i>	<i>Saesnaec</i>	<i>Welsh</i>	<i>Englyshe</i>
Þstandart	Standart	pstrank	
pstrewi	To nefe	pstrick	Stryke
pstalkio ne	Stalke	pstrok	A stroke
stelkian		pstrock ne-	A payle
pstraings ne	Straunge	grlock	
ddieithyr		pstrock co-	Shocke of
pstrodur	A carte faddel	gwrn o yd	corne, stacke
pstyl llo-	Styll	psten	
nydd		pstwyth bal	Plyante
pstlomi	Squyrte	kledbpf	
pstryt	A frete	teneu	
pspodol		pstwyth	
pstopio	Stoppe	pstwytho	Tawe
pspodoli	Swynge	peth caled-	
pstopio	Staunche	spth	
gwaed	blode	pstwytho ne	Sowple
pstryio	Industrie,	beddalhau	
	fleyght	pstwyth	
pstioff	Stwffe	dra	
pstioffpad	Stuffyng	pspaniel	Spanyell
pstioffwl	Staple of a	pstuna	
drws	dore	psto	The warpe
pstump	Stumpe	pstor (ne) ddi-	Store
pstrywys	Industrious	baroddrtwydd	
	fley	pstorio	Restore
pstym		pstordy	Store
pstymio			house
Þstyphan	Steuen	pstor peth	Rofyn
berthyr		bal kwypr	
pstrack	A stracke	pstordyn	Scantlet

¶ <i>Camraec</i>	<i>Saefnec</i>	<i>Welſhe</i>	<i>Englyſhe</i>
Þstorm	Storme	þſtpr	Intente
þſtorí	A ſtory	þſtpriaw	Entente
þſtoríawr	Hyſtorio- grapher	þſtſllen	A borde
þſtol í eíſtedd	A ſtole	þſtſllod dí-	Blades
arneí		wyn	
þſtol ne þſcol	A ladder	þſwíl	A baſſhed
í dríngo		þſ wó wó	Foy foy
þſtola offeí-	Stoole	þſ ef þw	That ís to
rat		hynþ	wyt
þſtatut	A ſtatute	¶ Þt	To the
þſtatus	Statutes	þ twymþn	
þſtalþm	A good while	¶ Þ brech	Pocke
	a goe	þ brech bawr	Frenche
þſteddole	A feate		pockes
þſtayr grís	A ſtayre	þ brech wenn	The pockes
þſtels croen	Foxe ſkynne	þ brech goch	Meſyll
llwynoc		þ brech las	Swyne
þſtíl	Style	ne brech þ	pockes
þſtlen	Ryw	moch	
þſwayn eſkwí-	Esquyer,	þ wílamet	Sore yeyes
íer	ſwayne	¶ Þw ne	Yw
þſtíward	Stewarde	þwen	
þſtíwardeth	Stewarſhyp	þw ne þdþw	Ys
þſtalwyn	Stallant,	þwó þeíllíed	Pappe
	ſtalune	þwó rþyníon	Gruell
þſtudíaw	Studye		
þſtudíawr	A ſtudente		
þſtulus twí-	Stewes		
þmduþ		¶ Cerþyn	¶ The ende

I Johan Walep y prenter yn danfon
anerth ar popol kymry.



Elloch karedigon Gymry mi ddoetha ac a
prentais hydîc nifer o ryw lyfreu hyn iwrth
ddeiffyf gtor banhedîc och gtolad pr hwn
a dystolaythet i mi y kaffwn chwî yn morh
rhwypoôn bargentwyr mor hynawos gyseddachwyr
ac morh bonheddigaidd atoch kpyeillach ar y bythet
diedîfarus ym a gymereis o boen a thrauael a chost yn
atoch pleit: pr hyn o phrofwch yn gysagos i wir, gwy-
byddwch y kymeraf amser arall angwanec o lafur
meton sutot pethen or etnowch er atoch mîwyn: Eithyr
yn ator ni cheseis o enhyd printo pop gair kyn ddisfeled
na chyn gylwired ac y mynysswn Hertwydd paam od
gwelaf y gallwyl bod ynkyfemyl digolled o ymarfer
o brinto ywch: ef bydd diuetiach a dieskeuluflach
pop rhan om gorchwyl y walth nesiâf a
dew or blayn pr hwn ach kattwo ar
i lwybyr ef yn wastadawl.
poet gwlr.

Imprynted at London in
foster lane, by me
John Walep.
(1547.)

Cum privilegio ad imprimendum solum.

(' , ')

